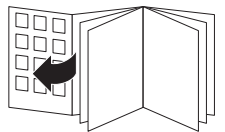


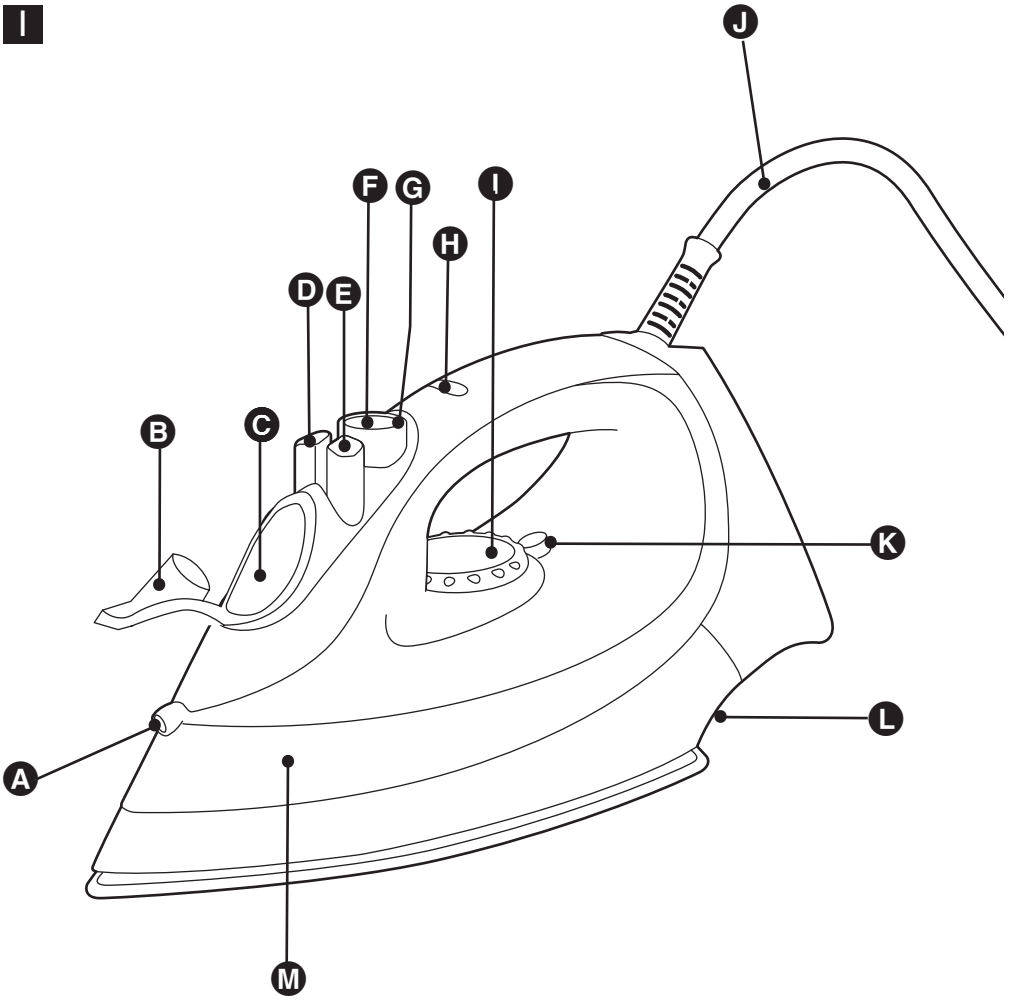
GC2225, GC2220, GC2215,
GC2130, GC2115, GC2110, GC2105



PHILIPS



I





**GC2225, GC2220, GC2215,
GC2130, GC2126, GC2125, GC2120, GC2115, GC2110, GC2105**

ENGLISH 6

POLSKI 14

ROMÂNĂ 24

РУССКИЙ 34

ČEŠTINA 44

MAGYAR 53

SLOVAK 61

УКРАЇНСЬКА 71

HRVATSKI 81

EESTI 90

LATVIEŠU 98

LIETUVIŠKAI 107








SLOVENŠČINA 115

БЪЛГАРСКИ 124

SRPSKI 134

ҚАЗАҚША 143

General description (fig. 1)

- A** Spray nozzle
- B** Filling cap (GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120 only)
- C** Filling opening
- D** Shot-of-steam button 
(GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110 only)
- E** Spray button 
- F** Steam control
 -  = no steam
 -  = minimum steam
 -  = moderate steam
(GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120 only)
 -  = maximum steam
 -  = Calc-Clean function
- G** Extra-steam function (GC2105 only)
- H** Temperature light (all types) and automatic shut-off light
(GC2225/GC2130 only)
- I** Temperature dial
- J** Mains cord
- K** Temperature indicator
- L** Type plate
- M** Water tank

Important

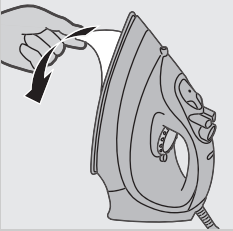
Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- D** Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- D** Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- D** Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or is leaking.
- D** Check the cord regularly for possible damage.
- D** If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- D** Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- D** Never immerse the iron and the stand, if provided, in water.
- D** Keep the appliance out of the reach of children.
- D** The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- D** Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- D** When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position **O**,

put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.

- ▮ Always place and use the iron and the stand, if provided, on a stable, level and horizontal surface.
- ▮ Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- ▮ This appliance is intended for household use only.

Before first use

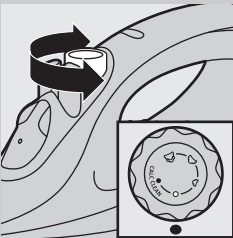


- 1** Remove any sticker or protective foil from the soleplate. Also remove the storage cover, if provided.
- 2** Let the iron heat up to maximum temperature and pass the iron over a piece of damp cloth for several minutes to remove any residues from the soleplate.

The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This will cease after a short while.

Preparing for use

Filling the water tank



- 1** Remove the mains plug from the wall socket.
- 2** Set the steam control to position O (= no steam).
- 3** Open the filling cap (specific types only).



- 4** Tilt the iron and fill the water tank up to maximum level.

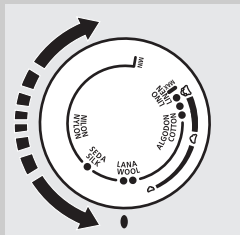
Do not fill the water tank beyond the MAX indication.

- 5** Close the filling cap (click!) (specific types only).

If the tap water in your area is very hard, we advise you to use distilled water. Do not use vinegar, starch or chemically descaled water.

Setting the temperature

- ▮ The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This will cease after a short while.



1 Put the iron on its heel and set the temperature dial to the required ironing temperature by turning it to the appropriate position.

- Check the garment label for the required ironing temperature.
- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, viscose, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen
- If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.
- Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. Avoid using the spray function to prevent stains.

2 Put the mains plug in an earthed wall socket.

3 When the temperature light has gone out, wait a while before you start ironing.

► The temperature light will go on from time to time during ironing.

Using the appliance

Steam ironing

Make sure that there is enough water in the water tank.

1 Set the temperature dial to the recommended position. See 'Setting the temperature'.

2 Set the steam control to the appropriate steam position.

- △ for minimum steam (temperature settings ●● and ●●●).
- △ for moderate steam (temperature settings ●●● to MAX) (specific types only).
- ☹ for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX).

► Steaming will start as soon as the set temperature has been reached.

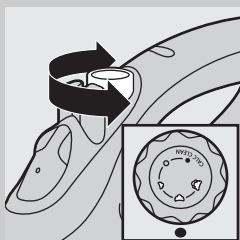
GC2215/2120/2115/2110/2105 only:

Water may leak from the soleplate if the set temperature is too low (MIN to ●●).

Ironing without steam

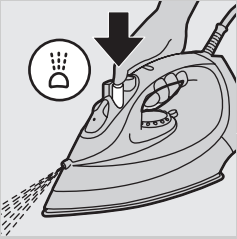
1 Set the steam control to position ○ (= no steam).

2 Set the temperature dial to the recommended position. See 'Setting the temperature'.



Features

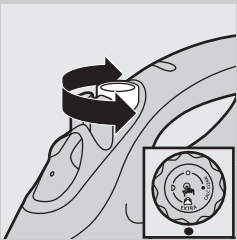
Spraying



To remove stubborn creases at any temperature

- 1** Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2** Press the spray button several times to moisten the garment to be ironed.

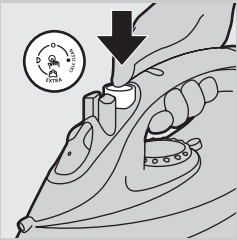
Extra Steam (specific types only)



This function provides extra steam to remove really stubborn creases.

The Extra Steam function only works at temperature settings between ●●● and MAX.

- 1** Set the steam control to maximum position ☁.
- 2** Press and hold the Steam Control button down for max. 5 seconds.
- 3** Wait at least 1 minute before using Extra Steam again to prevent water from dripping out of the soleplate.

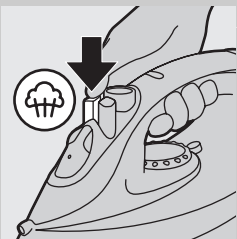


Shot of Steam (specific types only)

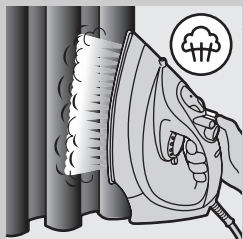
A powerful shot of steam helps to remove very stubborn creases.

The Shot-of-Steam function only works at temperature settings between ●● and MAX.

- 1** Press and release the Shot-of-Steam button.



Vertical Shot of Steam (GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115 only)



- 1** The Shot-of-Steam function can also be used when you are holding the iron in vertical position. This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains, etc.

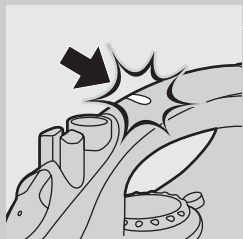
Never direct the steam towards people.

Drip stop (GC2225/2220/GC2130/2126/2125 only)

This iron is equipped with a drip stop function: the iron automatically stops steaming when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you will hear a click.

Automatic shut-off (specific types only)

An electronic safety device will automatically switch the heating element off if the iron has not been moved for a while.



- To indicate that the heating element has been switched off, the automatic shut-off light will start blinking.

To heat up the iron again: pick it up or move it slightly. The automatic shut-off light will go out.

- 1** If the temperature light goes on, wait for it to go out before you start ironing.
- 2** If the temperature light does not go on, the iron is ready for use.

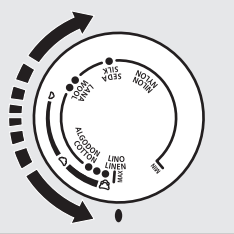
Cleaning and maintenance

Calc-Clean function

- The Calc-Clean function removes the scale particles.

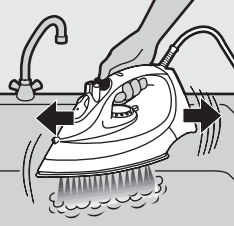
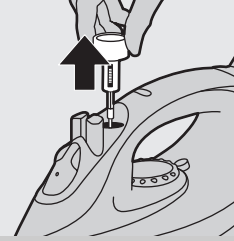
Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), the Calc-Clean function should be used more frequently.

- 1** Set the steam control to position O.
- 2** Fill the water tank to the maximum level.



Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

- 3** Set the temperature dial to MAX.
- 4** Put the plug in the wall socket.
- 5** Unplug the iron when the temperature light has gone out.
- 6** Hold the iron over the sink and set the steam control to position ● (Calc-Clean). The steam control knob will spring up slightly.
- 7** Pull the steam control knob upwards to remove the steam control needle.
- 8** Hold the iron over the sink and move it to and fro.

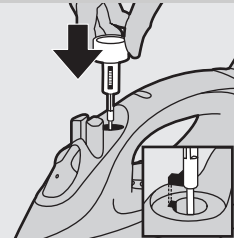


▶ Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and scale (if any) will be flushed out.



- 9** Use vinegar to remove scale, if any, from the needle.

Do not bend or damage the steam control needle.



- 10** Put the steam control needle back by inserting the point of the needle exactly in the centre of the hole and by fitting the small projection on the side of the needle into the slot. Set the steam control knob to position O.
- 11** Repeat the Calc-Clean process if the iron still contains a lot of impurities.

After the Calc-Clean process

- 1** Plug the iron in to let the soleplate dry up.
- 2** Unplug the iron when the temperature light has gone out.

- 3 Move the iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.

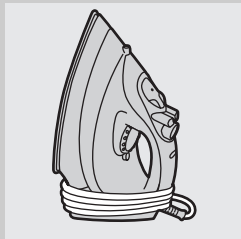
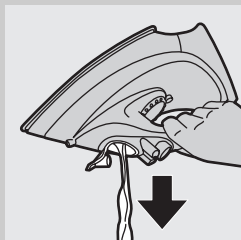
Storage

- 1 Remove the mains plug from the wall socket, let the iron cool down and set the steam control to position O.
- 2 Clean the appliance and wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects.

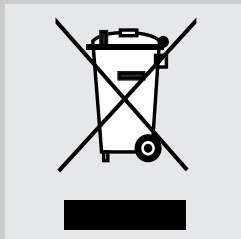
Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals.

- 3 Regularly rinse the water tank with water and empty it after cleaning.
- 4 Wind the mains cord round the cord storage facility.
- 5 Always store the iron standing on its heel in a safe and dry place.



Environment

- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.



Guarantee & service



If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause(s)	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	Connection problem	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	Temperature dial set at MIN	Set the temperature dial to the required position.
No steam	Not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see 'Preparing for use'; section 'Filling the watertank'.)
	The steam control has been set to position O .	Set the steam position to △ , △ or △ (see 'Using the appliance', section 'Steam ironing').
	The soleplate is not hot enough and/or the drip stop function (specific types only) has been activated.	Set the temperature dial to a position in the steam area (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you start ironing.
No shot of steam or no Vertical Shot of Steam (specific types only).	The (Vertical) Shot of Steam function has been used too often within a very short period.	Put the iron in horizontal position and wait a while before using the (Vertical) Shot of Steam function again.
	The soleplate is not hot enough.	Set the temperature dial to a position in the steam area (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you start ironing.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function a few times (see 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-Clean').
Red light is blinking (GC2225 and GC2130 only).	The automatic shut-off function has been activated (see 'Other features', section 'Automatic shut-off').	Pick the iron up or move it slightly to deactivate the automatic shut-off function: the red light will stop blinking.
Water droplets on fabric (GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120 only)	The filling cap has not been closed properly.	Press the filling cap until you hear a click.
Water droplets on fabric (GC2215/2120/2115/2110/2105 only)	The temperature has been set too low.	Set the temperature dial to a position in the steam area (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you start ironing.
Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.	The iron has been put in horizontal position while there was still water in the water tank.	Empty the water tank and set the steam control to position O after use. Store the iron on its heel.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Dysza spryskiwacza
- B** Nasadka otworu wlewowego wody (tylko modele GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
- C** Otwór wlewowy wody
- G** Przycisk silnego uderzenia pary  (tylko modele GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110)
- E** Przycisk spryskiwacza 
- F** Regulator pary
 - = brak pary
 - △ = minimalna ilość pary
 - △ = umiarkowana ilość pary (tylko GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
 - ⊕ = maksymalna ilość pary
 - = funkcja Calc-Clean
- F** Funkcja wytwarzania dodatkowego strumienia pary (tylko model GC2105)
- H** Wskaźnik temperatury (wszystkie modele) i wskaźnik automatycznego wyłączenia (tylko modele GC2225/GC2130)
- I** Pokrętko regulatora temperatury
- J** Przewód sieciowy
- K** Wskaźnik temperatury
- L** Tabliczka znamionowa
- M** Zbiorniczek wody

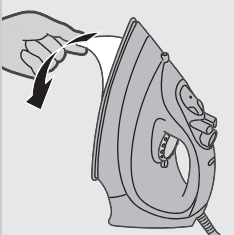
Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- ▶ **Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.**
- ▶ **Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.**
- ▶ **Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie, albo jeśli urządzenie zostało upuszczone bądź przecieka.**
- ▶ **Regularnie sprawdzaj, czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.**
- ▶ **Ze względów bezpieczeństwa oddaj uszkodzony przewód sieciowy do wymiany do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.**
- ▶ **Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.**
- ▶ **Nigdy nie zanurzaj w wodzie żelazka ani podstawki (jeśli jest dołączona).**
- ▶ **Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.**
- ▶ **Stopa żelazka może być bardzo rozgrzana i dotknięcie jej może spowodować poparzenia.**

- ▶ Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu z rozgrzaną stopą żelazka.
- ▶ Po zakończeniu prasowania ustaw regulator pary w położeniu „0”, postaw żelazko w pionie i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka w przypadku: czyszczenia urządzenia, napełniania lub opróżniania zbiorniczka wody, odstawienia żelazka nawet na krótką chwilę.
- ▶ Zawsze korzystaj z żelazka i podstawki (jeśli jest dołączona) na stabilnej i równej poziomej powierzchni.
- ▶ Nie wlewaj do zbiorniczka wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.
- ▶ Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Przed pierwszym użyciem

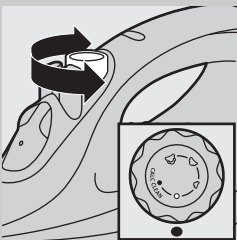


- 1** Usuń wszystkie nalepki i folię ochronną ze stopy żelazka oraz zdejmij z etui do przechowywania, jeśli jest dołączone.
- 2** Aby usunąć wszystkie zanieczyszczenia ze stopy żelazka, rozgrzej żelazko do maksymalnej temperatury i prasuj przez kilka minut wilgotną szmatkę.

Podczas pierwszego użycia z żelazka może wydostawać się dym. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

Przygotowanie do użycia

Napełnianie zbiorniczka na wodę.



- 1** Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.
- 2** Ustaw regulator pary w położeniu 0 (= brak pary).
- 3** Zdejmij nasadkę z otworu wlewowego wody (tylko wybrane modele).



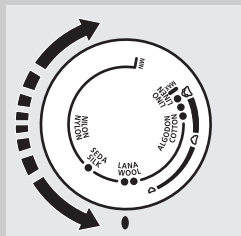
- 4** Przechyl żelazko i napełnij zbiorniczek wody do maksymalnego poziomu.

Nie napełniaj zbiorniczka wody powyżej oznaczenia „MAX”.

- 5** Załóż nasadkę na otwór wlewowy wody (usłyszysz „kliknięcie”) (tylko wybrane modele).

Jeśli w twojej okolicy woda z kranu jest bardzo twarda, radzimy używać wody destylowanej. Nie należy stosować octu, krochmalu, ani wody odwapnionej chemicznie.

Ustawianie temperatury



- ▶ Podczas pierwszego użycia z żelazka może wydostawać się dym. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

1 Ustaw żelazko w pionie i nastaw wymaganą temperaturę prasowania, obracając pokrętko regulatora temperatury w odpowiednie położenie.

- Sprawdź zaznaczoną na metce wymaganą temperaturę prasowania.
- ● Tkaniny sztuczne (np. akryl, wiskoza, poliamid, poliester)
- ● Jedwab
- ●● Wełna
- ●●● Bawełna, len
- Jeśli nie znasz rodzaju tkaniny, z którego wykonany jest prasowany produkt, właściwą temperaturę prasowania należy ustalić przez wyprasowanie takiej jego części, która będzie niewidoczna podczas noszenia czy używania.
- Jedwab, wełna i tkaniny sztuczne: Aby nie dopuścić do powstawania lśniących plam, prasuj tkaniny na lewej stronie. Nie używaj funkcji spryskiwacza, aby uniknąć powstawania plam przy prasowaniu.

2 Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego.

3 Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, odczekaj chwilę przed rozpoczęciem prasowania.

- ▶ Podczas prasowania wskaźnik temperatury będzie zapalał się od czasu do czasu.

Zasady używania

Prasowanie parowe

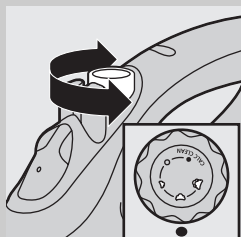
Sprawdź, czy w zbiorniczku jest wystarczająca ilość wody.

1 Ustaw pokrętko regulatora temperatury w żądanej pozycji. Patrz „Ustawianie temperatury”.

2 Ustaw regulator pary w odpowiednim położeniu.

- △ dla minimalnej ilości pary (ustawienia temperatury od ●● do ●●●).
- △ dla umiarkowanej ilości pary (ustawienia temperatury od ●●● do „MAX”) (tylko wybrane modele).
- ☼ dla maksymalnej ilości pary (ustawienia temperatury od ●●● do „MAX”)

- ▶ Z chwilą osiągnięcia wybranej temperatury żelazko zacznie wytwarzać parę.

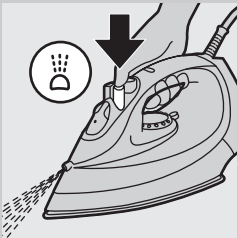


Tylko modele GC2215/2120/2115/2110/2105:

Jeśli nastawiona temperatura jest zbyt niska (od „MIN” do ●●), ze stopy żelazka może wyciekać woda.

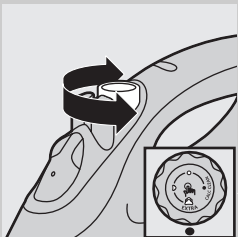
Prasowanie bez pary

- 1** Ustaw regulator pary w położeniu O (= brak pary).
- 2** Ustaw pokrętko regulatora temperatury w żądanej pozycji. Patrz „Ustawianie temperatury”.

Funkcje**Spryskiwacz**

Umożliwia usuwanie uporczywych zagnieceń w każdej temperaturze prasowania.

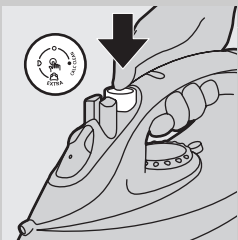
- 1** Sprawdź, czy w zbiorniczku jest wystarczająca ilość wody.
- 2** Aby zwilżyć prasowaną tkaninę, kilkakrotnie wciśnij przycisk spryskiwacza.

Dodatkowy strumień pary (tylko wybrane modele)

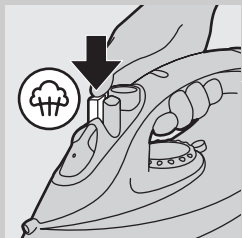
Funkcja ta zapewnia dostarczenie dodatkowej pary w celu usunięcia wyjątkowo uporczywych zgnieceń.

Funkcja wytwarzania dodatkowego strumienia pary działa wyłącznie przy ustawieniach temperatury od ●●● do „MAX”.

- 1** Ustaw regulator pary w maksymalnym położeniu ☼.
- 2** Wciśnij i przytrzymaj przycisk regulatora pary przez nie dłużej niż 5 sekund.
- 3** Odczekaj co najmniej 1 minutę przed ponownym użyciem funkcji dodatkowego strumienia pary, aby zapobiec kapaniu wody ze stopy żelazka.

**Silne uderzenie pary (tylko wybrane modele)**

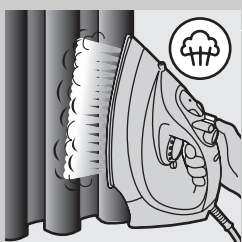
Silne uderzenie pary pozwala usunąć najbardziej uporczywe zagniecenia.



Funkcja silnego uderzenia pary działa wyłącznie przy ustawieniach temperatury od ●● do „MAX”.

- 1 Wciśnij i zwolnij przycisk silnego uderzenia pary.

Pionowe uderzenie pary (tylko modele GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115)



- 1 Funkcją silnego uderzenia pary można także używać, trzymając żelazko w pozycji pionowej. Jest ona użyteczna w przypadku usuwania zagnieceń z wiszących ubrań, zasłon itd.

Nigdy nie kieruj strumienia pary na ludzi.

Blokada kapania (tylko modele GC2225/2220/GC2130/2126/2125)

Modele te zostały wyposażone w funkcję blokady kapania: żelazko automatycznie przestaje wytwarzać parę, gdy temperatura jest zbyt niska, co zapobiega kapaniu wody ze stopy żelazka. Włączenie tej funkcji jest sygnalizowane kliknięciem.

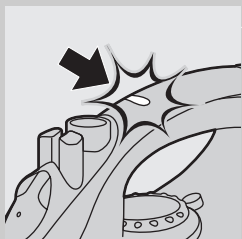
Automatyczne wyłączenie (tylko wybrane modele)

Elektroniczny wyłącznik bezpieczeństwa powoduje automatyczne wyłączenie elementu grzejnego żelazka, gdy nie jest ono używane przez dłuższy czas.

- ▶ Aby zaszykalizować wyłączenie elementu grzejnego, wskaźnik automatycznego wyłączenia zacznie migać.

Podnieś żelazko lub lekko nim porusz, aby ponownie się rozgrzało. Wskaźnik automatycznego wyłączenia zgaśnie.

- 1 Jeśli zaświeci się wskaźnik temperatury, przed rozpoczęciem prasowania poczekaj, aż zgaśnie.
- 2 Jeśli wskaźnik temperatury nie zaświeci się, oznacza to, że żelazko jest gotowe do użycia.



Czyszczenie i konserwacja

Funkcja Calc-Clean

► Funkcja Calc-Clean usuwa cząstki kamienia wapiennego.

Tej funkcji należy używać raz na dwa tygodnie. Jeśli woda w danej okolicy jest bardzo twarda (tzn. gdy podczas prasowania ze stopy żelazka spadają płytki kamienia), z funkcji należy korzystać częściej.

1 Ustaw regulator pary w położeniu O.

2 Napełnij zbiorniczek wodą do wskaźnika „MAX”.

Nie wlewaj do zbiorniczka wody octu ani innych środków do usuwania kamienia.

3 Ustaw pokrętko regulatora temperatury w położeniu „MAX”.

4 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

5 Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

6 Trzymając żelazko nad zlewem, ustaw pokrętko pary w położeniu ● (Calc-Clean). Regulator pary wyskoczy nieco do góry.

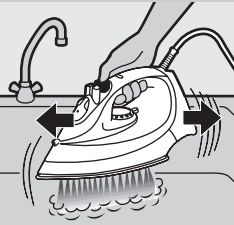
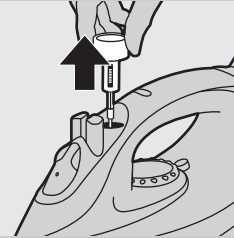
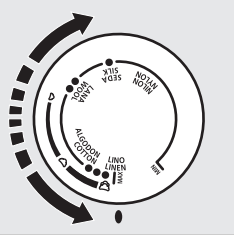
7 Pociągnij pokrętko regulatora pary ku górze, aby wyjąć igłę regulatora pary.

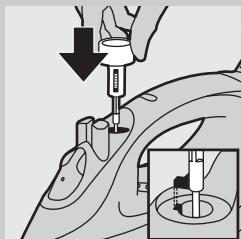
8 Trzymaj żelazko nad zlewem i potrząśnij nim.

► *Ze stopy żelazka zacznie wydostawać się para i gorąca woda. Wypłukany zostanie kamień i wszelkie zanieczyszczenia.*

9 Użyj octu do usunięcia kamienia z igły regulatora pary.

Nie zginaj igły regulatora pary i uważaj, aby jej nie uszkodzić.





- 10** Włóż igłę regulatora pary z powrotem do urządzenia, umieszczając ją dokładnie pośrodku otworu i wpasowując mały występ z boku igły w zagłębienie. Ustaw pokrętko regulatora pary w położeniu 0.
- 11** Czynność należy powtórzyć, jeśli w żelazku nadal znajduje się dużo zanieczyszczeń.

Po czyszczeniu przy użyciu funkcji Calc-Clean

- 1** Aby wysuszyć stopę żelazka, podłącz je do sieci.
- 2** Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 3** Aby usunąć zacieki wodne, jakie mogły powstać na stopie żelazka, delikatnie przeciągnij żelazko po kawałku niepotrzebnej tkaniny.

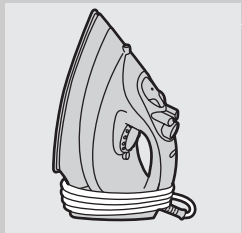
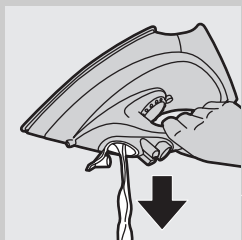
Przechowywanie

- 1** Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego, poczekaj, aż żelazko ostygnie i ustaw regulator pary w położeniu 0.
- 2** Zetrzyj ze stopy żelazka kamień i inne osady za pomocą wilgotnej szmatki i (płynnego) środka czyszczącego nie zawierającego środków ściernych.

Aby powierzchnia stopy pozostała niezarysowana, należy unikać narażenia jej na zetknięcie z metalowymi przedmiotami.

Nie wolno używać czyszcików, octu ani innych środków chemicznych.

- 3** Regularnie płucz zbiorniczek wodą i opróżniaj go po czyszczeniu.
- 4** Nawiń przewód zasilający na żelazko.
- 5** Przechowuj żelazko w pozycji pionowej, w suchym i bezpiecznym miejscu.



Ochrona środowiska



- ▶ Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z żelazka. Więcej szczegółów znajduje się w poszczególnych częściach instrukcji. Jeśli problemu nie można rozwiązać samodzielnie, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Prawdopodobna(e) przyczyna(y)	Rozwiązanie
Żelazko jest zasilane, ale stopa jest zimna.	Problem z połączeniem	Sprawdź połączenie przewodu sieciowego, wtyczkę oraz gniazdko elektryczne.
	Pokrętło regulatora temperatury ustawione jest w pozycji „MIN”.	Ustaw pokrętło regulatora temperatury w żądanej pozycji.
Brak wytwarzania pary	W zbiorniczku nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiorniczek wodą (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Napełnianie zbiorniczka wody”).
	Regulator pary został ustawiony w położeniu O .	Ustaw regulator pary w położeniu Δ , △ lub ⊕ (patrz „Zasady używania”, część „Prasowanie parowe”).
	Stopa żelazka nie jest wystarczająco rozgrzana i/lub została uruchomiona funkcja blokady kapania (tylko wybrane modele).	Ustaw pokrętło regulatora temperatury w pozycji do prasowania parowego (od ●● do „MAX”). Ustaw żelazko na piętkę i przed rozpoczęciem prasowania odczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
Brak silnego lub pionowego uderzenia pary (tylko wybrane modele)	Funkcja silnego (pionowego) uderzenia pary była używana zbyt często, w bardzo krótkich odstępach czasu.	Ustaw żelazko w pozycji poziomej i odczekaj chwilę przed ponownym użyciem funkcji silnego (pionowego) uderzenia pary.
	Stopa żelazka nie jest wystarczająco rozgrzana.	Ustaw pokrętło regulatora temperatury w pozycji do prasowania parowego (od ●● do „MAX”). Ustaw żelazko na piętkę i przed rozpoczęciem prasowania odczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
Podczas prasowania ze stopy żelazka wydostają się zanieczyszczenia.	Twarda woda powoduje tworzenie się osadów wewnątrz stopy żelazka.	Kilkakrotnie użyj funkcji Calc-Clean (patrz „Czyszczenie i konserwacja”, część „Funkcja Calc-Clean”).
Miga czerwony wskaźnik (tylko modele GC2225 i GC2130).	Została uruchomiona funkcja automatycznego wyłączenia (patrz „Funkcje”, część „Automatyczne wyłączenie”).	Aby wyłączyć funkcję automatycznego wyłączenia, podnieś żelazko lub lekko nim porusz. Czerwony wskaźnik przestanie migać.
Krople wody na tkaninie (tylko modele GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)	Otwór wlewowy wody nie został prawidłowo zamknięty za pomocą nasadki.	Docisnij nasadkę otworu wlewowego wody, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
Krople wody na tkaninie (tylko modele GC2215/2120/2115/2110/2105)	Nastawiona została zbyt niska temperatura.	Ustaw pokrętło regulatora temperatury w pozycji do prasowania parowego (od ●● do „MAX”). Ustaw żelazko na piętkę i przed rozpoczęciem prasowania odczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.

Problem	Prawdopodobna(e) przyczyna(y)	Rozwiązanie
Po ochłodzeniu lub przechowywaniu ze stopy żelazka kapie woda.	Żelazko zostało postawione w pozycji poziomej, gdy w zbiorniczku wciąż znajdowała się woda.	Po użyciu żelazka opróżnij zbiorniczek wody i ustaw regulator pary w położeniu O . Przechowuj żelazko ustawione na pięćce.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Pulverizator
- B** Capac rezervor
(doar GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
- C** Orificiu de umplere
- D** Buton jet de abur ☁
(numai GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110)
- E** Buton de pulverizare ☼
- F** Buton de reglarea a aburului
 - = fără abur
 - △ = abur minim
 - △ = abur moderat (doar GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
 - ⊕ = volum maxim de abur
 - = funcție anticalcar
- F** Funcție abur suplimentar (numai GC2105)
- H** Led pentru temperatură (toate tipurile) și led pentru oprire automată (numai GC2225/GC2130)
- I** Termostat
- J** Cablu de alimentare
- K** Indicator de temperatură
- L** Plăcuță cu date tehnice
- M** Rezervor de apă

Important

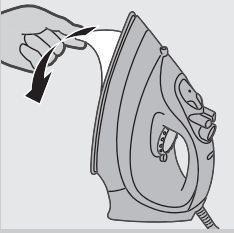
Citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție înainte de a folosi aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

- ▶ Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de înregistrare corespunde tensiunii de alimentare locale înainte de a conecta aparatul.
- ▶ Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- ▶ Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul electric sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă ați scăpat aparatul pe jos sau dacă acesta prezintă scurgeri.
- ▶ Verificați cablul regulat, pentru a vă asigura că nu este deteriorat.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- ▶ Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.
- ▶ Nu introduceți fierul sau suportul (dacă este furnizat) în apă.
- ▶ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- ▶ Talpa fierului de călcat se încinge foarte tare și poate cauza arsuri la atingere.
- ▶ Feriți cablul de alimentare de contactul cu talpa încinsă.
- ▶ După ce ați terminat de călcat, când curățați aparatul, în timp ce umpleți sau goliți rezervorul de apă sau chiar când faceți o scurtă

pauză: setați comutatorul pentru abur la poziția O, puneți fierul în poziție verticală și scoateți aparatul din priză.

- ▶ Așezați și folosiți întotdeauna fierul și suportul (dacă este furnizat) pe o suprafață orizontală, plană și stabilă.
- ▶ Nu turnați parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.
- ▶ Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

Înainte de prima utilizare

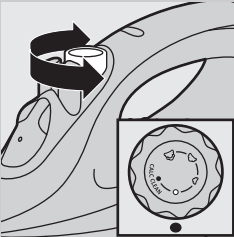


- 1** Îndepărtați orice autocolant sau folie protectoare de pe talpă. De asemenea, îndepărtați și capacul pentru depozitare, dacă a fost furnizat.
- 2** Lăsați fierul de călcat să se încălzească până la temperatura maximă și treceți fierul peste o bucată de pânză uscată timp de câteva minute, pentru a îndepărta eventualele reziduuri de pe talpă.

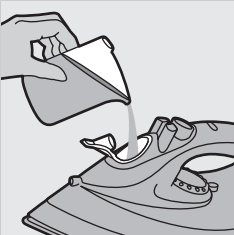
Din fierul de călcat poate ieși fum când este folosit pentru prima dată. Acest lucru va înceta după puțin timp.

Pregătirea pentru utilizare

Umplerea rezervorului de apă



- 1** Scoateți ștecherul din priză.
- 2** Poziționați butonul de reglare a aburului pe poziția O (= fără abur).
- 3** Deschideți capacul rezervorului (doar anumite modele).



- 4** Înclinați fierul și umpleți rezervorul de apă până la nivelul maxim.

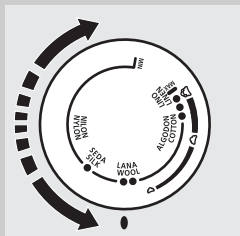
Nu umpleți rezervorul peste gradajia MAX.

- 5** Închideți capacul rezervorului (clic!) (doar anumite modele).

Dacă apa din zona în care locuiți este foarte dură, vă sfătuim să folosiți apă distilată. Nu folosiți oțet, amidon sau apă tratată chimic.

Reglarea temperaturii

- ▶ Din fierul de călcat poate ieși fum când este folosit pentru prima dată. Acest lucru va înceta după puțin timp.



- 1** Așezați fierul de călcat în poziție verticală și reglați termostatul la temperatura necesară pentru călcat, răsucindu-l în poziția corespunzătoare.

- Verificați eticheta pentru a regla temperatura necesară de călcare.
- ● Materiale sintetice (de ex. fibre acrilice, viscoză, poliamidă, poliester)
- ● Mătase
- ●● Lână
- ●●● Bumbac, in
- Dacă nu cunoașteți tipul sau tipurile de material din care este confecționat articolul, încercați să călcați o porțiune de material care nu se vede când purtați articolul vestimentar respectiv, pentru a determina temperatura corectă de călcare.
- Țesături sintetice, de mătase și de lână: călcați țesătura pe dos pentru a nu lăsa pete strălucitoare. Evitați folosirea funcției spray pentru a nu produce pete.

- 2** Introduceți ștecherul în priză de perete cu împănântare.

- 3** După ce indicatorul portocaliu pentru temperatură se stinge, așteptați puțin înainte de a începe să călcați.

- ▶ Indicatorul portocaliu pentru temperatură se va aprinde periodic în timpul călcatului.

Utilizarea aparatului

Călcare cu abur

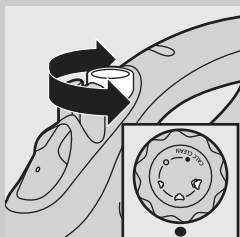
Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor.

- 1** Reglați termostatul în poziția recomandată. Consultați secțiunea 'Reglarea temperaturii'.

- 2** Poziționați butonul de reglare a jetului de abur în poziția potrivită.

- △ pentru abur minim (reglaje de temperatură ●● și ●●●).
- △ pentru abur moderat (reglaje de temperatură ●●● până la MAX) (doar anumite tipuri).
- ☹ pentru abur maxim (reglaje de temperatură ●●● până la MAX)

- ▶ Jetul de abur va porni imediat ce temperatura selectată va fi atinsă.

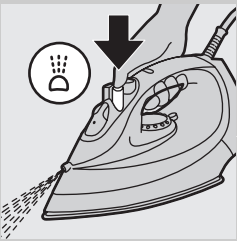


Doar pentru GC2215/2120/2115/2110/2105:

Apa se poate scurge prin talpa aparatului dacă temperatura selectată este prea redusă (MIN până la ●●).

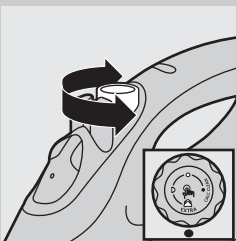
Călcarea fără abur

- 1** Poziționați comutatorul pentru abur pe poziția O (= fără abur).
- 2** Reglați termostatul în poziția recomandată. Consultați secțiunea 'Reglarea temperaturii'.

Caracteristici**Pulverizare**

Pentru a netezi cutele persistente la orice temperatură

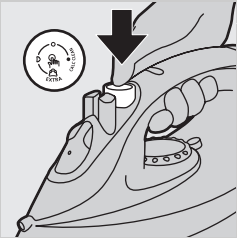
- 1** Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor.
- 2** Apăsăți butonul spray de câteva ori pentru a umezi articolul pe care doriți să îl călcați.

Abur suplimentar (doar anumite modele)

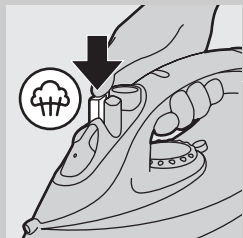
Această funcție degajă abur suplimentar pentru călcarea cutilor persistente.

Funcția Abur suplimentar nu poate fi folosită decât la temperaturi între ●●● și MAX.

- 1** Reglați comutatorul pentru abur în poziția maximă ☁.
- 2** Apăsăți și țineți apăsat butonul pentru abur timp de maxim 5 secunde.
- 3** Așteptați cel puțin 1 minut înainte de a utiliza din nou funcția Abur suplimentar pentru a evita scurgerea apei prin talpă.

**Jet de abur (doar anumite modele)**

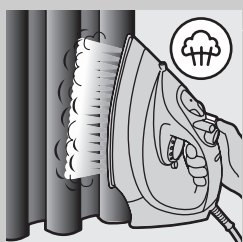
Jetul puternic de abur vă ajută să neteziți cutele foarte persistente.



Funcția Jet de abur nu poate fi folosită decât la temperaturi între ●● și MAX.

- 1 Apăsați și eliberați butonul pentru jet de abur.

Jet de abur vertical (doar GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115)



- 1 Funcția Jet de abur poate fi folosită și când țineți fierul de călcat în poziție verticală. Astfel, puteți netezi cutele perdelelor, hainelor în poziție verticală etc.

Nu îndreptați niciodată aburul spre oameni.

Anti-picurare (doar GC2225/2220/GC2130/2126/2125)

Acest fier de călcat este prevăzut cu o funcție anti-picurare: fierul de călcat oprește automat aburul la temperaturi prea reduse pentru a preveni scurgerea apei prin talpă. Când se întâmplă acest lucru veți auzi un clic.

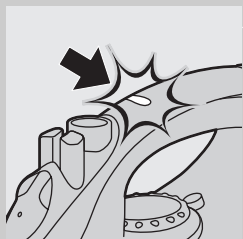
Oprire automată (doar anumite modele)

Un dispozitiv electronic de siguranță va opri automat elementul de încălzire dacă fierul de călcat nu a fost mișcat o perioadă de timp.

- Pentru a vă indica faptul că elementul de încălzire a fost oprit, ledul corespunzător opririi automate va începe să lumineze intermitent.

Pentru repornirea fierului: ridicați fierul de călcat sau mișcați-l ușor. Ledul de oprire automată se va stinge.

- 1 Dacă indicatorul de temperatură se aprinde, așteptați până se stinge înainte de a continua călcatul.
- 2 Dacă indicatorul de temperatură nu se aprinde, fierul este gata de utilizare.



Curățare și întreținere

Funcția de detartrare

► Funcția anticalcar îndepărtează depunerile de calcar.

Folosiți funcția de detartrare o dată la două săptămâni. Dacă apa din zona dvs. este foarte dură (caz în care ies mici particule de calcar prin talpa fierului în timpul călcatului), funcția de detartrare trebuie folosită mai des.

1 Reglați comutatorul pentru abur pe poziția O.

2 Umpleți rezervorul până la nivelul maxim.

Nu turnați oțet sau alți agenți pentru îndepărtarea calcarului în rezervor.

3 Poziționați termostatul pe poziția MAX.

4 Introduceți ștecherul în priză.

5 Scoateți ștecherul din priză când ledul de temperatură s-a stins.

6 Țineți fierul deasupra chiuvetei și poziționați comutatorul pentru abur în poziția ● (detartrare). Comutatorul pentru abur se va desprinde ușor.

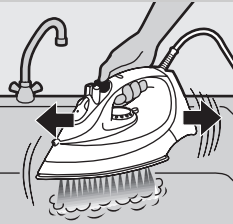
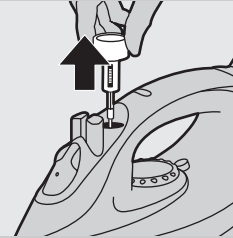
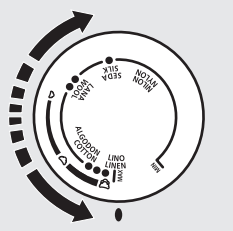
7 Trageți comutatorul pentru abur în sus pentru a scoate tija acestuia.

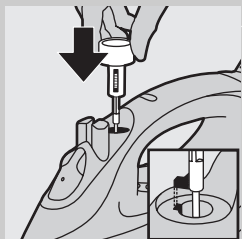
8 Țineți fierul de călcat deasupra chiuvetei și agitați-l bine.

► *Aburul și apa ajunsă la punctul de fierbere se vor scurge prin talpa fierului de călcat. Impuritățile și calcarul (dacă există) se vor elimina.*

9 Îndepărtați depunerile de calcar de pe tija cu puțin oțet, dacă este cazul.

Nu îndoiiți sau deteriorați tija comutatorului pentru abur.





- 10** Reintroduceți vârful tijei comutatorului pentru abur exact în centrul orificiului și fixați mica protuberanță de pe tijă în nișă. Reglați comutatorul pentru abur în poziția O.
- 11** Repetați procedura de detartrare dacă mai sunt multe impurități în aparatul de călcat.

După procedura de detartrare

- 1** Introduceți fierul în priză pentru a lăsa talpa să se usuce.
- 2** Scoateți ștecherul din priză când ledul de temperatură s-a stins.
- 3** Mișcați ușor fierul peste o bucată de material uzat pentru a îndepărta petele de apă care ar fi putut să se formeze pe talpă.

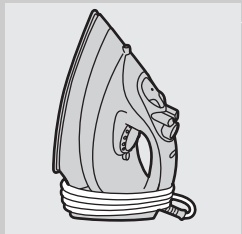
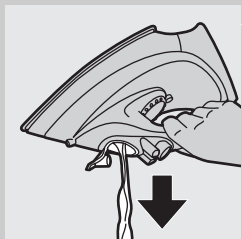
Depozitarea

- 1** Scoateți ștecherul din priză, lăsați fierul să se răcească și poziționați comutatorul pentru abur în poziția O.
- 2** Curățați aparatul și ștergeți depunerile de calcar sau orice alte murdării de pe talpă cu o cârpă umedă și un detergent (lichid) neabraziv.

Pentru a păstra talpa netedă: evitați contactul dur cu obiecte metalice.

Nu folosiți bureți abrazivi, oțet sau alte produse chimice.

- 3** Clătiți regulat rezervorul cu apă și goliți-l după curățare.



- 4** Înfășurați cablul în jurul suportului special.
- 5** Depozitați întotdeauna fierul în poziție verticală într-un loc sigur și uscat.

Protecția mediului






- ▶ Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător.


Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Depanare

Acest capitol include cele mai frecvente probleme care pot apărea la fierul dvs. de călcat. Pentru mai multe detalii, citiți aceste secțiuni. Dacă nu reușiți să rezolvați problema, contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Problemă	Cauze posibile	Soluție
Fierul este conectat la priză, dar talpa este rece.	Problemă de conexiune	Verificați cablul electric, ștecherul și priza de perete.
	Termostat reglat la MIN	Reglați termostatul pe poziția corectă.
Nu se degajă abur.	Nu este suficientă apă în rezervor:	Umpleți rezervorul cu apă (consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare', secțiunea 'Umplerea rezervorului de apă').
	Comutatorul pentru abur a fost setat pe poziția  .	Reglați aburul în poziția  sau  (consultați capitolul 'Utilizarea aparatului', secțiunea 'Călcarea cu abur').
	Talpa nu este suficient de încălzită și/sau funcția anti-picurare (doar anumite modele) a fost activată.	Reglați termostatul într-o poziție corespunzătoare călcării cu abur (de la ●● până la MAX). Așezați fierul în poziție verticală și așteptați până ce indicatorul de temperatură se stinge înainte de a începe călcarea.
Nu funcționează jetul de abur sau jetul de abur vertical (doar anumite modele)	Funcția Jet de abur (vertical) a fost folosită prea des într-o perioadă foarte scurtă de timp.	Așezați fierul în poziție orizontală și așteptați puțin înainte de a folosi funcția Jet de abur (vertical) din nou.
	Talpa fierului de călcat nu este suficient de încălzită.	Reglați termostatul într-o poziție corespunzătoare călcării cu abur (de la ●● până la MAX). Așezați fierul în poziție verticală și așteptați până ce indicatorul de temperatură se stinge înainte de a începe călcarea.
În timpul călcării, din talpă ies bucuți de calcar și impurități.	Apa dură formează depuneri de calcar în interiorul tălpii.	Folosiți funcția de detartrare de câteva ori (consultați capitolul 'Curățare și întreținere', secțiunea 'Detartrare').
Ledul roșu luminează intermitent (numai GC2225 și GC2130).	Funcția de oprire automată a fost activată (consultați capitolul 'Alte caracteristici', secțiunea 'Oprire automată').	Ridicați fierul și mișcați-l ușor pentru a dezactiva funcția de oprire automată: ledul roșu nu va mai lumina intermitent.
Picături mici de apă pe material (doar GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)	Nu ați închis corect capacul rezervorului.	Apăsăți capacul până auziți clic.
Picături mici de apă pe material (numai GC2215/2120/2115/2110/2105)	Temperatura selectată este prea redusă.	Reglați termostatul într-o poziție corespunzătoare călcării cu abur (de la ●● până la MAX). Așezați fierul în poziție verticală și așteptați până ce indicatorul de temperatură se stinge înainte de a începe călcarea.

Problemă	Cauze posibile	Soluție
Apa continuă să picure din talpă și după răcirea sau depozitarea fierului.	Ați pus fierul în poziție orizontală când mai era apă în rezervor.	Goliți rezervorul de apă și reglați comutatorul pentru abur în poziția  după utilizare. Depozitați fierul în poziție verticală.

Общее описание (рис. 1)

- A** Сопло разбрызгивателя
- B** Крышка наливного отверстия (только у моделей GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
- C** Наливное отверстие
- C** Кнопка выброса пара ☁ (только для моделей GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110)
- E** Кнопка включения разбрызгивания ☂
- F** Выбор режима подачи пара
 - = глажение без пара
 - △ = минимальная подача пара
 - △ = умеренная подача пара (только у моделей GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
 - ⬆ = максимальная подача пара
 - = функция очистки от накипи Calc-Clean
- F** Функция усиленной подачи пара (только для модели GC2305)
- H** Индикатор нагрева (для всех моделей) и индикатор автоматического отключения (только для моделей GC2225/GC2130)
- I** Дискový регулятор нагрева
- J** Сетевой шнур
- K** Индикатор температуры
- L** Заводская бирка
- M** Резервуар для воды

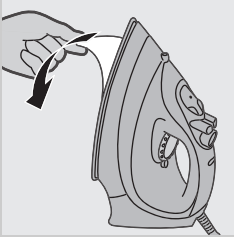
Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ⓘ **Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской бирке, соответствует напряжению местной электросети.**
- ⓘ **Подключайте прибор только к заземленной розетке.**
- ⓘ **Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, или он протекает.**
- ⓘ **Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур.**
- ⓘ **В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.**
- ⓘ **Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.**
- ⓘ **Запрещается погружать утюг и подставку (при наличии) в воду.**
- ⓘ **Храните прибор в недоступном для детей месте.**
- ⓘ **Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга может привести к ожогам.**

- ▶ Шнур не должен касаться горячей подошвы.
- ▶ По окончании глажения, при очистке прибора, во время заполнения или слива резервуара для воды, а так же оставляя утюг без присмотра даже на короткое время, устанавливайте парорегулятор в положение 0, ставьте утюг в вертикальное положение и отключайте его от электросети.
- ▶ Используйте утюг и подставку (при наличии) на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
- ▶ Не добавляйте в парогенератор духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.
- ▶ Прибор предназначен только для домашнего использования.

Перед первым использованием

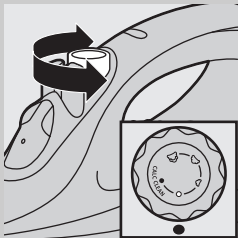


- 1** Удалите все наклейки и защитные пленки с подошвы утюга. При необходимости удалите упаковку для хранения.
- 2** Разогрейте утюг до максимальной температуры и несколько минут проводите им по влажной ткани, чтобы удалить с подошвы всё лишнее.

При первом включении утюга в сеть возможно незначительное выделение дыма, которое вскоре прекратится.

Подготовка прибора к работе

Заполнение резервуара для воды



- 1** Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.
- 2** Установите парорегулятор в положение 0 (= глажение без пара).
- 3** Откройте крышку наливного отверстия (только у определенных моделей).



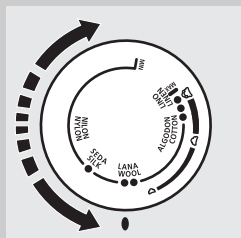
- 4** Наклоните утюг и заполните резервуар для воды до максимального уровня.

Не заполняйте резервуар для воды выше отметки MAX.

- 5** Закройте крышку наливного отверстия до щелчка (только для определенных моделей).

Если водопроводная вода в вашей местности слишком жестк
рекомендуется использовать дистиллированную воду. Не
добавляйте в воду уксус, крахмал или химические средства дл
удаления накипи.

Установка температуры



► При первом включении утюга в сеть возможно незначительное выделение дыма, которое вскоре прекратится.

1 Поставьте утюг вертикально и установите необходимую температуру, повернув дисковый регулятор нагрева в соответствующее положение.

- Проверьте, какая рекомендуемая температура глажения указана на ярлыке текстильного изделия (памятке по уходу).
- ● Синтетические ткани (например, акрил, вискоза, полиамид, полиэстер)
- ● Шелк
- ●● Шерсть
- ●●● Хлопок, лен
- Если материал изделия неизвестен, попробуйте сначала прогладить на участке, незаметном при носке.
- Изделия, изготовленные из шелка, шерстяных и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен. При использовании функции разбрызгивания, на изделии возможно появления пятен.

2 Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.

3 Начинать глажение следует через некоторое время после того, как погаснет индикатор нагрева.

► Во время глажения будет периодически загораться индикатор нагрева.

Использование прибора

Глажение с паром

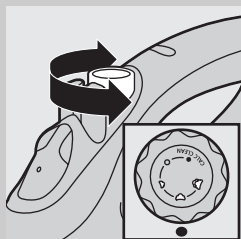
Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.

1 Установите дисковый регулятор нагрева в рекомендуемое положение.

См. раздел Установка температуры.

2 Установите парорегулятор в соответствующее положение.

- ◁ для минимальной подачи пара (маркировки дискового регулятора ●● и ●●●).



- ☒ для умеренной подачи пара (при положении терморегулятора от ●●● до MAX) (только у определенных моделей).
 - ☒ для максимальной подачи пара (маркировки дискового регулятора от ●●● до MAX).
- Отпаривание начнется, как только температура подошвы утюга достигает установленного значения.

Только для моделей GC2215/2120/2115/2110/2105:

Если установлена недостаточно высокая степень нагрева (от MIN до ●●), из подошвы утюга возможна утечка воды.

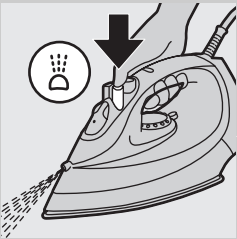
Сухое глажение

- 1** Установите парорегулятор в положение O (= глажение без пара).
- 2** Установите дисковый регулятор нагрева в рекомендуемое положение.

См. раздел Установка температуры.

Функциональные особенности

Разбрызгивание.



Для разглаживания стойких складок при любом нагреве.

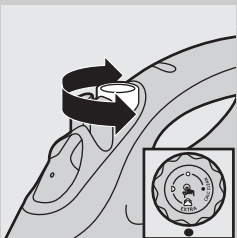
- 1** Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.
- 2** Для увлажнения изделий при глажении несколько раз нажмите кнопку включения разбрызгивания.

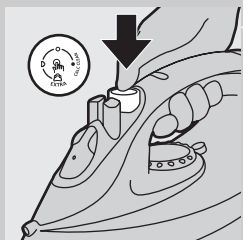
Усиленная подача пара (только у определенных моделей)

Эта функция обеспечивает дополнительный выброс пара для разглаживания особенно стойких складок.

Функция усиленной подачи пара может быть использована только при установке температуры в диапазоне от ●●● до MAX.

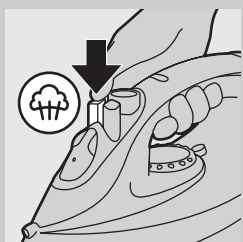
- 1** Установите парорегулятор в максимальное положение ☒.





- 2** Нажмите на кнопку парорегулятора и удерживайте ее в течение максимум 5 секунд.
- 3** Использовать функцию усиленной подачи пара следует с перерывами не менее одной минуты, чтобы избежать появления капель воды на подошве утюга

Паровой удар (только у определенных моделей)

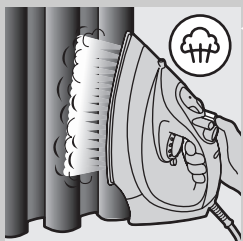


Мощный выброс пара для разглаживания особенно стойких складок.

Функцию Паровой удар можно использовать только при установке нагрева в диапазоне от ●● до MAX.

- 1** Нажмите и отпустите кнопку выброса пара.

Вертикальный паровой удар (только у моделей GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115)



- 1** Функцию Паровой удар можно также применять, удерживая утюг в вертикальном положении. Это особенно удобно при разглаживании стойких складок на висящей одежде, занавесках и т.д.

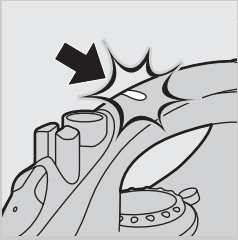
Запрещается направлять струю пара на людей.

Противокапельная система (только у моделей GC2225/2220/GC2130/2126/2125)

Утюг снабжен противокапельной системой Drip Stop: при слишком низкой температуре нагрева парообразование автоматически отключается, что предотвращает утечку воды из отверстий подошвы. При срабатывании этой системы раздается щелчок.

Автоматическое отключение (только у определенных моделей)

Электронное защитное устройство автоматического отключения нагревательного элемента срабатывает, если утюг некоторое время остается неподвижным.



- ▶ При отключении нагревательного элемента индикатор автоматического отключения начинает мигать.

Чтобы возобновить нагрев утюга, приподнимите утюг или слегка переместите его. Индикатор автоматического отключения погаснет.

- 1** Если включился индикатор нагрева, дождитесь его отключения, прежде чем начинать гладить.
- 2** Если индикатор нагрева не включился, утюг готов к использованию.

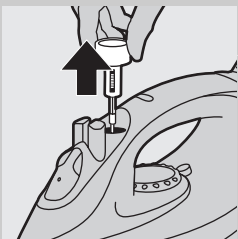
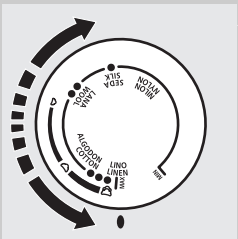
Чистка и обслуживание

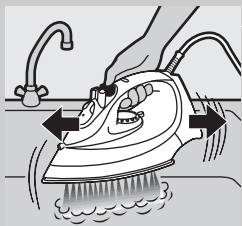
Функция очистки от накипи Calc-Clean

- ▶ Функция очистки от накипи Calc-Clean предназначена для удаления частиц накипи.

Применяйте функцию очистки от накипи Calc-Clean раз в две недели. Если вода имеет повышенную жесткость (т.е. если во время глажения вокруг отверстий подошвы утюга образуется накипь), следует применять функцию очистки от накипи Calc-Clean чаще.

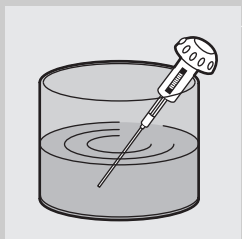
- 1** Установите парорегулятор в положение **0**.
- 2** Заполните резервуар для воды до отметки максимального уровня.
Не добавляйте в резервуар для воды уксус и другие средства для удаления накипи.
- 3** Установите дисковый регулятор нагрева в положение **MAX**.
- 4** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 5** Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети.
- 6** Удерживая утюг над раковиной, установите парорегулятор в положение ● (функция очистки от накипи Calc-Clean). Парорегулятор слегка выдвинется.
- 7** Вытяните вверх кнопку парорегулятора, чтобы извлечь стержень парорегулятора.





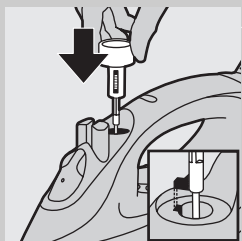
8 Поместите утюг над раковиной и слегка встряхните его.

- ▶ Из подошвы утюга будут выходить пар и кипящая вода, вымывая грязь и хлопья накипи (при наличии).



9 Если стержень покрыт накипью, удалите накипь с помощью уксуса.

Не сгибайте стержень парорегулятора. Обращайтесь с ним бережно.



10 Поместите стержень парорегулятора на место, вставив его точно в центр отверстия и установив небольшой выступ стержня в паз. Установите парорегулятор в положение 0.

11 Если утюг по-прежнему загрязнен, повторите очистку.

После очистки от накипи

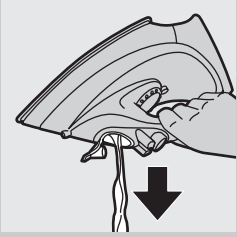
- 1** Подключите утюг к электросети, чтобы высушить подошву.
- 2** Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети.
- 3** Осторожно проведите утюгом по куску ненужной ткани, чтобы стереть с подошвы остатки воды.

Хранение

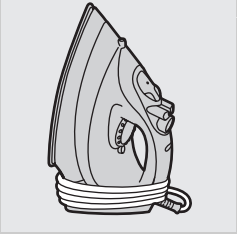
- 1** Выньте сетевую вилку из розетки электросети, дайте утюгу остыть и установите парорегулятор в положение 0.
- 2** Очистите утюг и удалите накипь и другие загрязнения с подошвы утюга с помощью кусочка ткани, смоченного неабразивным (жидким) чистящим средством.

Следите за тем, чтобы поверхность подошвы утюга оставалась гладкой: не допускайте её соприкосновения с металлическими предметами.

Запрещается использовать губки с абразивным покрытием, уксус или другие химические средства.



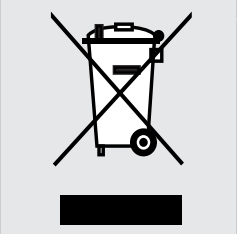
3 Регулярно промывайте резервуар для воды и сливайте воду после промывки.



4 Намотайте шнур питания на приспособление для хранения шнура.

5 Всегда храните утюг в вертикальном положении, установив его на задний торец корпуса в сухом и безопасном месте.

Защита окружающей среды



► После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы сможете защитить окружающую среду.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.



Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее общим вопросам использования утюга. Для получения более подробной информации прочитайте другие разделы руководства. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

Неисправность	Возможная(ые) причина(ы)	Способы решения
Утюг включен в сеть, но подошва холодная.	Неправильное подключение	Проверьте исправность шнура питания, вилки и розетки электросети.
	Дисковый регулятор нагрева установлен на MIN	Установите дисковый регулятор нагрева в рекомендуемое положение.
Нет пара	Резервуар для воды не заполнен.	Заполните резервуар для воды (см. раздел Заполнение резервуара для воды главы Подготовка прибора к работе).
	Парорегулятор установлен в положение O .	Установите терморегулятор в положение Δ , △ или ⊖ (см. раздел Глажение с паром главы Использование прибора).
	Подошва утюга недостаточно нагрета и/или включена противокапельная система (только для определенных моделей).	Установите дисковый регулятор нагрева в положение глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг вертикально и дождитесь выключения индикатора нагрева перед началом глажения.
Не производится выброс пара или вертикальный выброс пара (только у определенных моделей).	Функция Паровой удар (Вертикальный паровой удар) использовалась слишком часто за короткий промежуток времени.	Придайте утюгу горизонтальное положение и подождите некоторое время перед повторным использованием функции Паровой удар (Вертикальный паровой удар).
	Утюг недостаточно нагрет.	Установите дисковый регулятор нагрева в положение глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг вертикально и дождитесь выключения индикатора нагрева перед началом глажения.
Во время глажения из отверстий подошвы поступают хлопья накипи и грязь.	Из-за использования жесткой воды внутри подошвы утюга образуется накипь.	Воспользуйтесь несколько раз функцией очистки от накипи (см. раздел Функция очистки от накипи Calc-Clean главы Чистка и обслуживание).
Мигает красный индикатор (только у GC2225 и GC2130).	Сработала функция автоматического отключения утюга (см. раздел Другие функции главы Другие функциональные особенности).	Приподнимите утюг и слегка сдвиньте его, чтобы отменить автоматическое отключение. Красный индикатор перестанет мигать.
Капли воды попадают на ткань (только для моделей GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)	Крышка наливного отверстия закрыта неплотно.	Нажмите на крышку до щелчка.

Неисправность	Возможная(ые) причина(ы)	Способы решения
<p>Капли воды попадают на ткань (только для моделей GC2215/2120/2115/2110/2105)</p>	<p>Установлена недостаточно высокая степень нагрева.</p>	<p>Установите дисковый регулятор нагрева в положение глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг вертикально и дождитесь выключения индикатора нагрева перед началом глажения.</p>
<p>После остывания или во время хранения утюга из его подошвы вытекает вода.</p>	<p>Утюг был установлен в горизонтальное положение, а резервуар для воды оставался заполненным.</p>	<p>После использования утюга слейте воду из резервуара для воды и установите парорегулятор в положение ○. Храните утюг в вертикальном положении.</p>

Všeobecný popis (obr. I)

- A** Rozprašovací tryska
- B** Víčko plnicího otvoru (pouze typy GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
- C** Plnicí otvor
- D** Tlačítko parního impulsu  (pouze typy GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110)
- E** Tlačítko rozprašovače 
- F** Regulátor páry
 - = bez páry
 - △ = minimum páry
 - △ = střední množství páry (pouze typy GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
 - ⊕ = maximum páry
 - = funkce Calc-Clean
- G** Funkce mimořádný parní impuls (pouze typ GC2105)
- H** Kontrolka teploty (všechny typy) a kontrolka automatického vypnutí (pouze typy GC2225/GC2130)
- I** Regulátor teploty
- J** Síťová šňůra
- K** Indikátor teploty
- L** Typový štítek
- M** Nádržka na vodu

Důležité

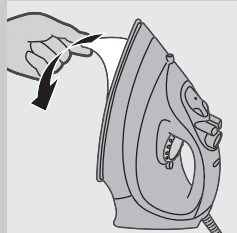
Před použitím přístroje si přečtěte pečlivě tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

- Než přístroj připojíte k síti, zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí elektrické sítě.
- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je viditelně poškozena zástrčka, síťová šňůra nebo samotný přístroj, pokud přístroj spadl na zem nebo z něj odkapává voda.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozena síťová šňůra.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, servis autorizovaný společností Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru, je-li zapojen do elektrické sítě.
- Žehličku nebo stojánek nikdy neponořujte do vody.
- Přístroj neponechávejte v dosahu dětí.
- Nedotýkejte se žehlicí plochy, je velmi horká a mohli byste se spálit.
- Síťová šňůra se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehlicí plochou.
- Po ukončení žehlení, při čištění přístroje, při plnění či

vyprazdňování nádrčky na vodu i při krátkém ponechání žehličky bez dozoru: nastavte regulátor páry do polohy O, postavte žehličku na zadní stranu a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.

- ▶ K odkládání žehličky a umístění stojánku i pro vlastní žehlení používejte stabilní vodorovný podklad.
- ▶ Do nádrčky na vodu nelijte parfém, ocet, škrob, odvápnovací prostředky, změkčovadla či jiné chemické látky.
- ▶ Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.

Před prvním použitím

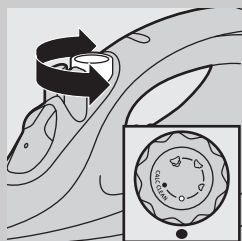


- 1** Sejměte případné nálepky či ochranné folie z žehlicí plochy. Sejměte také úložný obal, je-li dodáván.
- 2** Zahřejte žehličku na maximální teplotu a přežehlete kousek vlhké textilie, abyste odstranili všechny zbytky nečistot z žehlicí plochy.

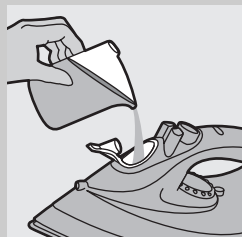
Při prvním použití může ze žehličky unikat slabý kouř. Tento jev však brzy zmizí.

Příprava k použití

Naplnění nádrčky na vodu



- 1** Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.
- 2** Nastavte regulátor páry do polohy O (= bez páry).
- 3** Otevřete víčko plnicího otvoru (pouze u některých typů).



- 4** Nakloňte žehličku a naplňte nádrčku na vodu až po značku maxima.

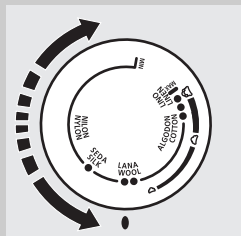
Naplňte vodní zásobník nad úroveň značky MAX.

- 5** Uzavřete víčko plnicího otvoru (ozve se zaklapnutí) (pouze u některých typů).

Pokud je voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá, doporučujeme vám používat destilovanou vodu. Nepoužívejte ocet, škrob nebo chemicky upravovanou vodu.

Nastavení teploty

- ▶ Při prvním použití může ze žehličky unikat slabý kouř. Tento jev však brzy zmizí.



- 1** Položte žehličku na zadní stranu a otočením regulátoru teploty nastavte požadovanou teplotu pro žehlení.

- Teplotu žehlení si také ověřte na cedulce žehleného prádla.
- ● Syntetické materiály (akrylát, viskóza, polyamid, polyester)
- ● Hedvábí
- ●● Vlna
- ●●● Bavlna, plátno
- Pokud nevíte, z jakých základních materiálů je oděv vyroben, určete správnou teplotu žehlení na malé části oděvu, která není při nošení vidět.
- Hedvábné, vlněné nebo syntetické materiály: žehlete po rubové straně, aby se nevytvořily lesklé plochy. Nepoužívejte rozprašovač, aby se nevytvořily skvrny.

- 2** Zasuňte zástrčku do zásuvky ve zdi.

- 3** Když kontrolka teploty zhasne, ještě chvíli před začátkem žehlení počkejte.

- ▶ Kontrolka teploty se během žehlení opakovaně rozsvítí.

Použití přístroje

Žehlení s párou

Zkontrolujte, zda je v nádržce dostatek vody.

- 1** Nastavte regulátor teploty na doporučenou hodnotu. Viz kapitola „Nastavení teploty“.

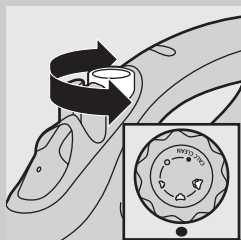
- 2** Nastavte regulátor páry do odpovídající polohy.

- ☐ pro minimum páry (nastavení teploty ●● a ●●●).
- ☐ pro střední množství páry (nastavení teploty ●●● až MAX) (pouze některé typy).
- ☒ pro maximum páry (nastavení teploty ●●● až MAX).

- ▶ Pára začne být produkována, jakmile je dosaženo nastavené teploty.

Pouze typy GC2215/2120/2115/2110/2105:

Pokud je nastavena příliš nízká teplota (MIN až ●●), z žehlicí plochy může odkapávat voda.



Žehlení bez páry

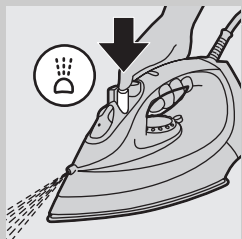
- 1** Nastavte regulátor páry do polohy O (= bez páry).
- 2** Nastavte regulátor teploty na doporučenou hodnotu. Viz kapitola „Nastavení teploty“.

Speciální funkce

Zvlhčení vodou

Pro odstranění nepoddajných záhybů při jakékoli nastavené teplotě.

- 1** Zkontrolujte, zda je v nádržce dostatek vody.
- 2** Opakovaným stlačením tlačítka rozprašovače navlhčete žehlený oděv.

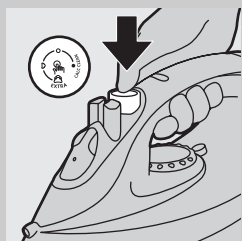
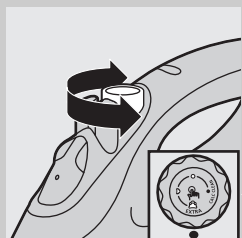


Funkce mimořádný parní impuls (pouze u některých typů)

Tato funkce dodá velké množství páry pro vyrovnání nepoddajných záhybů.

Funkce mimořádný parní impuls funguje pouze při nastavené teplotě mezi ●●● a MAX.

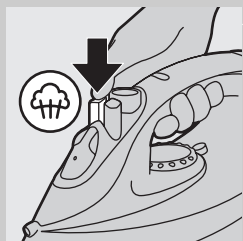
- 1** Nastavte regulátor páry na maximum ☼.
- 2** Stiskněte a podržte tlačítko regulátoru páry maximálně 5 sekund.
- 3** Před dalším použitím funkce impulsu počkejte asi 1 minutu, aby ze žehlicí plochy neodkapávala voda.



Parní impuls (pouze některé typy)

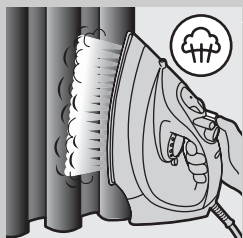
Silný parní impuls usnadňuje vyrovnání nepoddajných záhybů.

Funkce parní impuls funguje pouze při nastavené teplotě mezi ●● a MAX.



- 1 Stiskněte a uvolněte tlačítko parního impulsu.

Vertikální parní impuls (pouze typy
GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115)



- 1 Funkci parního impulsu je možné použít také při držení žehličky ve svislé poloze. To je užitečné při odstraňování přehybů u zavěšených oděvů, záclon atd.

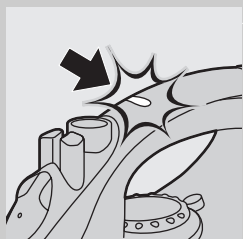
Nikdy nemiřte párou na jiné osoby.

Funkce Drip stop (pouze typy
GC2225/2220/GC2130/2126/2125)

Tato žehlička je vybavena funkcí Drip-stop: žehlička přestane vytvářet páru, pokud je teplota příliš nízká a voda odkapává z žehlicí plochy. Při uzavření uslyšíte zřetelné cvaknutí.

Automatické vypnutí (pouze u některých typů)

Elektronické bezpečnostní zařízení automaticky vypne topné těleso, pokud s žehličkou nějakou dobu nehýbete.



- 1 Po vypnutí topného tělesa začne blikat kontrolka automatického vypnutí.

Chcete-li, aby se žehlička znovu ohřála: zdvihněte ji nebo s ní lehce pohněte. Kontrolka automatického vypnutí zhasne.

- 1 Pokud se rozsvítí kontrolka teploty, počkejte až zhasne, teprve pak pokračujte v žehlení.
- 2 Pokud se kontrolka teploty nerozsvítí, je žehlička připravená k použití.

Čištění a údržba

Funkce Calc-Clean

► Funkce Calc-Clean odstraňuje částičky vodního kamene.

Funkci Calc-Clean používejte každé dva týdny. Pokud je voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá (ze žehlicí plochy se při žehlení odlupují šupinky vodního kamene), použijte tuto funkci ještě častěji.

1 Nastavte regulátor páry do polohy O.

2 Nádržku na vodu naplňte až po označení maximální hladiny. Nenalévejte do nádržky na vodu ocet nebo jiné přípravky k odstranění vodního kamene.

3 Nastavte regulátor teploty na MAX.

4 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

5 Po zhasnutí kontrolky teploty odpojte žehličku ze zásuvky.

6 Podržte žehličku nad dřezem a regulátor páry nastavte do polohy ● (Calc-Clean). Tlačítko regulátoru páry se mírně vysune.

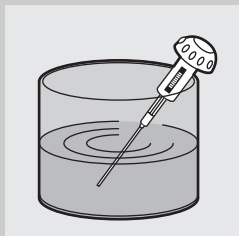
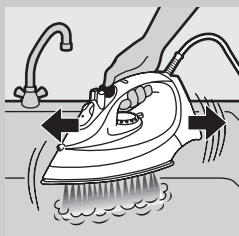
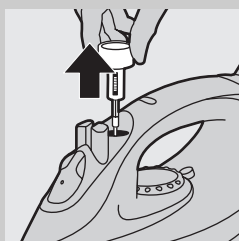
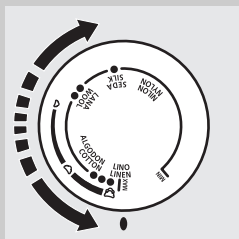
7 Vysuňte tlačítko regulátoru páry směrem nahoru a vyjměte jehlu.

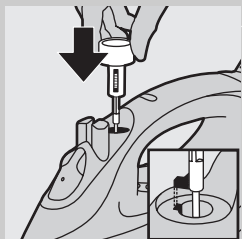
8 Držte žehličku nad dřezem a pohybujte s ní sem a tam.

► *Z žehlicí plochy začne vystupovat pára a horká voda, s níž jsou vyplaveny případné nečistoty a vodní kámen.*

9 Pokud jsou na jehle částice vodního kamene, odstraňte je z jehly octem.

Dbejte na to, abyste jehlu neohnuli nebo jinak nepoškodili.





- 10** Jehlu regulátoru páry vraťte zpět tak, že její hrot opatrně vložíte do malého otvoru ve středu dutiny a pak ji zvolna do otvoru zasunete. Tlačítko regulátoru páry nastavte do polohy **O**.
- 11** Pokud žehlička stále obsahuje množství nečistot, postup opakujte.

Po ukončení procesu Calc-Clean

- 1** Zapněte žehličku, aby se žehlicí plocha vysušila.
- 2** Po zhasnutí kontrolky teploty odpojte žehličku ze zásuvky.
- 3** Lehce přežehlete kousek použité látky, aby se odstranil povlak, který se mohl utvořit na žehlicí ploše.

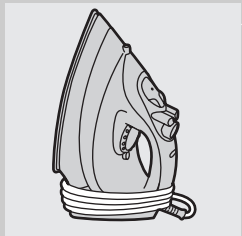
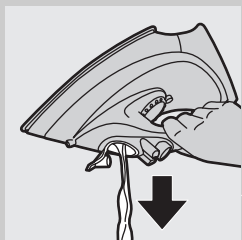
Skladování

- 1** Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi, nechte žehličku vychladnout a nastavte regulátor páry do polohy **O**.
- 2** Pomocí navlhčené utěrky s trochou tekutého čistícího prostředku otřete žehličku a z žehlicí plochy odstraňte případné zbytky vodního kamene.

Aby zůstala žehlicí plocha hladká, chraňte ji před přímým kontaktem s kovovými předměty.

K čištění žehlicí plochy nikdy nepoužívejte drátěnku, ocet ani jiné chemikálie.

- 3** Pravidelně nádržku na vodu vyplachujte vodou a nakonec ji vyprázdněte.
- 4** Síťovou šňůru oviňte kolem příslušné části.
- 5** Žehličku vždy uchovávejte na bezpečném suchém místě, postavenou ve svislé poloze na zadní stěně.



Ochrana životního prostředí



- ▶ Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Chráníte tím životní prostředí.

Záruka a servis








Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku www.philips.com, nebo kontaktujte Informační středisko firmy Philips. Adresu, telefonní čísla a další spojení na Informační servis najdete v letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší zemi, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

Tato kapitola obsahuje informace o nejčastějších problémech, které se mohou při používání žehličky vyskytnout. Více informací naleznete v dalších kapitolách. Pokud se vám daný problém nepodaří vyřešit, obraťte se na Informační středisko společnosti Philips ve vaší zemi.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Žehlička je zapojená do zásuvky, ale žehlicí plocha je studená.	Problém s připojením	Zkontrolujte síťovou šňůru, zástrčku i zásuvku ve zdi.
	Regulátor teploty je nastaven na MIN	Nastavte regulátor na požadovanou teplotu.
Nevytváří se pára	Nedostatek vody v nádržce na vodu	Naplňte nádržku vodou (viz kapitola „Příprava k použití“, odstavec „Plnění nádržky vodou“.)
	Regulátor páry je nastaven do polohy O .	Nastavte regulátor páry do polohy Δ , △ nebo ⊕ (viz kapitola „Použití přístroje“, odstavec „Žehlení s párou“).
	Žehlicí plocha není dostatečně horká nebo je zapnutý systém Drip stop (pouze u některých typů).	Nastavte regulátor teploty do polohy, která je vhodná pro žehlení s párou (až MAX). Položte žehličku na zadní stranu a než začnete žehlit vyčkejte, až zhasne kontrolka teploty. ●●
Nevytváří se parní impuls ani vertikální parní impuls (pouze u některých typů).	Parní impuls a vertikální parní impuls byly aktivovány příliš rychle za sebou.	Postavte žehličku do vodorovné polohy a chvíli počkejte, než použijete další parní impuls nebo vertikální parní impuls.
	Žehlicí plocha není dostatečně horká.	Nastavte regulátor teploty do polohy, která je vhodná pro žehlení s párou (až MAX). Položte žehličku na zadní stranu a než začnete žehlit vyčkejte, až zhasne kontrolka teploty. ●●
Ze žehlicí plochy se při žehlení odlupují šupinky a jiné nečistoty.	Šupinky se vytvářejí kvůli nadměrně tvrdé vodě.	Několikrát použijte funkci Calc-Clean (viz kapitola „Čištění a údržba“, odstavec „Funkce Calc-Clean“).
Červená kontrolka bliká (pouze typy GC2225 a GC2130).	Je zapnutá funkce automatického vypnutí (viz kapitola „Speciální funkce“, odstavec „Automatické vypnutí“).	Zdvihněte žehličku nebo s ní mírně pohněte, aby došlo k deaktivaci funkce automatického vypnutí: červená kontrolka přestane blikat.
Kapičky vody na látce (pouze typy GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)	Víčko nádržky na vodu nebylo řádně uzavřeno.	Stlačte víčko, dokud neuslyšíte zaklapnutí.
Kapičky vody na látce (pouze typy GC2215/2120/2115/2110/2105)	Nastavená teplota je příliš nízká.	Nastavte regulátor teploty do polohy, která je vhodná pro žehlení s párou (až MAX). Položte žehličku na zadní stranu a než začnete žehlit vyčkejte, až zhasne kontrolka teploty. ●●
Z žehlicí plochy, po jejím vychladnutí a uložení, odkapává voda.	Žehlička byla postavena do vodorovné polohy, když v nádržce byla voda.	Po použití vodní nádržku vyprázdněte a regulátor páry nastavte do polohy O . Žehličku ukládejte ve svislé poloze na zadní stranu.

Általános leírás (I. ábra)

- A** Vízpermetező orr
- B** Vízbetöltő nyílás fedele (csak a GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120 típusoknál)
- C** Vízbetöltő nyílás
- D** Gőzlövet gomb  (csak a GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110 típusoknál)
- E** Vízpermetező gomb 
- F** Gőzvezérlés gomb
 -  = nincs gőz
 -  = minimális gőz
 -  = mérsékelt gőz (a GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120 típusoknál)
 -  = maximális gőz
 -  = Vízkömentesítő funkció
- G** Extra gőz funkció (csak a GC2105 típusnál)
- H** Hőmérsékletjelző-fény (minden típusnál) és automatikus kikapcsolást jelző lámpa (csak a GC2225/GC2130 típusnál)
- I** Hőfokszabályozó
- J** Hálózati kábel
- K** Hőmérsékletjelző
- L** Típusazonosító tábla
- M** Víztartály

Fontos!

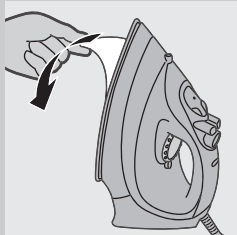
A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- ▶ Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha a csatlakozó dugón, a hálózati kábelben, vagy a készüléken látható sérülés van, vagy ha a készülék leesett vagy szivárog.
- ▶ Ellenőrizze rendszeresen, hogy nem sérült-e meg a hálózati kábel.
- ▶ Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- ▶ Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a hálózathoz csatlakoztatta.
- ▶ Ne merítse a vasalót és az állványt (ha van ilyen) víz alá.
- ▶ Tartsa a készüléket biztonságos távolságban gyermekektől.
- ▶ A vasalótalp hőmérséklete igen magas lehet, égési sérülést okozhat.
- ▶ Ne engedje, hogy a hálózati kábel a forró vasalótalphez érjen.
- ▶ A vasalás végeztével, a készülék tisztításakor, a víztartály feltöltésekor vagy leeresztésekor, illetve, ha rövid időre megszakítja a vasalást; mindig állítsa a gőzszabályzót O fokozatra,

állítsa fel a vasalót függőleges helyzetbe és húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.

- ▶ A vasalót, illetve az állványt mindig stabil, vízszintes és egyenletes felületen használja és tárolja.
- ▶ Ne töltsön parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkömentesítő szert, vasalási segédanyagokat vagy egyéb vegyszert a víztartályba.
- ▶ A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Teendők az első használat előtt

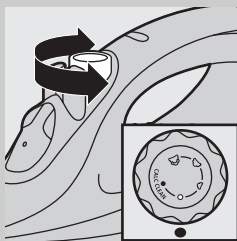


- 1** Távolítsa el minden címkét és védőfóliát a vasalóalpról, valamint a tárolásnál használt vasalóalpborítást is, ha van ilyen.
- 2** Melegítse fel a vasalót maximális hőmérsékletre, és néhány percen át nedves szövetdarabot vasalva tisztítsa meg a vasalóalpat a lerakódásoktól.

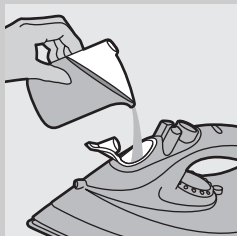
Elképzeltető, hogy a vasaló első használatakor rövid ideig kissé füstöl.

Előkészítés

A víztartály feltöltése



- 1** Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- 2** Állítsa a gőzvezérlő gombot O (= nincs gőz) pozícióba.
- 3** Nyissa fel a vízbetöltő nyílás fedelét (a meghatározott típusoknál).



- 4** Döntse meg a vasalót, és töltsse fel a víztartályt a maximális szintjelzésig.

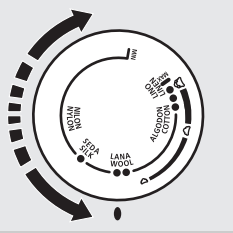
Ne töltsse a víztartályt a MAX jelzés fölé.

- 5** Zárja be a vízbetöltő nyílást kattanásig (a meghatározott típusoknál).

Amennyiben lakóhelyén a csapvíz nagyon kemény, desztillált víz használatát javasoljuk. Ne használjon ecetet, keményítőt vagy vegyileg méisztelenített vizet.

A hőmérséklet beállítása

- ▶ Elképzeltető, hogy a vasaló első használatakor rövid ideig kissé füstöl.



1 Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, és állítsa a hőfokot a kívánt vasalási hőértékre.

- Ellenőrizze a ruhacímken az előírt vasalási hőmérsékletet.
- ● Szintetikus anyagok (pl. akril, viszkóz, poliamid, poliészter)
- ● Selyem
- ●● Gyapjú
- ●●● Pamut, vászon
- Ha nem tudja, milyen anyagból vagy anyagokból készült a ruhanemű, végezzen próbavasalást olyan részen, ami viseléskor vagy használatkor nem látszik.
- Selyem, gyapjú és műszálas anyagok: visszajáról vasalja az anyagot, hogy ne keletkezzenek rajta fényes csíkok. Ne használja a vízpermetezési funkciót, így elkerülheti a foltok képződését.

2 Csatlakoztassa a vasaló hálózati dugóját földelt falikonnektorba.

3 A hőfokjelző-lámpa kialvása után várjon egy kicsit, mielőtt hozzáfogna a vasaláshoz.

► Vasalás közben a jelzőlámpa időnként bekapcsol.

A készülék használata

Gőzölős vasalás

Győződjön meg róla, hogy a víztartályban elegendő víz legyen.

1 Állítsa a hőmérsékletszabályozót a megfelelő fokozatba. Lásd a „A hőmérséklet beállítása” c. részt.

2 Állítsa a gőzvezérlő gombot a megfelelő gőzpozícióba.

- △ minimális gőz (●● és ●●● közötti hőfok mellett)
- △ mérsékelt gőz (●●● és MAX közötti hőfok mellett) (a meghatározott típusoknál).
- ☒ maximális gőz (●●● és MAX közötti hőfok mellett)

► Amint a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, elkezdheti a gőzölős vasalást.

csak a GC2215/2120/2115/2110/2105 típusoknál:

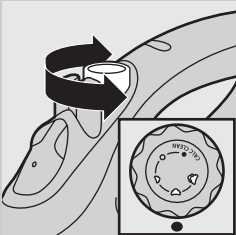
Ha a beállított hőfok túl alacsony (MIN és ●● között), víz szívároghat a vasalótalpból.

Vasalás gőz nélkül

1 Állítsa be a gőzvezérlő gombot O fokozatba (= nincs gőz).

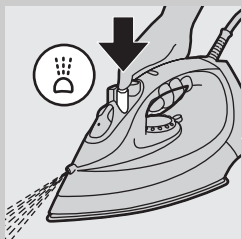
2 Állítsa a hőmérsékletszabályozót a megfelelő fokozatba.

Lásd a „A hőmérséklet beállítása” c. részt.



Tulajdonságok

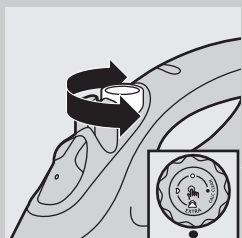
Vízpermet



Makacs ráncok eltávolítása bármilyen hőmérsékleten

- 1** Győződjön meg róla, hogy a víztartályban elegendő víz legyen.
- 2** A vízpermetező gombot néhányszor megnyomva nedvesítse be a vasalandó ruhát.

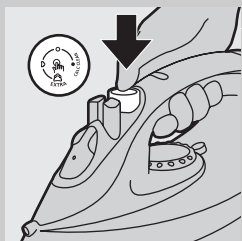
Extra gőz (a meghatározott típusoknál)



Ez a funkció extra gőzt ad a legmakacsabb gyűrődések kisimításához.

Az Extra gőz funkció csak ●●● és MAX közötti hőmérséklet beállításoknál működik.

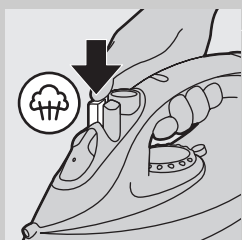
- 1** Fordítsa a gőzszabályozót maximális (☁) állásba.
- 2** Nyomja le a gőzszabályozó gombot legfeljebb 5 másodpercre.
- 3** Az Extra gőz funkció ismételt használata előtt várjon legalább 1 percet, ezzel megakadályozza a vízcseppek kicseppenését a vasalótálpból.



Gőzlövet (a meghatározott típusoknál)

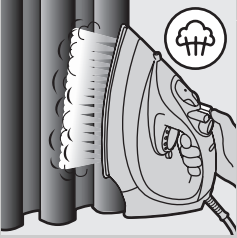
Az erőteljes gőzlövet segít a nagyon makacs gyűrődések eltávolításában.

A gőzlövet funkció kizárólag a ●● és a MAX közötti hőfokbeállításnál működik.



- 1** Nyomja le, majd engedje fel a gőzlövet gombot.

Függőleges gőzlövet (csak a GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115 típusoknál)



- 1** A gőzlövet funkció függőleges helyzetű vasalóval is használható. Így a felfüggesztett textíliák, függönyök stb. gyűrődéseinek kilsimítására is alkalmas.

Soha ne irányítsa a gőzt emberek felé.

Cseppzáró rendszer (csak a GC2225/2220/GC2130/2126/2125 típusoknál)

Ez a vasaló cseppzáró funkcióval van ellátva: a vasaló automatikusan leállítja a gőzölést, ha a hőmérséklet túl alacsony, hogy elkerülje a vízcsepegést a vasalótalpból. Ilyenkor kattánós hang hallható.

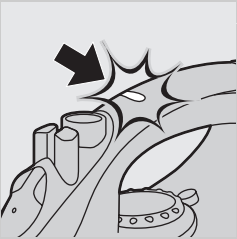
Automatikus kikapcsolás (a meghatározott típusoknál)

Egy elektronikus biztonsági szerkezet automatikusan kikapcsolja a fűtőszálat, ha a vasalót egy ideig mozdulatlan marad.

- ▶** Annak jelzésére, hogy a fűtőszál kikapcsol, a piros automatikus kikapcsolást jelző lámpa elkezd villogni.

A vasaló újbóli felmelegítéséhez: emelje fel vagy mozgassa meg a vasalót. Ekkor az automatikus kikapcsolást jelző lámpa kialszik.

- 1** Ha a hőmérsékletjelző fény világít, várjon míg elalszik és csak utána kezdjen el vasalni.
- 2** Ha a hőmérsékletjelző fény nem világít, a vasaló készen áll a használatra.



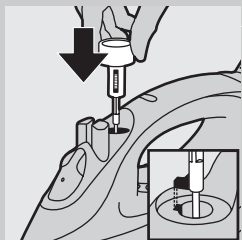
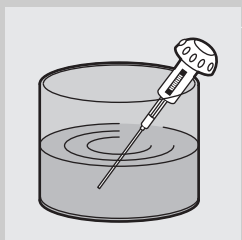
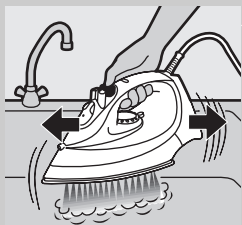
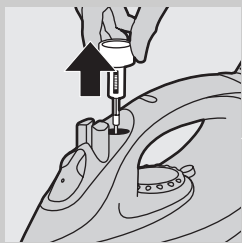
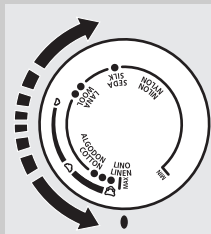
Tisztítás és karbantartás

Vízkömentesítő funkció

- ▶** A vízkömentesítő funkció eltávolítja a vízkőlerakódásokat.

A vízkömentesítő funkciót kéthetenként egyszer alkalmazza. Ha körzetében a víz nagyon kemény (vízkőlerakódások jönnek ki a vasalótalpból vasalás közben), a vízkömentesítő funkciót gyakrabban kell alkalmaznia.

- 1** Állítsa a gőzvezérlőt O állásba.
- 2** Töltse fel a víztartályt a maximális szintig.



Ne töltsön a víztartályba ecetet vagy egyéb vízkőmentesítő szert.

- 3** Állítsa a hőmérsékletet MAX-ra.
- 4** Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali konnektorba.
- 5** Amikor a hőmérsékletjelző LED elalszik, húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- 6** Tartsa a vasalót a mosogató fölé, s fordítsa a gőzszabályozót ● állásba (vízkőmentesítés). A gőzszabályozó gomb kissé megemelkedik.
- 7** Húzza fel a gőzszabályozó gombot, majd távolítsa el a gőzszabályozó tűt.
- 8** Tartsa a vasalót a mosogató fölé, és óvatosan rázogassa a készüléket.
 - ▶ A vasalótalpból gőz és forró víz áramlik ki, kimosva a készülékben lévő szennyeződések és vízkőlerakódásokat.
- 9** Ecet segítségével távolítsa el a tűről az esetleges vízkőlerakódást.

Ne hajlítsa meg, és ne sértse meg a gőzvezérlő tűt.

- 10** Tegye vissza a gőzszabályozó tűt úgy, hogy a tű hegyét pontosan a lyuk közepébe dugja, és illesse a tű oldalán lévő kis kiálló részt a résbe. Állítsa a gőzszabályozó gombot O pozícióba.
- 11** Amennyiben ezek után is sok szennyeződés marad a vasalóban, ismételje meg az eljárást.

A vízkőmentesítést követő teendők

- 1** Dugja a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorba, és hagyja megszáradni a vasalótalpat.

- 2** Amikor a hőmérsékletjelző fény elalszik, húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- 3** Mozgassa könnyedén a vasalót egy használt ruhadarabon, hogy a vasalótalpon lévő vízfoltokat eltávolítsa.

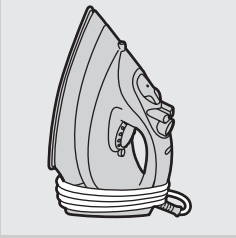
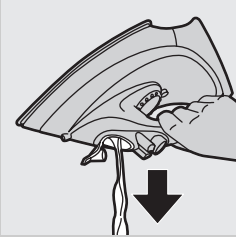
Tárolás

- 1** Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból, hagyja a vasalót lehűlni, és állítsa a gőzszabályzó gombot O pozícióra.
- 2** Törölje le a vasalótalpról a vízkődarabkákat és az egyéb lerakódásokat nedves ruhával és nem karcoló (folyékony) tisztítószerszel.

A vasalótalp épségének megóvása érdekében kerülje fémtárggyal való érintkezését.

Ne használjon súrolószivacsot, ecetet vagy egyéb vegyszereket.

- 3** Rendszeresen öblítse ki a víztartályt, majd tisztítás után ürítse ki.
- 4** Csévelje a hálózati kábelt a kábeltárolóra.
- 5** A vasalót mindig függőleges helyzetbe állítva tárolja, biztonságos és száraz helyen.



Környezetvédelem

- ▶ A leselejtezett készülék szelektív lakossági hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez.



Jótállás és szerviz



Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a vasalóval kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha nem sikerül megoldania a problémát, forduljon az országában működő Philips vevőszolgálatához.

Probléma	Lehetséges ok(ok)	Megoldás
A vasaló hálózati dugóját a fali konnektorba csatlakoztatta, a vasalótálp mégis hideg.	Csatlakoztatási hiba	Ellenőrizze a kábelt, a dugót és a fali konnektort.
	A hőfokszabályozó tárcsa MIN állásban van.	Állítsa a hőfokszabályozót a megfelelő fokozatba.
Nincs gőz	Nincs elég víz a víztartályban.	Töltse fel a víztartályt (lásd az „Előkészítés” fejezet „A víztartály feltöltése” című részét).
	Állítsa a gőzvezérlőt a O pozícióba.	Állítsa a gőzszabályozót Δ , △ vagy ⊖ állásba (lásd „A készülék használata” fejezet „Gőzölős vasalás” című részét).
	Nem elég forró a vasalótálp, és/vagy aktiválódott a cseppzáró funkció (a meghatározott típusoknál).	Fordítsa a hőfokszabályozó tárcsát gőzölős vasalás állásba (●● és MAX közé). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, majd várja meg, hogy a hőfokjelző LED elaludjon. Most elkezdheti a vasalást.
Nincs gőzlövet vagy nincs függőleges gőzlövet (a meghatározott típusoknál).	A (függőleges) gőzlövetet túl gyorsan használta rövid időn belül.	Állítsa a vasalót vízszintes helyzetbe, s a (függőleges) gőzlövet újbóli alkalmazása előtt várjon egy kis ideig.
	A vasalótálp nem elég forró.	Fordítsa a hőfokszabályozó tárcsát gőzölős vasalás állásba (●● és MAX közé). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, majd várja meg, hogy a hőfokjelző fény elaludjon. Most elkezdheti a vasalást.
Vasalás közben vízkőlerakódások és szennyeződések jönnek ki a vasalótálpból.	A kemény víz vízkőlerakódásokat képez a vasalótálp belsejében.	Vízkőmentesítse a készüléket néhányszor egymás után (lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezet „Vízkőmentesítés” című részét).
A vörös lámpa világít (csak a GC2225 és a GC2130 típusnál).	Az automatikus kikapcsolás funkció aktiválódott (lásd a „Egyéb funkciók” fejezet „Automatikus kikapcsolás” c. részét).	Az automatikus kikapcsolás funkció deaktiválásához emelje fel, vagy enyhén mozgassa meg a készüléket. Ekkor a vörös lámpa elalszik.
Vízcseppek az anyagon (csak a GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120 típusoknál)	A vízbetöltő nyílás fedele nincs rendesen lezárva.	Nyomja lefelé a vízbetöltő nyílás fedelét, amíg kattantást nem hall.
Vízcseppek az anyagon (csak a GC2215/2120/2115/2110/2105 típusoknál)	A hőmérsékletet túl alacsonyra állította.	Fordítsa a hőfokszabályozó tárcsát gőzölős vasalás állásba (●● és MAX közé). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, majd várja meg, hogy a hőfokjelző fény elaludjon. Most elkezdheti a vasalást.
A vasaló lehűlése után vagy tárolás közben víz csepeg a vasalótálpból.	A vasaló vízszintes helyzetben van, és víz van a víztartályban.	Használat után ürítse ki a víztartályt és állítsa a gőzvezérlőt O helyzetbe. A vasalót függőleges helyzetben tárolja.

Opis zariadenia (obr. 1)

- A** Hubica na kropenie
- B** Plniaci uzáver (lba modely
GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
- C** Plniaci otvor
- D** Tlačidlo Impulz pary  (lba modely
GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110)
- E** Tlačidlo kropenia 
- F** Ovládanie naparovania
 - = bez pary
 - △ = minimálne množstvo pary
 - △ = mierne množstvo pary (lba modely
GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
 - ⊕ = maximálne množstvo pary
 - = funkcia Calc-Clean
- G** Funkcia prídavného prúdu pary (len model GC2105)
- H** Kontrolné svetlo nastavenia teploty (všetky modely) a kontrolné svetlo automatického vypnutia (len model GC2225/GC2130)
- I** Koliesko na nastavenie teploty
- J** Sieťový kábel
- K** Indikátor teploty
- L** Štítok s označením modelu
- M** Zásobník na vodu

Dôležité

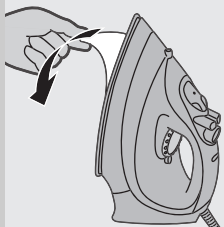
Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny na použitie a uschovajte ich pre referenciu do budúcnosti.

- ▶ Skôr, ako zariadenie pripojíte do siete, skontrolujte, či napätie uvedené na štítku s označením modelu súhlasí s napätím v sieti.
- ▶ Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- ▶ Zariadenie nepoužívajte vtedy, ak zástrčka, kábel alebo samotné zariadenie sú viditeľne poškodené, alebo ak zariadenie padlo, prípadne z neho tečie.
- ▶ Pravidelne kontrolujte, či kábel nie je poškodený.
- ▶ Ak je poškodený sieťový kábel, smie ho vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- ▶ Pokiaľ je zariadenie pripojené do siete, nesmiete ho nikdy nechať bez dozoru.
- ▶ Žehličku a stojan (ak bol dodaný) nikdy nesmiete ponoriť do vody.
- ▶ Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.
- ▶ Žehliaca platňa žehličky môže byť veľmi horúca a pri dotyku môže spôsobiť popáleniny.
- ▶ Kým je žehliaca platňa horúca, kábel sa jej nesmie dotýkať.
- ▶ Keď skončíte žehlenie, keď čistíte zariadenie, keď plníte alebo

vyprázdňujete zásobník na vodu a tiež, keď necháte žehličku čí len na krátku chvíľu bez používania: ovládač naparovania nastavte do polohy 0, postavte žehličku do stojana a odpojte ju zo siete.

- ▶ Vždy umiestnite a používajte žehličku a stojan (ak je dodaný) na pevný, hladký a vodorovný povrch.
- ▶ Do zásobníka na vodu nepridávajte parfum, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia ani žiadne iné chemikálie.
- ▶ Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.

Pred prvým použitím

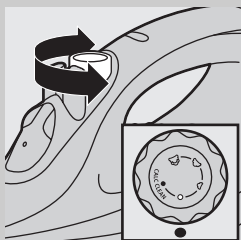


- 1** Zo žehlickej platne odlepte všetky nálepky a ochrannú fóliu. Taktiež zložte úložný kryt (ak je nasadený).
- 2** Žehličku nechajte zohriať na najvyššiu teplotu a prechádzajte ňou niekoľko minút po navlhčenej tkanine, aby ste odstránili všetky nečistoty z povrchu žehlickej platne.

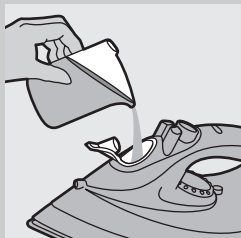
Pri prvom použití žehličky sa môže objaviť aj trochu dymu. Dym sa však čoskoro stratí.

Príprava na použitie

Plnenie zásobníka na vodu



- 1** Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- 2** Ovládač naparovania nastavte na pozíciu 0 (= bez pary).
- 3** Otvorte plniaci uzáver (len určité modely).



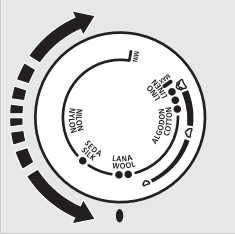
- 4** Nakloňte žehličku a naplňte zásobník na vodu po značku maximálnej úrovne.

Zásobník vody naplňte najviac po úroveň MAX.

- 5** Zatvorte plniaci uzáver, budete počuť kliknutie (len určité modely).

Ak je voda z vodovodu príliš tvrdá, odporúčame vám používať destilovanú vodu. Nepoužívajte ocot, škrob ani chemicky zmäkčenú vodu.

Nastavenie teploty



► Pri prvom použití žehličky sa môže objaviť aj trochu dymu. Dym sa však čoskoro stratí.

1 Žehličku postavte na päťu a otočením kolieska na nastavenie teploty do príslušnej polohy nastavte požadovanú teplotu pri žehlení.

- Skontrolujte teplotu na štítku ošetrovania odevu.
- ● Syntetické vlákna (napr. akryl, viskóza, polyamid, polyester)
- ● Hodváb
- ●● Vlna
- ●●● Bavlna, ľan
- Ak nevíete z akého materiálu je výrobok zhotovený, správnu teplotu žehlenia určíte tak, že ožehlíte niektorú časť výrobku, ktorú pri nosení nebude vidieť.
- Hodvábné, vlnené a syntetické materiály: žehlíte opačnú stranu oblečenia, aby na ňom nevznikli lesklé plochy. Pri žehlení takéhoto oblečenia nepoužívajte kropenie, aby na oblečení nevznikli škvrny.

2 Zariadenie pripojte do siete.

3 Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, chvíľu počkajte a potom začnite so žehlením.

► Kontrolné svetlo nastavenia teploty sa počas žehlenia občas rozsvieti.

Použitie zariadenia

Naparovanie

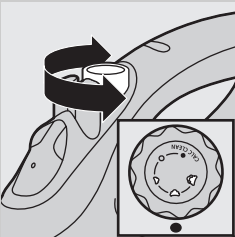
Uistite sa, že v zásobníku je dostatok vody.

1 Koliesko na nastavenie teploty otočte do odporúčanej pozície. Pozrite "Nastavenie teploty".

2 Ovládač naparovania nastavte na príslušnú pozíciu naparovania.

- △ minimálnym prúdom pary (nastavenie teploty ●● a ●●●).
- △ miernym prúdom pary (nastavenie teploty ●●● až MAX) (len určité modely).
- ☹ maximálnym prúdom pary (nastavenie teploty ●●● až MAX)

► Naparovanie začne ihneď po dosiahnutí nastavenej teploty.

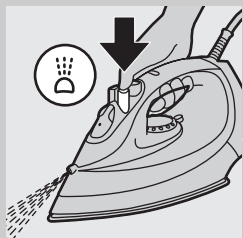


Iba modely GC2215/2120/2115/2110/2105:

Ak nastavíte príliš nízku teplotu (MIN až ●●), z otvorov v žehliacej platni môže unikať voda.

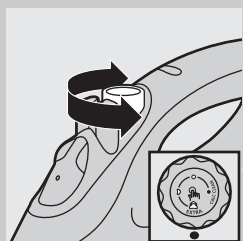
Žehlenie bez naparovania

- 1** Ovládač naparovania nastavte do polohy ○ (= bez pary).
- 2** Koliesko na nastavenie teploty otočte do odporúčanej pozície. Pozrite "Nastavenie teploty".

Funkcie**Kropenie**

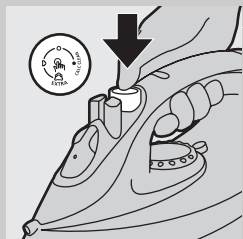
Vyhľadanie pokrčených miest pri ľubovoľnej teplote.

- 1** Uistite sa, že v zásobníku je dostatok vody.
- 2** Opakovane stlačte tlačidlo kropenia, aby ste navlhčili žehlenú látku.

Prídavný prúd pary (Iba určité modely)

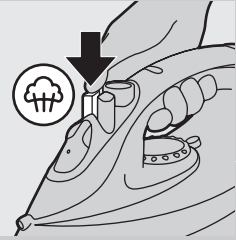
Prídavný prúd pary sa používa na vyhladenie veľmi pokrčenej látky.

Prídavný prúd pary môžete použiť len pri nastavení teploty medzi ●●● a MAX.



- 1** Ovládač naparovania nastavte do maximálnej polohy ☼.
- 2** Stlačte a maximálne 5 sekúnd, podržte stlačené tlačidlo ovládača naparovania.
- 3** Počkajte najmenej 1 minútu pred opätovným použitím prídavného prúdu pary, aby ste zabránili vytekaniu vody zo žehliacej platne.

Impulz pary (len určité modely)

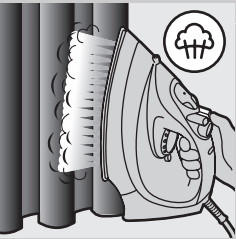


Silný prúd pary sa používa na vyhladenie veľmi pokrčenej látky.

Funkciu Impulz pary môžete použiť len pri nastavení teploty medzi ●● a MAX.

- 1** Stlačte a uvoľnite tlačidlo impulzu pary.

Impulz pary vo zvislej polohe (iba modely GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115)



- 1** Impulz pary môžete použiť aj vtedy, keď držíte žehličku vo zvislej polohe. Toto je užitočné na vyhladenie pokrčených miest zaveseného oblečenia, záclon atď.

Žehliacu plochu nikdy neotáčajte smerom k ľuďom.

Funkcia Drip stop (len modely GC2225/2220/GC2130/2126/2125)

Žehlička umožňuje použiť funkciu Drip stop: žehlička automaticky zablokuje naparovanie, ak je teplota príliš nízka na úplné odparenie vody pretekajúcej cez otvory v žehliacej platni. Ak sa tak stane, budete počuť kliknutie.

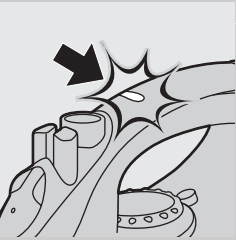
Automatické vypnutie (len určité modely)

Ak ste žehličkou určitý čas nepohli, elektronické bezpečnostné zariadenie automaticky vypne ohrevné teleso.

- ▶ **Automatické vypnutie ohrevného telesa naznačuje blikajúce kontrolné svetlo.**

Opätovné zohriatie žehličky: zodvihnite žehličku, alebo ňou jemne pohybte. Kontrolné svetlo automatického vypnutia zhasne.

- 1** Ak sa rozsvieti kontrolné svetlo nastavenia teploty, počkajte kým nezhasne, a až potom začnite so žehlením.
- 2** Ak sa kontrolné svetlo nastavenia teploty nerozsvieti, žehlička je pripravená na použitie.



Čistenie a údržba

Funkcia Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa

► Funkcia Calc-Clean odstráni usadený vodný kameň.

Funkciu Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa používajte každé dva týždne. Ak je voda, ktorú používate príliš tvrdá (napr. ak z otvorov v žehliacej platni vychádzajú počas žehlenia šupiny usadenín), funkciu Calc-Clean musíte používať častejšie.

1 Ovládanie naparovania nastavte do polohy O.

2 Zásobník vody naplňte na maximálnu úroveň.

Do zásobníka nepridávajte ocot, ani iný prostriedok na odstránenie vodného kameňa.

3 Koliesko nastavenia teploty otočte do polohy MAX.

4 Koncovku kábla pripojte do sieťovej zástrčky.

5 Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, žehličku odpojte zo siete.

6 Žehličku podržte nad umývadlom a ovládanie naparovania nastavte do polohy na odstraňovanie vodného kameňa ● (Calc-Clean). Gombík ovládania naparovania sa trochu vysunie.

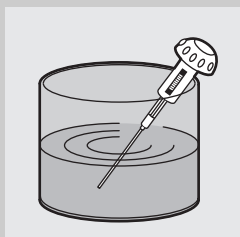
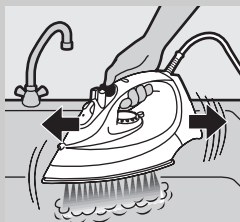
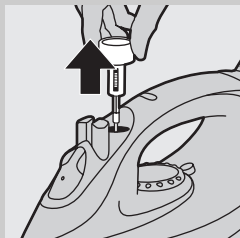
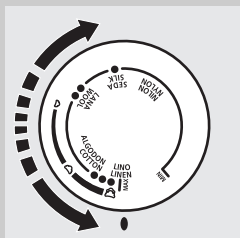
7 Vytiahnite gombík ovládania naparovania, aby ste vybrali ihlu ovládania naparovania.

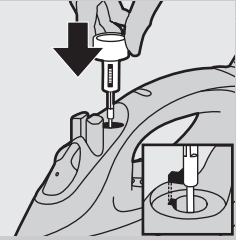
8 Žehličku podržte nad umývadlom a pohybujte ňou dopredu a dozadu.

► Z otvorov v žehliacej platni vytečie para a vriaca voda. Spolu s ňou sa vyplavia nečistoty a vodný kameň (ak už vznikol).

9 Ak je na ihle usadený vodný kameň, rozpustite ho v octe.

Neohnite, ani inak nepoškodte ihlu na ovládanie naparovania.





- 10** Ihlu na ovládanie naparovania vráťte späť tak, že jej špičku zasuniete presne do stredu otvoru a výstupok na ihle do drážky. Gombík ovládania naparovania nastavte do polohy O.
- 11** Ak je v žehličke naďalej veľa nečistôt, postup odstraňovania vodného kameňa zopakujte.

Po odstránení vodného kameňa

- 1** Žehličku zapojte do siete a nechajte vysušiť žehliacu plochu.
- 2** Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, žehličku odpojte zo siete.
- 3** Jemne prejdite žehličkou po kúsku použitej tkaniny, aby ste odstránili škrvny, ktoré sa pri odparovaní vody mohli vytvoriť na povrchu žehliacej platne.

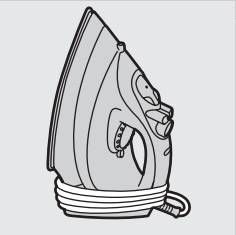
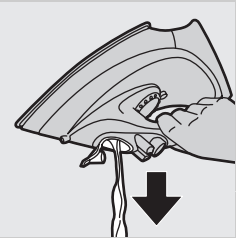
Odkladanie

- 1** Odpojte zariadenie zo siete, nechajte žehličku ochladnúť a ovládanie naparovania nastavte do polohy O.
- 2** Očistite žehličku a tkaninou navlhčenou jemným (tekutým) čistiacim prostriedkom zotrite vodný kameň a ostatné usadeniny z povrchu žehliacej platne.

Udržujte žehliacu platňu hladkú: vyvarujte sa kontaktu s kovovými predmetmi.

Na jej čistenie nepoužívajte drsné prostriedky, ocot ani iné chemikálie.

- 3** Zásobník na vodu pravidelne vyplachujte vodou a po čistení vyprázdňte.
- 4** Kábel navíňte okolo výstupku na jeho odkladanie.
- 5** Žehličku odkladajte vždy v stojacej polohe na päte na bezpečnom a suchom mieste.



Životné prostredie



- ▮ Zariadenie na konci životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme vás, aby ste navštívili webovú stránku spoločnosti Philips - www.philips.com, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.



Riešenie problémov

V tejto kapitole sú uvedené najbežnejšie problémy, s ktorými sa môžete stretnúť pri žehlení. *alšie informácie získate v jednotlivých častiach návodu. V prípade, že nedokážete odstrániť vzniknutý problém, kontaktujte Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo vašej krajine.

Problém	Možná(é) príčina(y)	Riešenie
Žehlička je pripojená do siete, ale žehliaca platňa je studená.	Pravdepodobne je prerušený kontakt	Skontrolujte sieťový kábel, zástrčku a sieťovú zásuvku.
	Koliesko nastavenia teploty je v polohe MIN	Koliesko na nastavenie teploty otočte do požadovanej polohy.
Žehlička nevytvára paru	V zásobníku nie je dostatok vody.	Zásobník naplňte vodou (viď "Príprava na použitie", časť "Plnenie zásobníka na vodu").
	Ovládanie naparovania je v polohe O.	Ovládanie naparovania nastavte do polohy Δ, Δ alebo ⚡ (viď "Použitie zariadenia", časť "Naparovanie").
	Žehliaca platňa nie je dostatočne teplá a/alebo bola aktivovaná funkcia Drip stop (len určité modely).	Koliesko nastavenia teploty otočte do polohy vhodnej na naparovanie (●● až MAX). Žehličku postavte na päťu a počkajte kým zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty. Potom môžete začať žehliť.
Nefunguje funkcia impulz pary alebo impulz pary vo zvislej polohe (len určité modely).	Funkcia (vertikálneho) impulzu pary sa použila príliš veľkokrát alebo vo veľmi krátkom čase.	Žehličku postavte do vodorovnej polohy a pred ďalším použitím (vertikálneho) impulzu pary chvíľu počkajte.
	Žehliaca platňa nie je dostatočne zohriata.	Koliesko nastavenia teploty otočte do polohy vhodnej na naparovanie (●● až MAX). Žehličku postavte na päťu a počkajte kým zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty. Potom môžete začať žehliť.
Počas žehlenia z otvorov v žehliacej platni vychádzajú usadeniny a nečistoty.	Tvrdosť používanej vody spôsobuje vznik usadenín.	Opakovane použite funkciu Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa (viď "Čistenie a údržba" časť "Funkcia Calc-Clean").
Bliká červené kontrolné svetlo (len modely GC2225 a GC2130).	Aktivovala sa funkcia automatického vypnutia (viď kapitolu "alšie vlastnosti", časť "Automatické vypnutie").	Zodvihnite, alebo jemne pohnite žehličkou, aby ste deaktivovali funkciu automatického vypnutia: červené kontrolné svetlo prestane blikať.
Kvapky vody na oblečení (len modely GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)	Plniaci uzáver nie je riadne uzavretý.	Zatlačte plniaci uzáver, aby ste začuli kliknutie.
Kvapky vody na oblečení (len modely GC2215/2120/2115/2110/2105)	Nastavili ste príliš nízku teplotu.	Koliesko nastavenia teploty otočte do polohy vhodnej na naparovanie (●● až MAX). Žehličku postavte na päťu a počkajte kým zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty. Potom môžete začať žehliť.

Problém	Možná(é) příčina(y)	Řešení
Zo žehliacej platne po schladení, alebo odložení žehličky kvapká voda.	Žehličku ste odložili vo vodorovnej polohe, pričom v zásobníku ešte bola voda.	Po použití vyprázdňte zásobník na vodu a ovládanie naparovania nastavte do polohy O . Žehličku odkladajte vo vzpriamenej polohe.

Загальний опис (мал. 1)

- A** Носик розпилювача
- B** Ковпачок отвору для води (лише моделі GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
- C** Отвір для води
- D** Кнопка викиду пари  (лише моделі GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110)
- E** Кнопка розпилювача 
- F** Регулятор пари
 - = без пари
 - △ = мінімум пари
 - △ = помірна обробка парою (лише моделі GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
 - △ = максимум пари
 - = функція Calc-Clean
- G** Функція есктра-відпарювання (лише модель GC2105)
- H** Індикатор температури (усі моделі) та індикатор автоматичного вимкнення (лише моделі GC2225/GC2130)
- I** Регулятор температури
- J** Шнур живлення
- K** Індикатор температури
- L** Табличка з даними
- M** Резервуар для води

Важлива інформація

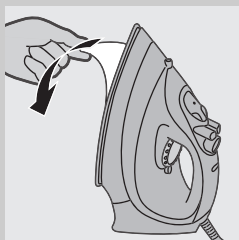
Уважно прочитайте ці інструкції перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте їх для подальшого використання.

- ▶ **Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на таблиці з даними, із напругою у мережі.**
- ▶ **Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.**
- ▶ **Не використовуйте пристрій, якщо на штекері, шнурі або самому пристрої помітні пошкодження, або якщо пристрій упав або протікає.**
- ▶ **Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджений шнур.**
- ▶ **Якщо шнур пошкоджений, його можна замінити у сервісному центрі Philips або кваліфікованими особами для запобігання небезпеки.**
- ▶ **Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він приєднаний до мережі.**
- ▶ **Ніколи не занурюйте праску і підставку, якщо така входить в комплект, у воду.**
- ▶ **Зберігайте пристрій подалі від дітей.**
- ▶ **Температура підшови праски може бути дуже високою і спричинити опіки.**
- ▶ **Не допускайте, щоб шнур живлення торкався гарячої підшови.**
- ▶ **Після прасування, під час чищення пристрою, наповнення або**

спорожнення резервуару для води, а також якщо Ви навіть ненадовго залишаєте праску: встановлюйте регулятор пари у положення 0, кладіть праску на п'яту та витягайте штепсель з розетки.

- ▶ Завжди ставте і використовуйте праску і підставку, якщо така входить у комплект, на стійкій, рівній горизонтальній поверхні.
- ▶ Не заливайте у резервуар для води парфуми, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування чи інші хімікати.
- ▶ Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.

Перед першим використанням

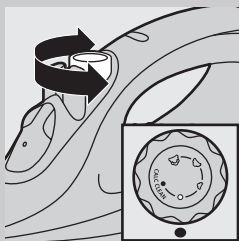


- 1** Зніміть з підшови усі етикетки чи захисну плівку. Зніміть також ковпак для зберігання, якщо такий додається.
- 2** Нагрійте праску до максимальної температури і протягом декількох хвилин водіть нею по шматку вологої тканини, щоб видалити з підшови будь-які залишки.

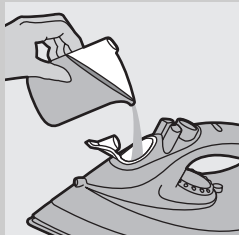
Під час першого використання з праски може виходити дим. Це незабаром припиниться.

Підготовка до використання

Наповнення резервуару для води



- 1** Витягніть штепсель із розетки.
- 2** Налаштуйте регулятор пари в положення 0 (= без пари).
- 3** Відкрийте ковпачок (лише певні моделі).



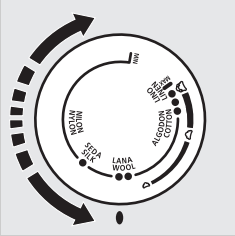
- 4** Нахиліть праску і заповніть резервуар водою до максимальної позначки.

Не наповнюйте резервуар для води вище позначки MAX.

- 5** Закрийте кришку до клацання (лише певні моделі).

Якщо вода дуже жорстка, радимо використовувати фільтровану воду. Не використовуйте оцет, крохмаль, воду після хімічного видалення накипу.

Налаштування температури



- ▶ Під час першого використання з праски може виходити дим. Це незабаром припиниться.

1 Покладіть праску на п'яту і встановіть регулятором температури необхідне значення температури прасування, повертаючи регулятор до відповідної позиції.

- Перевірте значення допустимої температури прасування одягу на етикетці:
- ● Синтетичні тканини (наприклад, акрил, віскоза, поліамід, поліестер).
- ● Шовк
- ●● Вовна
- ●●● Бавовна, льон
- Якщо невідомо, до якого типу або типів відноситься тканина виробу, визначте відповідну температуру, попросувавши шматок тканини, якого не видно під час носіння одягу.
- Шовк, вовна та синтетика: для запобігання появи лиску на тканині, прасуйте зі зворотньої сторони тканини. Не використовуйте функцію розпилення, щоб запобігти виникненню плям.

2 Підключіть вилку до заземленої розетки.

3 Коли згасне індикатор температури, зачекайте трохи перед тим, як починати прасувати.

- ▶ Під час прасування індикатор температури час від часу засвічуватиметься.

Застосування пристрою

Прасування з відпарюванням

Перевірте, чи у резервуарі достатньо води.

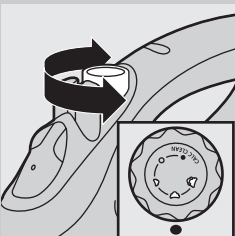
1 Налаштуйте регулятор температури до рекомендованого положення.

Див. розділ "Налаштування температури".

2 Налаштуйте регулятор пари у відповідне положення.

- ☹ для мінімальної пари (налаштування температури ●● та ●●●).
- ☹ для помірної обробки парю (налаштування температури від ●●● до MAX) (лише певні моделі).
- ☺ для максимальної пари (налаштування температури від ●●● до MAX).

- ▶ Пара почне утворюватися відразу ж після того, як буде досягнута задана температура.

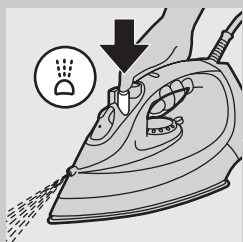


Лише моделі GC2215/2120/2115/2110/2105:

Вода може вилитися з підшови, якщо встановлено надто низьку температуру (від MIN до ●●).

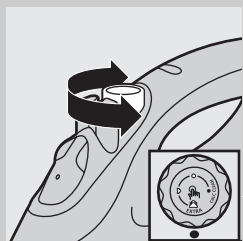
Прасування без пари

- 1** Налаштуйте регулятор пари у положення 0 (= без пари).
- 2** Налаштуйте регулятор температури до рекомендованого положення.
Див. розділ "Налаштування температури".

Характеристики**Розпилення**

Для видалення складних складок за будь-якої температури.

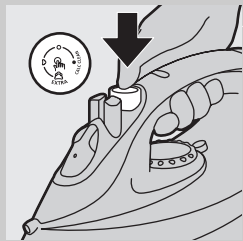
- 1** Перевірте, чи у резервуарі достатньо води.
- 2** Натисніть кнопку розпилення декілька разів, щоб зволожити тканину.

Екстра-відпарювання (лише певні моделі)

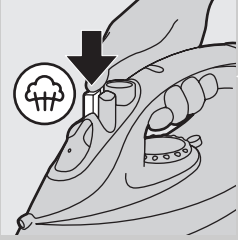
Ця функція забезпечує викид додаткової пари для прасування важких складок.

Функція екстра-відпарювання працює лише з налаштуваннями температури від ●●● до MAX.

- 1** Налаштуйте регулятор пари у максимальне положення ☼.
- 2** Натисніть та тримайте кнопку регулятора пари максимум 5 секунд.
- 3** Щоб краплі води не капали з підшови праски, почекайте принаймні 1 хвилину перед тим, як знову натиснути на кнопку екстра-відпарювання .

**Викид пари (лише певні моделі)**

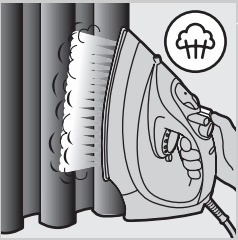
Потужний струмінь пари допоможе прасувати дуже складні складки.



Функція викиду пари працює лише з налаштуваннями температури від ●● до MAX.

- 1** Натисніть і відпустіть кнопку викиду пари.

Вертикальний викид пари (лише моделі GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115)



- 1** Функцію викиду пари можна використовувати також, тримаючи праску у вертикальному положенні. Це згодиться для прасування складок на підвішеному одязі, занавісках тощо.

Ніколи не спрямовуйте пару на людей.

Система запобігання протіканню води (лише моделі GC2225/2220/GC2130/2126/2125)

Праска має функцію запобігання протіканню води: щоб запобігти протіканню води з підшови, праска автоматично припиняє подачу пари, коли температура стає надто низькою. Коли це відбувається, чути клацання.

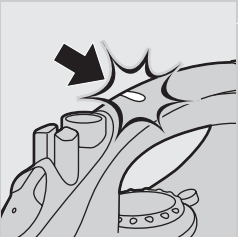
Автоматичне вимикання (лише певні моделі)

Електронний запобіжник автоматично вимкне нагрівальний елемент, якщо праску деякий час не рухали з місця.

- 1** Під час автоматичного відключення нагрівального елементу почне блимати індикатор автоматичного вимкнення.

Щоб праска знову нагрілася: підніміть її або ледь порухайте. Індикатор автоматичного вимкнення згасне.

- 1** Якщо засвічується індикатор температури, перед тим, як починати прасувати, зачекайте, поки він не згасне.
- 2** Якщо індикатор температури не засвічується, праска готова до використання.



Чищення та догляд

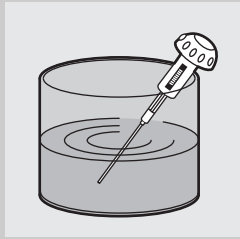
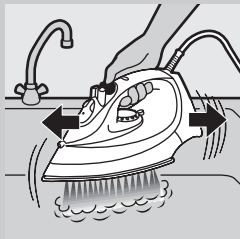
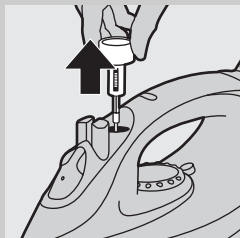
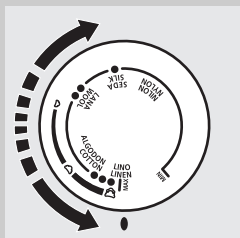
Функція Calc-Clean

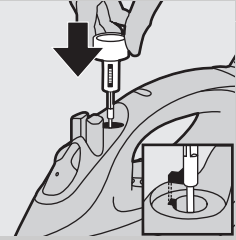
► Функція Calc-Clean видаляє частинки накипу

Використовуйте функцію видалення накипу Calc-Clean двічі на місяць. Якщо вода дуже жорстка (тобто коли під час прасування з підшви виходять частки накипу), цю функцію необхідно використовувати частіше.

- 1** Налаштуйте регулятор пари у положення **O**.
- 2** Заповніть резервуар для води до максимальної позначки. Не заливайте в резервуар для води оцет та інші речовини для видалення накипу.
- 3** Встановіть регулятор температури у положення **MAX**.
- 4** Вставте штепсель у розетку на стіні.
- 5** Витягніть штепсель із розетки, коли індикатор температури згасне.
- 6** Тримайте праску над раковиною і виставте регулятор пари в положення **●** (Calc-Clean). Ручка регулятора пари трохи висунеться.
- 7** Витягніть ручку регулятора пари догори та зніміть стержень регулятора пари.
- 8** Тримайте праску над раковиною і рухайте нею вперед-назад.
 - *Пара і гаряча вода витечуть з підшви. Домішки та накип (якщо є) будуть вимиватися.*
- 9** За допомогою оцту видаліть накип, якщо такий є, зі стержня.

Не згинайте і не зламайте стержень регулятора пари.





- 10** Встановіть стержень регулятор пари на місце, вставивши кінець стержня регулятора точно в центр отвору, а малим виступом збоку стержня потрапивши в паз. Налаштуйте регулятор пари в положення **0**.
- 11** Якщо в прасці все ще залишилися домішки, повторіть процедуру видалення накипу.

Після використання функції видалення накипу Calc-Clean

- 1** Увімкніть праску, щоб нагрівальний елемент висох.
- 2** Витягніть штепсель із розетки, коли індикатор температури згасне.
- 3** Повільно ведіть праскою по шматку ганчірки, щоб видалити плями, які можуть утворитися на підшві.

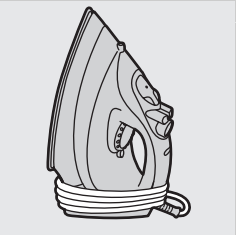
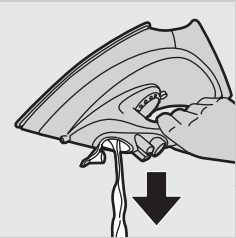
Зберігання

- 1** Витягніть штепсель із розетки., дайте прасці охолонути і встановіть регулятор пари у положення **0**.
- 2** Почистіть пристрій від накипу та інших відкладень вологою тканиною з неабразивним (рідким) засобом для чищення.

Захищайте підшву від подряпин: уникайте контактів з металевими предметами.

Ніколи не використовуйте шліфувальні подушечки, оцет чи ін хімічні речовини.

- 3** Регулярно ополіскуйте резервуар для води та спорожняйте після чищення.
- 4** Намотайте шнур живлення навколо пристрою для зберігання шнура.
- 5** Завжди зберігайте праску на п'яті у безпечному та сухому місці.



Навколишнє середовище

- ▶ Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання праски. Детальнішу інформацію можна знайти в окремих розділах. Якщо Вам не вдається вирішити проблему, будь-ласка, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

Проблема	Можлива причина (причини)	Вирішення
Праска підключена до розетки, але підшова холодна.	Проблема з підключенням	Перевірте шнур живлення, штепсель і розетку.
	Регулятор температури встановлено на MIN	Налаштуйте регулятор температури у потрібне положення.
Немає пари	У резервуарі недостатньо води.	Наповніть резервуар для води (див. розділ "Підготовка до використання", підрозділ "Наповнення резервуару для води").
	Регулятор пари було встановлено у положення O.	Встановіть регулятор пари в положення Δ, ▽ або ⊕ (див. розділ "Використання пристрою", підрозділ "Прасування з відпарюванням").
	Підшова недостатньо гаряча та/або активовано функцію запобігання протіканню води (лише певні моделі).	Налаштуйте регулятор температури в положення в області пари (від ●● до MAX). Перед тим, як починати прасування, поставте праску на п'яту і почекайте, поки індикатор температури не згасне.
Немає викиду пари або вертикального викиду (лише певні моделі).	Функція (вертикального) викиду пари перед цим використовувалася надто часто.	Поставте праску горизонтально та зачекайте трохи перед тим, як знову використовувати функцію (вертикального) викиду пари.
	Підшова недостатньо гаряча.	Налаштуйте регулятор температури в положення в області пари (від ●● до MAX). Перед тим, як починати прасування, поставте праску на п'яту і почекайте, поки індикатор температури не згасне.
Частки накипу та інші забруднення виходять із підшови під час прасування.	Жорстка вода створює накип у підшові.	Кілька разів використайте функцію Calc-Clean (див. розділ "Чистення та догляд", підрозділ "Функція Calc-Clean").
Блимає червоний індикатор (лише моделі GC2225 та GC2130).	Було активовано функцію автоматичного вимкнення (див. розділ "Інші характеристики", підрозділ "Автоматичне вимкнення").	Підніміть праску і легенько порухайте нею, щоб деактивувати функцію автоматичного вимкнення: червоний індикатор перестане блимати.
На тканину потрапляють краплі води (лише моделі GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)	Ковпачок заливного отвору закрито не щільно.	Потисніть ковпачок, доки не почуєте клацання.

Проблема	Можлива причина (причини)	Вирішення
На тканині є краплі води (лише моделі GC2215/2120/2115/2110/2105)	Виставлено занадто низьку температуру.	Налаштуйте регулятор температури в положення в області пари (від ●● до MAX). Перед тим, як починати прасування, поставте праску на п'яту і почекайте, поки індикатор температури не згасне.
Вода капає з підшови після того, як праска охолола або не використовувалася.	Праску поставили у горизонтальне положення, а в резервуарі ще була вода.	Після використання спорожніть резервуар для води і налаштуйте регулятор пари в положення ○. Зберігайте праску на п'яті.

Opći opis (slika 1)

- A** Mlaznica za raspršivanje
- B** Poklopac otvora za punjenje (samo GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
- C** Otvor za punjenje
- D** Gumb za mlaz pare ☁ (samo GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110)
- E** Gumb raspršivača ☂
- F** Kontrola pare
 - = bez pare
 - △ = najmanje pare
 - △ = umjerena količina pare (samo GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
 - ⊕ = najviše pare
 - = funkcija Calc-Clean
- G** Funkcija za dodatnu količinu pare (samo GC2105)
- H** Lampica za temperaturu (svi tipovi) i indikator automatskog isključivanja (samo GC2225/GC2130)
- I** Regulator temperature
- J** Kabel za napajanje
- K** Indikator temperature
- L** Pločica s oznakom
- M** Spremište za vodu

Važno

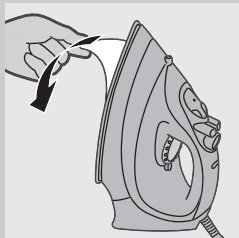
Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i spremite ih za buduće potrebe.

- ▶ Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na naljepnici s podacima naponu lokalne mreže.
- ▶ Priključite aparat samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- ▶ Nemojte koristiti aparat ako su na utikaču, kabelu ili samom aparatu vidljiva oštećenja, ako je aparat pao na pod ili ako iz njega curi voda.
- ▶ Redovito provjeravajte je li kabel oštećen.
- ▶ Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisni centar ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- ▶ Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je spojen na mrežno napajanje.
- ▶ Nikada ne uranjajte u vodu glačalo i postolje, ako je isporučeno.
- ▶ Aparat držite izvan dohvata djece.
- ▶ Površina za glačanje se može jako zagrijati i uzrokovati opekotine ako se dodiruje.
- ▶ Pazite da kabel ne dođe u dodir s površinom za glačanje kada je površina vruća.
- ▶ Nakon glačanja, tijekom čišćenja aparata, punjenja ili pražnjenja spremišta za vodu i kad nakratko ostavljate glačalo bez nadzora:

postavite kontrolu pare na položaj O, postavite glačalo u uspravni položaj i izvucite kabel za napajanje iz zidne utičnice.

- ▶ Uvijek koristite i stavljajte glačalo i postolje, ako je isporučeno, na stabilnu, ravnu i vodoravnu površinu.
- ▶ Nemojte stavljati parfem, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja ili neka druga kemijska sredstva u spremište za vodu.
- ▶ Ovaj aparat je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu.

Prije prve uporabe

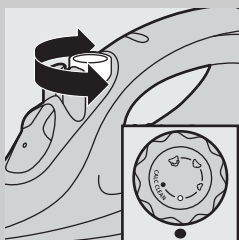


- 1** Uklonite sve naljepnice i zaštitne folije s površine za glačanje. Skinite i zaštitni pokrov, ako postoji.
- 2** Ostavite glačalo da se zagrije do najviše temperature i nekoliko minuta prelazite njime preko vlažne tkanine kako biste uklonili ostatke s površine za glačanje.

Prilikom prve uporabe glačala možda ćete primijetiti malo dima, ali on će nestati nakon kratkog vremena.

Priprema za uporabu

Punjenje spremišta za vodu



- 1** Izvucite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
- 2** Postavite kontrolu pare na položaj O (= bez pare).
- 3** Otvorite poklopac otvora za punjenje (samo neki modeli).



- 4** Nagnite glačalo i potpuno napunite spremište za vodu.

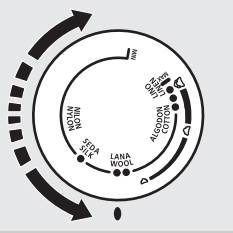
Nemojte puniti spremište za vodu iznad oznake MAX.

- 5** Zatvorite poklopac otvora za punjenje (klik!) (samo neki modeli).

Ako je voda u vašem području vrlo tvrda, preporučujemo da koristite destiliranu vodu. Nemojte koristiti ocat, izbjeljivač ili vodu koja je kemijski očišćena od kamenca.

Postavljanje temperature

- ▶ Prilikom prve uporabe glačala možda ćete primijetiti malo dima, ali on će nestati nakon kratkog vremena.



- 1** Postavite glačalo u uspravni položaj i okretanjem regulatora temperature postavite odgovarajuću temperaturu.
 - Dozvoljenu temperaturu glačanja pronađite na ušivenoj markici.
 - ● Sintetika (akril, viskoza, poliamid, poliester)
 - ● Svila
 - ●● Vuna
 - ●●● Pamuk, lan
 - Ako ne znate od kojeg materijala je odjevni predmet koji glačate, isprobajte temperaturu glačanja na komadiću tkanine koji se ne vidi prilikom nošenja.
 - Svila, vuneni i sintetički materijali: glačajte s naličja tkanine kako biste izbjegli sjajne mrlje. Izbjegavajte funkciju raspršivanja kako se ne bi stvarale mrlje na tkanini.
- 2** Priključite utikač u uzemljenu zidnu utičnicu.
- 3** Kad se indikator temperature ugasi, pričekajte neko vrijeme prije nego što počnete glačati.

► Indikator temperature će se tijekom glačanja povremeno paliti i gasiti.

Korištenje aparata

Glačanje s parom

Provjerite ima li u spremištu dovoljno vode.

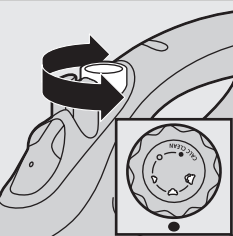
- 1** Postavite regulator temperature na preporučeni položaj. Pogledajte odjeljak "Postavljanje temperature".
 - 2** Postavite kontrolu pare u odgovarajući položaj.
 - △ za najmanje pare (postavke temperature ●● i ●●●).
 - △ za umjerenu količinu pare (postavke temperature ●●● do MAX) (samo neki modeli).
 - ☹ za najviše pare (postavke temperature ●●● do MAX).
- Para počinje izlaziti u trenutku kad se postigne postavljena temperatura.

samo GC2215/2120/2115/2110/2105:

Ako je postavljena temperatura preniska (MIN do ●●), voda može curiti iz površine za glačanje.

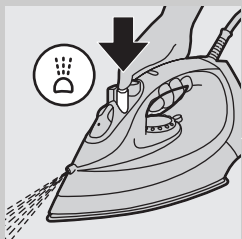
Glačanje bez pare

- 1** Postavite kontrolu pare na položaj ○ (= bez pare).
- 2** Postavite regulator temperature na preporučeni položaj. Pogledajte odjeljak "Postavljanje temperature".



Značajke

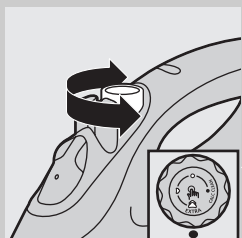
Raspršivanje



Za uklanjanje nabora pri bilo kojoj temperaturi.


- 1** Provjerite ima li u spremištu dovoljno vode.
- 2** Pritisnite gumb za raspršivanje nekoliko puta kako biste navlažili tkaninu koju glačate.

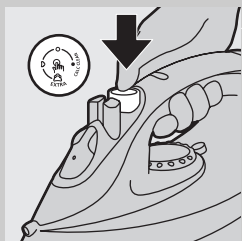
Dodatna količina pare (samo neki modeli)



Ova funkcija daje dodatnu količinu pare za uklanjanje upornih nabora.

Funkcija za dodatnu količinu pare radi samo pri temperaturama između ●●● i MAX.

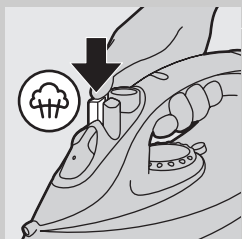
- 1** Postavite kontrolu pare u maksimalni položaj .
- 2** Pritisnite i držite gumb za kontrolu pare najviše 5 sekundi.
- 3** Prije ponovnog korištenja funkcije za dodatnu količinu pare pričekajte najmanje 1 minutu kako biste spriječili kapanje vode iz površine za glačanje.



Mlaz pare (samo neki modeli)

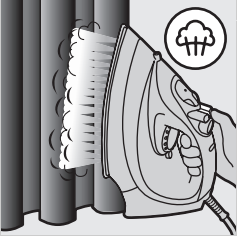
Snažan mlaz pare pomaže u glačanju nabora koji se teško glačaju.

Mlaz pare radi samo pri temperaturama između ●● i MAX.



- 1** Pritisnite i otpustite gumb za mlaz pare.

Okomiti mlaz pare (samo GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115)



- 1** Mlaz pare se može koristiti i kad je glačalo u okomitom položaju. To je korisno za uklanjanje nabora na izvješenoj odjeći, zavjesama itd.

Mlaz nikada nemojte usmjeravati prema ljudima.

Zaustavljanje kapanja (samo GC2225/2220/GC2130/2126/2125)

Ovo glačalo je opremljeno funkcijom zaustavljanja kapanja: glačalo automatski prestaje s proizvodnjom pare kada je temperatura preniska kako bi se spriječilo kapanje vode kroz površinu za glačanje. Kad se to dogodi, čuje se 'klik'.

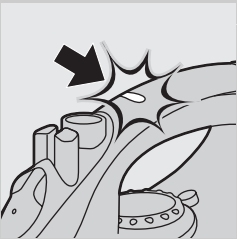
Automatsko isključivanje (samo neki modeli)

Elektronički sigurnosni uređaj automatski isključuje grijaći element ako neko vrijeme niste pomaknuli glačalo.

- 1** Indikator automatskog isključivanja počinje treperiti, što označava da je grijaći element isključen.

Kako bi se glačalo ponovno zagrijalo: podignite ga ili ga lagano pomaknite. Indikator automatskog isključivanja će se ugasisi.

- 1** Ako se indikator temperature upali, pričekajte neko vrijeme prije nego počnete glačati.
- 2** Ako se indikator temperature ne upali, glačalo je spremno za rad.



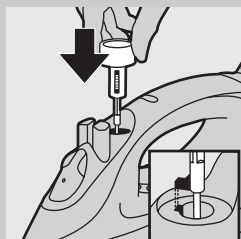
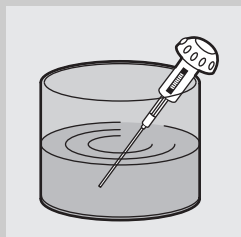
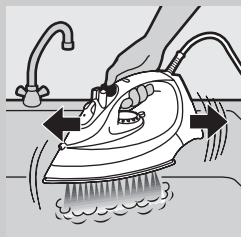
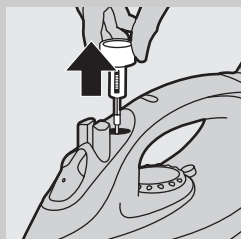
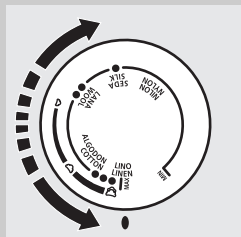
Čišćenje i održavanje

Funkcija Calc Clean

- 1** Funkcija Calc-Clean uklanja komadiće kamenca.

Koristite je jednom u dva tjedna. Ako je voda u vašem području vrlo tvrda (odnosno, ako tijekom glačanja iz površine za glačanje izlaze djelići kamenca), ovu je funkciju potrebno koristiti češće.

- 1** Postavite kontrolu pare u položaj O.
- 2** Potpuno napunite spremište za vodu.



U spremište za vodu ne ulijevajte kvasinu ili druga sredstva za uklanjanje kamenca.

- 3** Postavite regulator temperature na MAX.
- 4** Uključite utikač u zidnu utičnicu.
- 5** Kad se indikator temperature ugasi, izvucite utikač iz utičnice.
- 6** Držite glačalo iznad sudopera i postavite kontrolu pare na položaj ● (Calc-Clean). Polugica za kontrolu pare će se malo podići.
- 7** Povucite polugicu za kontrolu pare prema gore i izvadite iglu za kontrolu pare.

- 8** Držite glačalo iznad sudopera i lagano ga okrećite.

► *Iz površine za glačanje izlaze para i kipuća voda. Nečistoća i kamenac (ako ih ima) se ispiru.*

- 9** Ako na igli ima kamenca, očistite ga octom.

Nemojte saviti ili oštetiti iglu kontrole pare.

- 10** Vratite iglu kontrole pare tako da njen vrh umetnete tačno u središte otvora, a malu izbočinu s bočne strane igle u utor. Postavite polugicu kontrole pare na položaj O.

- 11** Ako u glačalu još ima nečistoće, ponovite postupak Calc-Clean.

Nakon postupka Calc-Clean

- 1** Priključite glačalo u napajanje kako bi se površina za glačanje osušila.
- 2** Kad se indikator temperature ugasi, izvucite utikač iz utičnice.

- 3** Lagano glačajte komad tkanine kako bi ste s površine za glačanje uklonili moguće mrlje.

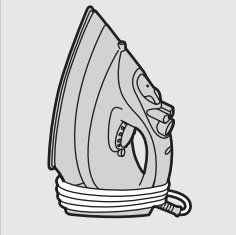
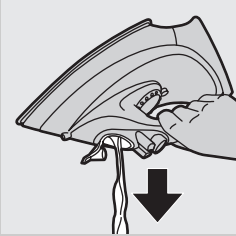
Spremanje

- 1** Isključite utikač iz zidne utičnice, ostavite glačalo da se ohladi i postavite kontrolu pare u položaj O.
- 2** Očistite glačalo i obrišite kamenac ili bilo koju drugu nečistoću s površine za glačanje vlažnom tkaninom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.

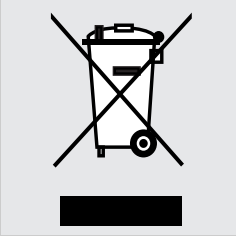
Površina za glačanje uvijek treba biti glatka i zato izbjegavajte kontakt površine za glačanje s metalnim predmetima.

Nikada nemojte koristiti spužvicu za ribanje, ocat ili druge kemikalije.

- 3** Redovito ispirite spremište za vodu i ispraznite ga nakon čišćenja.
- 4** Omotajte kabel za napajanje oko pretinca za spremanje kabela.
- 5** Glačalo uvijek spremajte u uspravnom položaju na sigurno i suho mjesto.



Zaštita okoliša



- ▶ Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem s nekim od uređaja, posjetite web-stranicu www.philips.com ili kontaktirajte Philips centar za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.








Rješavanje problema

U ovom poglavlju su opisani najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe glačala. Pročitajte i ostale odjeljke za više pojedinosti. Ako ne možete riješiti problem, obratite se Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok (uzroci)	Rješenje
Glačalo je uključeno, ali je površina za glačanje hladna.	Problem u napajanju	Provjerite kabel, utikač i zidnu utičnicu.
	Regulator temperature je postavljen na MIN	Postavite regulator temperature u odgovarajući položaj.
Nema pare	Nema dovoljno vode u spremištu za vodu.	Napunite spremište za vodu (pogledajte "Priprema za uporabu", odjeljak "Punjenje spremišta za vodu").
	Kontrola pare je postavljena na O .	Postavite kontrolu pare u položaj △ , △ ili ⊕ (pogledajte "Uporaba aparata", odjeljak "Glačanje s parom").
	Površina za glačanje nije dovoljno vruća ili je uključena funkcija zaustavljanja kapanja (samo neki modeli).	Postavite regulator temperature na bilo koju temperaturu za glačanje s parom (●● do MAX). Postavite glačalo u uspravan položaj i pričekajte da se indikator temperature ugasi prije početka glačanja.
Funkcija mlaza pare ili okomitog mlaza pare ne radi (samo neki modeli).	Funkcija (okomitog) mlaza pare je prečesto korištena u vrlo kratkom razdoblju.	Stavite glačalo u vodoravan položaj i malo pričekajte prije ponovnog korištenja funkcije (okomitog) mlaza pare.
	Površina za glačanje nije dovoljno vruća.	Postavite regulator temperature na bilo koju temperaturu za glačanje s parom (●● do MAX). Postavite glačalo u uspravan položaj i pričekajte da se indikator temperature ugasi prije početka glačanja.
Tijekom glačanja iz površine za glačanje izlaze komadići nečistoće i kamenca.	Tvrda voda stvara kamenac unutar površine za glačanje.	Nekoliko puta uporabite funkciju Calc-Clean (pogledajte "Čišćenje i održavanje", odjeljak "Čišćenje od kamenca").
Crveno svjetlo treperi (samo GC2225 i GC2130).	Uključena je funkcija automatskog isključivanja (pogledajte "Ostale značajke", odjeljak "Automatsko isključivanje").	Za deaktiviranje automatskog isključivanja podignite glačalo ili ga lagano pomaknite. Crveno svjetlo će prestati treperiti.
Kapi vode ostaju na tkanini (samo GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)	Poklopac otvora za punjenje nije dobro zatvoren.	Pritišćite poklopac otvora za punjenje dok ne začujete 'klik'.
Kapi vode ostaju na tkanini (samo GC2215/2120/2115/2110/2105)	Temperatura je preniska.	Postavite regulator temperature na bilo koju temperaturu za glačanje s parom (●● do MAX). Postavite glačalo u uspravan položaj i pričekajte da se indikator temperature ugasi prije početka glačanja.

Problem	Mogući uzrok (uzroci)	Rješenje
Nakon što se glačalo ohladilo ili nakon što ste ga spremili iz površine za glačanje kapa voda.	Glačalo je postavljeno u vodoravni položaj dok je u spremištu još bilo vode.	Ispraznite spremište za vodu i nakon uporabe postavite kontrolu pare na O . Glačalo spremite u uspravnom položaju.

Seadme osad (joon I)

- A** Piserdusotsik
- B** Täiteava kaas (ainult mudelid
GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
- C** Täiteava
- D** Aurujoa dosaatori nupp  (ainult mudelid
GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110)
- E** Piserdusnupp 
- F** Aururegulaator
 -  = kuivtriikimine
 -  = minimaalne aurujuga
 -  = mõõdukas aurujuga (ainult mudelid
GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/21)
 -  = maksimaalne aurujuga
 -  = katlakivi eemaldamisfunktsioon
- G** Täiendava aurujoa andmise funktsioon (ainult mudel GC2105)
- H** Temperatuuri märgutuli (kõikidel mudelitel) ja automaatse väljalülitamise märgutuli (ainult mudel GC2225/GC2130)
- I** Temperatuuri ketasregulaator
- J** Toitejuhe
- K** Temperatuuri märgutuli
- L** Nimiaandmete silt
- M** Veepaak

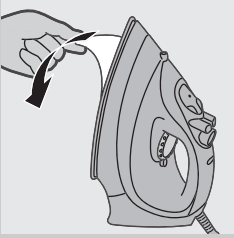
Tähelepanu!

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- ▶ Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadme andmesildile märgitud pinge vastab kohalikule toitepingele.
- ▶ Ühendage seade ainult maandatud pistikupesasse.
- ▶ Ärge kasutage seadet, kui pistikul, toitejuhtmel või seadmel endal on nähtavaid kahjustusi või kui seade on maha pillatud või lekib.
- ▶ Kontrollige juhet korrapäraselt, et leida võimalikke vigastusi.
- ▶ Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see uue vastu vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hooldekeskuses või lihtsalt vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt, et vältida ohtlikke olukordi.
- ▶ Ärge jätke elektrivõrku ühendatud seadet järelvalveta.
- ▶ Ärge kastke triikrauda või laadimisalust, kui see on varustuses olemas, vette.
- ▶ Hoidke seade laste käeulatuses eemal.
- ▶ Triikrauda tald võib minna väga kuumaks ja puudutamisel tekitada põletusi.
- ▶ Ärge laske juhtmel minna vastu tulist triikrauatalda.
- ▶ Kui olete lõpetanud triikimise või puhastate seadet, kui täidate või tühjendate veenõu või peate triikrauda juurest korraks ära minema, siis keerake aururegulaator asendisse "O", pange triikraud kannale seisma ja eemaldage pistik pistikupesast.

- ▶ Alati asetage ja kasutage triikrauda ning alust, kui on standardvarustuses, kindlal, tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- ▶ Ärge täitke veepaaki lõhnaõli, äädika, tärgeldamise, katlakivieemaldamise ega mingite teiste keemiliste vahenditega.
- ▶ Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodus majapidamises.

Enne esmakasutust

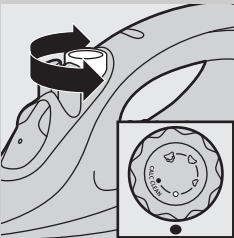


- 1** Eemaldage tallalt kõik kleebised või kaitsekile. Hoiustuskatte kasutamisel eemaldage ka see.
- 2** Laske triikraual kuumeneda maksimaalse temperatuurini ja triikige paar minutit niisket lappi, et eemaldada tallalt suvalised jäägid.

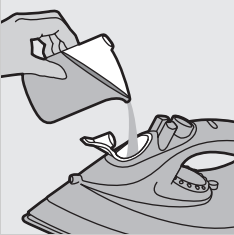
Esma kasutusel võib triikraud veidi suitseda. See nähtus kaob kiiresti.

Ettevalmistus kasutamiseks

Veepaagi täitmine



- 1** Võtke võrgupistik seinakontaktist välja.
- 2** Seadke aururegulaator asendisse O (= kuivtriikimine).
- 3** Avage täiteava kaas (ainult teatud mudelitel).



- 4** Kallutades triikrauda, kallake veepaak maksimaalse tasemeni täis.

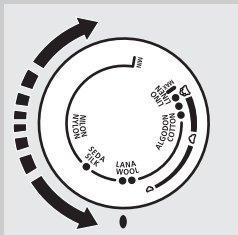
Ärge kunagi täitke veepaaki üle MAX-tähise.

- 5** Vajutades klikkiva helini, sulgege täiteava kaas (ainult teatud mudelitel).

Kui piirkonnas, kus te elate, on väga kare vesi, soovime kasutada ainult destilleeritud vett. Ärge kasutage äädikat, tärklisi ega katlakivist keemilisel teel puhastatud vett.

Temperatuuri reguleerimine

- ▶ Esma kasutusel võib triikraud veidi suitseda. See nähtus kaob kiiresti.



1 Pange triikraud kannale ja pöörates ketasregulaatorit vastavasse asendisse, seadstage triikimistemperatuur.

- Kontrollige pesusildilt esemete soovitatavaid triikimistemperatuure.
- ● Tehiskiud (nt akrüül, viskoos, polüamiid, polüester)
- ● Siid
- ●● Vill
- ●●● Puuvill, lina
- Kui te ei tea, millisest või millistest materjalidest on ese valmistatud, triikige õige triikimistemperatuuri määramiseks kohta, mida eseme kandmisel või kasutamisel pole näha.
- Siid, villane ja sünteetilised materjalid - triikige riiet pahemalt poolt, et vältida läikivate kohtade tekkimist. Plekkide ärahoidmiseks ärge rakendage piserdusfunktsiooni.

2 Sisestage pistik maandatud pistikupessa.

3 Pärast temperatuuri märgutule kustumist oodake natuke, enne kui alustate triikimisega.

► Triikimise ajal süttib märgutuli aeg-ajalt.

Seadme kasutamine

Auruga triikimine

Kontrollige, kas veepaagis on küllaldaselt vett.

1 Seadke temperatuuri ketasregulaator soovitud asendisse. Vt "Temperatuuri reguleerimine".

2 Seadke aururegulaator vajaliku aurutaseme asendisse.

- △ minimaalne aurujuga (temperatuuri regulaator asendis ●● ja ●●●).
- △ mõõdukas aurujuga (temperatuuri regulaator asendis ●●● kuni MAX, ainult teatud mudelitel).
- △ maksimaalne aurujuga (temperatuuriasend ●●● kuni MAX).

► Triikraust hakkab auru niipea väljuma, kui vajalik temperatuur on saavutatud.

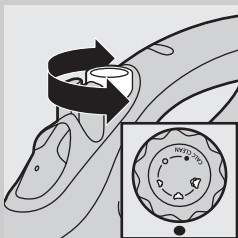
Ainult mudelid GC2215/2120/2115/2110/2105:

Kui temperatuur on liiga madalaks (MIN kuni ●●) keeratud, siis võib triikraua tallast vett tilkuda.

Kuivtriikimine

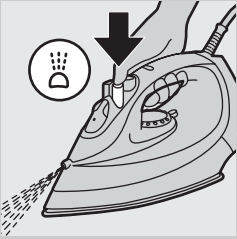
1 Seadke aururegulaator asendisse ○ (kuivtriikimine).

2 Seadke temperatuuri ketasregulaator soovitud asendisse. Vt "Temperatuuri reguleerimine".



Omadused

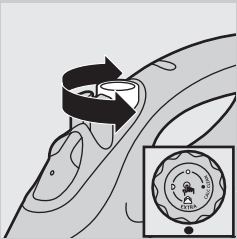
Vee piserdamine



Raskesti eemaldatavate kortside kõrvaldamiseks igal temperatuuril

- 1** Kontrollige, kas veepaagis on küllaldaselt vett.
- 2** Triigitava toote niisutamiseks vajutage mitmel korral piserdusnupule.

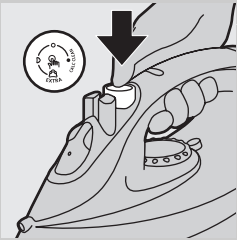
Lisaaur (ainult teatud mudelitel)



See funktsioon annab täiendavat auru eriti raskelt eemaldatavate kortside triikimiseks.

Lisaauru on võimalik anda ainult temperatuurivahemikus ●●● kuni MAX.

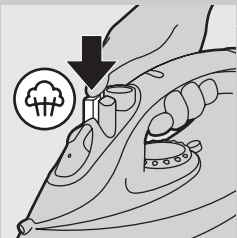
- 1** Pange aururegulaator maksimaalsele aurutasemele ☁.
- 2** Vajutage ja hoidke aururegulaatorit all maksimaalselt kuni 5 sekundit.
- 3** Et vältida vee väljatilkumist triikraua tallast, oodake vähemalt üks minut, enne kui lisaauru funktsiooni uuesti rakendate.



Aurutamine (ainult teatud mudelitel)

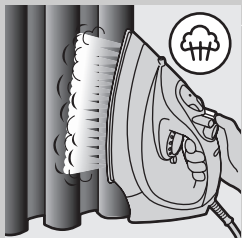
Tugev aurujuga aitab kõrvaldada väga tugevad kortsud.

Aurujoa funktsioon toimib ainult ●● ja MAX temperatuuride vahel.



- 1** Vajutage ja samas vabastage aurujoa nupp.

Vertikaalse aurujoa dosaator (ainult GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115)



- 1** Aurujoa funktsiooni saate rakendada ka püstiasendis triikrauaga. Nii on võimalik triikida riidepuul olevate rõivaste volte, kardinaid jms.

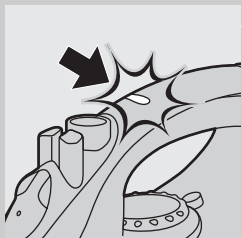
Ärge kunagi suunake aurujuga inimeste poole.

Tilgalukustus (ainult mudelid GC2225/2220/GC2130/2126/2125)

Sellel triikraual on tilgalukustus, mis automaatselt lõpetab aurutamise ja hoiab ära vee tilkumise triikraua tallalt liigmadalal temperatuuril. Lukustuse rakendumisel kuulete klõpsatust.

Automaatne väljalülitumine (ainult teatud mudelitel)

Kui teatava aja jooksul pole triikrauda liigutatud, siis elektrooniline ohutussüsteem lülitab automaatselt soojustelemendi välja.



- 1** Küttekeha väljalülitamisel hakkab punane automaatse väljalülitamise märgutuli vilkuma.

Küttekeha uuesti sisselülitamiseks tõstke triikrauda üles või liigutage seda kergelt. Automaatne väljalülitamise märgutuli kustub.

- 1** Kui temperatuuri märgutuli on süttinud, oodake, kuni see kustub, enne kui jätkate triikimist.
- 2** Kui temperatuuri märgutuli ei põle, on triikraud kasutamiseks valmis.

Puhastamine ja hooldus

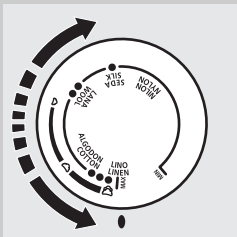
Katlakivi eemaldamisfunktsioon

- 1** Katlakivi eemaldamisfunktsioon kõrvaldab katlakivi osakesed.

Kasutage katlakivi eemaldamisfunktsiooni kord kahe nädala jooksul. Kui vesi on väga kare (nt kui triikraua tallast väljuvad triikimise ajal helbed), eemaldage katlakivi sagedamini.

- 1** Seadke aururegulaator asendisse O.
- 2** Valage veepaak vett täis (kuni MAX-tähiseni).

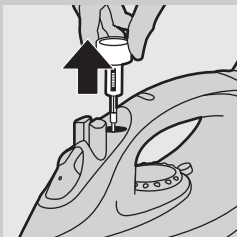
Ärge valage veepaaki kunagi äädikat ega teisi katlakivi eemaldamise vahendeid.



3 Seadke temperatuuri ketasregulaator MAX asendisse.

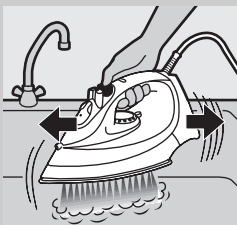
4 Sisestage pistik pistikupesasse.

5 Kui temperatuuri märgutuli kustub, eemaldage pistik pistikupesast.



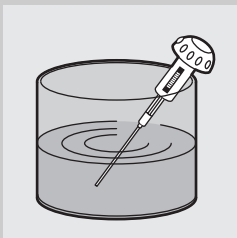
6 Hoidke triikrauda valamu kohal ja seadke aururegulaator katlakivi eemaldamise asendisse ● (katlakivi eemaldamine). Aururegulaatori nupp tõuseb aeglaselt üles.

7 Tõmmake aururegulaatori nuppu üles, et eemaldada aururegulaatori nõel.



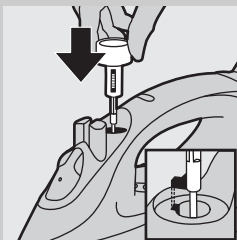
8 Hoidke triikrauda kraanikausi kohal ja liigutage seda edasi-tagasi.

► Aur ja keev vesi väljuvad triikraua tallast. Lisandid ja katlakivi (kui on) loputatakse välja.



9 Kasutage nõelalt katlakivi eemaldamiseks äädikat, kui seal seda on.

Ärge painutage ega kahjustage aururegulaatori nõela.



10 Pange aururegulaatori nõel tagasi nii, et nõela terav ots oleks täpselt augu keskel, sobitades nõela küljel oleva väikese nuki vastavasse pilusse. Seadke aururegulaatori nupp asendisse O.

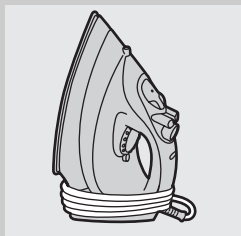
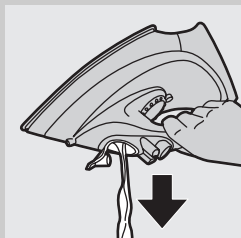
11 Kui triikrauas on veel hulgaliselt lisandeid, siis korrake katlakivi eemaldamise toimingut.

Pärast katlakivi eemaldamist

1 Lülitage triikraua talla kuivatamiseks toide sisse.

- 2** Kui temperatuuri märgutuli kustub, eemaldage pistik pistikupesast.
- 3** Triikige tallale jäänud veejääkide eemaldamiseks õrnalt mõnda kasutatud riideeset.

Hoidmine



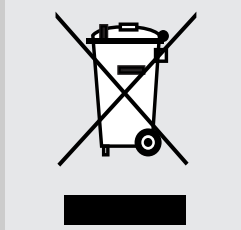
- 1** Eemaldage toitejuhe seinapistikust, laske triikraual maha jahtuda ja seadke aururegulaator asendisse O.
- 2** Puhastage seade ja pühkige katlakivi ja muud jäägid tallalt niiske lapi ja mitteabrsiivse (vedela) puhastusvahendiga ära.

Hoidke talda siledana: ärge puudutage talda metallesemetega!

Ärge kunagi kasutage küürimiskäsna, äädikat ega teisi kemikaale.

- 3** Loputage veepaaki korrapäraselt veega ja tühjendage see pärast puhastamist.
- 4** Kerige toitejuhe ümber juhtme hoidiku.
- 5** Hoiustamiseks pange triikraud ohutus ja kuivas kohtas alati kannale seisma.

Keskonnakaitse



- ▮ Kasutuskõlbmatut seadet ei tohi olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks.

Garantii ja hooldus



Infopäringud ja küsimused on võimalik esitada Philipsi veebisaidi www.philips.com kaudu või kohalikku Philipsi hoolduskeskustesse pöördudes (telefoninumbri leiata garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge Philips toodete kohaliku müüja poole või võtke ühendus Philipsi kodumasinate teeninduskeskusega.

Veaotsing

Selles peatükis on tehtud kokkuvõtte triikraual tihedamini esinevatest riketest. Põhjalikuma teabe saamiseks lugege palun erinevaid lõike. Kui teil ei õnnestu riket omal jõul kõrvaldada, siis pöörduge oma riigi Philipsi klienditeenindusse.

Häire	Võimalik(ud) põhjus(ed)	Kõrvaldamine
Triikraud on elektrivõrku ühendatud, aga tald on külm.	Ühenduse viga.	Kontrollige toitejuhet, pistikut ja pistikupesa.
	Temperatuuri ketasregulaator on MIN asendis.	Seadke temperatuuri regulaator nõutud asendisse.
Auru ei tule	Paagis ei ole piisavalt vett.	Täitke veepaak (vt "Ettevalmistus kasutamiseks", lõik "Veepaagi täitmine").
	Aururegulaator on asendis O .	Seadke aururegulaator asendisse Δ , △ või ⊕ (vt pt "Seadme kasutamine" lõik "Auruga triikimine").
	Triikraua tald ei ole piisavalt kuum ja/või tilgalukusti funktsioon (ainult mudelid GC2225 ja GC2220) on aktiveeritud.	Pange temperatuuri ketasregulaator aurutamise asendisse (●● kuni MAX). Asetage triikraud kannale seisma ja enne triikima hakkamist oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
Triikraua ei tule auru või vertikaalses asendis (ainult teatud mudelid) ei tule auru.	Püstiasendi aurujuga on lühikese aja jooksul liiga tihti kasutatud.	Pange triikraud horisontaalasendisse ja oodake natuke aega, enne kui kasutate vertikaalset aurujuga uuesti.
	Triikraua tald ei ole piisavalt tuline	Pange temperatuuri ketasregulaator aurutamise asendisse (●● kuni MAX). Asetage triikraud kannale seisma ja enne triikima hakkamist oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
Katlakivi helbed ja mustus väljuvad triikimise ajal tallast.	Kare vesi tekitab triikraua tallas katlakivi helbeid.	Rakendage mõned korrad katlakivi eemaldamise funktsiooni (vt "Puhastamine ja hooldus", lõik "Katlakivi eemaldamine").
Punane märgutuli vilgub (ainult mudel GC2225 ja GC2130).	Aktiveeriti automaatne väljalülitamise funktsioon (vt pt "Teised omadused" osa "Automaatne väljalülitamine").	Automaatse väljalülitamise funktsiooni deaktivimiseks tõstke triikrauda korraks või liigutage seda natuke. Punane märgutuli lõpetab vilkumise.
Kangal on veetilgad (ainult mudel GC2225/2220/2215/2126/2125/2120)	Täiteava kaas ei ole korralikult suletud.	Vajutage kaant, kuni kostab klõpsatus.
Kangal on veetilgad (ainult mudelid GC2215/2120/2115/2110/2105)	Temperatuur on liiga madalale seatud.	Pange temperatuuri ketasregulaator aurutamise asendisse (●● kuni MAX). Asetage triikraud kannale seisma ja enne triikima hakkamist oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
Pärast triikraua mahajahtumist või hoiustamist tilgub tallast vett.	Olete triikraua pannud horisontaalasendisse, samal ajal kui veepaagis on veel vett.	Tühjendage veepaak ja seadke aururegulaator pärast seadme kasutamist asendisse O . Pange triikraud tallale seisma.

Vispārējs apraksts (I. zīm.)

- A** Smidzināšanas sprausla
- B** Uzpildes vāciņš (tikai GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
- C** Uzpildes atvere
- D** Tvaika padeves poga  (tikai GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110)
- E** Smidzināšanas poga 
- F** Tvaika vadība
 - = bez tvaika
 - △ = minimālais tvaiks
 - △ = vidējs tvaiks (tikai GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
 - ⊕ = maksimālais tvaiks
 - = "Calc-Clean" funkcija
- G** Palielināta tvaika funkcija (tikai GC2105)
- H** Temperatūras lampiņa (visiem modeļiem) un automātiskā izslēgšanās lampiņa (tikai GC2225/GC2130)
- I** Temperatūras regulators
- J** Elektrības vads
- K** Temperatūras indikators
- L** Modeļa plāksne
- M** Ūdens tvertne

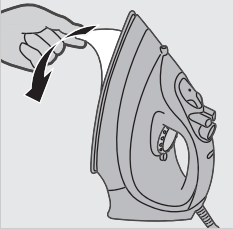
Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- ▶ Pirms pieslēgšanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces modeļa plāksnītes norādītais spriegums atbilst jūsu vietējā elektrotīkla spriegumam.
- ▶ Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- ▶ Nelietojiet ierīci, ja tās elektrības vadam, kontaktdakšai vai pašai ierīcei ir redzami bojājumi, kā arī, ja ierīce ir kritusi zemē vai tai ir sūce.
- ▶ Regulāri pārbaudiet, vai elektrības vadam nav kādi bojājumi.
- ▶ Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina autorizētā Philips servisa centrā, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- ▶ Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pieslēgta elektrotīklam.
- ▶ Gludekli un paliktņi, ja tāds ir gludekļa komplektā, nekad nelieciet ūdenī.
- ▶ Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Gludekļa darba virsma var kļūt ārkārtīgi karsta, un pieskaršanās tai var izsaukt apdegumus.
- ▶ Raugieties, lai elektrības vads nesaskaras ar gludekļa darba virsmu, kamēr tā ir karsta.

- ▶ Pēc gludināšanas, tīrot ierīci, piepildot vai iztukšojot ūdens tvertni un arī kaut uz pavisam īsu brīdi atstājot gludekli bez uzraudzības: iestatiet tvaika padevi stāvoklī O, novietojiet gludekli vertikāli un izvelciet elektrības vada spraudni no sienas kontaktligzdas.
- ▶ Gludekli un paliktņi, ja tāds ir gludekļa komplektā, vienmēr novietojiet un lietojiet uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- ▶ Nelejiet ūdens tvertnē smaržas, etiķi, cieti, katlakmens attīrīšanas līdzekļus, gludināšanas šķīdumus vai citas ķīmiskas vielas.
- ▶ Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.

Pirms pirmās lietošanas

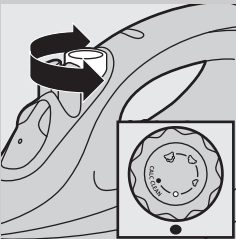


- 1** Noņemiet ikvienu uzlīmi vai aizsargplēvi no gludināšanas virsmas. Noņemiet arī glabāšanas apvalku, ja apgādāts.
- 2** Ļaujiet gludeklim uzkarst līdz maksimālajai temperatūrai un vairākas minūtes pagludiniet mitru drānu, lai notīrītu no gludināšanas virsmas iesaiņojuma pārpalikumus.

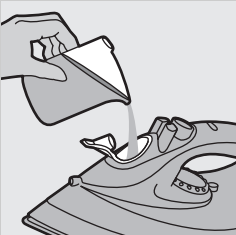
Pirmajā lietošanas reizē gludeklis var nedaudz kūpēt. Pēc neilga laika dūmi izzudīs.

Sagatavošana lietošanai

Ūdens tvertnes piepildīšana



- 1** Atvienojiet gludekli no elektrotīkla.
- 2** Noregulējiet tvaika vadības slēdzi stāvoklī O (= bez tvaika).
- 3** Atveriet uzpildes vāciņu (tikai atsevišķiem modeļiem).



- 4** Sagrieziet gludekli un uzpildiet ūdens tvertni līdz maksimālajam līmenim.

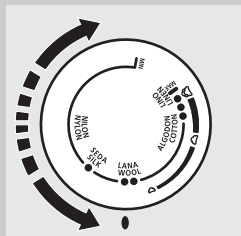
Nepārsniedziet maksimālā līmeņa iezīmi MAX.

- 5** Aizveriet uzpildes vāciņu (atskan klikšķis!) (tikai atsevišķiem modeļiem).

Ja vietā, kur dzīvojat, ūdens ir ļoti ciets, iesakām izmantot destilētu ūdeni. Neizmantojiet etiķi, cieti vai ķīmiski attīrītu ūdeni.

Temperatūras noregulēšana

- Pirmajā lietošanas reizē gludeklis var nedaudz kūpēt. Pēc neilga laika dūmi izzudīs.



- 1** Novietojiet gludekli uz tā pēdas un uzstādiet temperatūras regulatoru uz nepieciešamo gludināšanas temperatūru, griežot to uz atbilstošo pozīciju.

- Pārbaudiet apģērba kopšanas etiķeti, lai izvēlētos atbilstošo gludināšanas temperatūru.
- ● Sintētiskie audumi (piemēram, akrils, viskoze, poliamīds, poliesteris)
- ● Zīds
- ●● Vilna
- ●●● Kokvilna, lins
- Ja nezināt, no kāda auduma apģērbs izgatavots, noskaidrojiet pareizo gludināšanas temperatūru, pagludinot apģērbu vietā, kas valkājot nav redzama.
- Zīda, vilnas un sintētisko materiālu apģērbiem gludiniet otru pusi, lai novērstu spīdīgu plankumu rašanos. Neizmantojiet smidzināšanas funkciju, lai nerastos traipi.

- 2** Iespraudiet elektrības kontaktdakšu iezemētā elektrotīkla sienas kontaktligzdā.

- 3** Kad temperatūras lampiņa izdziest, pagaidiet brīdi, pirms sākat gludināšanu.

- *Gludināšanas laikā temperatūras lampiņa periodiski iedegas.*

Ierīces lietošana

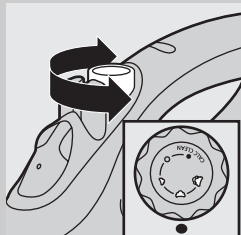
Gludināšana ar tvaiku

Pārliecinieties, vai tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.

- 1** Uzstādiet temperatūras regulatoru rekomdējamā pozīcijā. Skatiet 'Temperatūras regulēšana'.

- 2** Noregulējiet tvaika vadības slēdzi nepieciešamajā stāvoklī.
 - ◁ minimālam tvaikam (temperatūras uzstādījumi ●● un ●●●).
 - ▷ vidējam tvaikam (temperatūras uzstādījumi no ●●● līdz MAX) (tikai atsevišķiem modeļiem).
 - ⚙ maksimālam tvaikam (temperatūras uzstādījumi no ●●● līdz MAX).

- *Tvaika pārdeve būs iespējama tad, kad tiks sasniegta noregulētā temperatūra.*

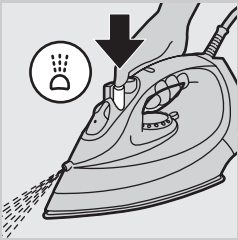


Tikai GC2215/2120/2115/2110/2105:

Ja uzstādītā temperatūra ir pārāk zema, no gludināšanas virsmas var sūkties ūdens (no MIN līdz ●●).

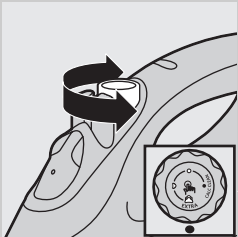
Gludināšana bez tvaika

- 1** Pagrieziet tvaika vadību slēdzi pozīcijā ○ (= bez tvaika).
- 2** Uzstādiet temperatūras regulatoru rekomējamā pozīcijā. Skatiet 'Temperatūras regulēšana'.

Funkcijas**Ūdens strūkļa**

Lai atbrīvotos no grūti izgludināmām krokām jebkurā temperatūrā

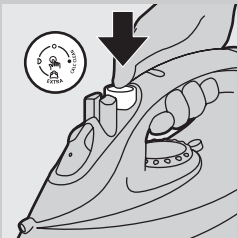
- 1** Pārliecinieties, vai tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.
- 2** Vairākas reizes piespiediet smidzināšanas taustiņu, lai samitrinātu gludināmo apģērbu.

Papildus Tvaiks (tikai atsevišķiem modeļiem)

Šī funkcija nodrošina papildus tvaiku, lai izgludinātu grūti izgludināmas krokas.

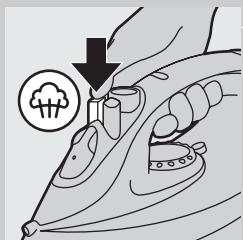
Papildus tvaika funkcija ir iespējama, ja temperatūras regulators ir uzstādīts stāvoklī no ●●● līdz MAX.

- 1** Pagrieziet tvaika vadību maksimālajā stāvoklī ☼.
- 2** Piespiediet un turiet piespiestu Tvaika Vadību ne ilgāk kā 5 sekundes.
- 3** Lai novērstu ūdens pilēšanu no gludināšanas virsmas, pagaidiet vismaz minūti, pirms atkārtoti izmantojiet Papildus Tvaiku.

**Intensīvā tvaika padeve (tikai atsevišķiem modeļiem)**

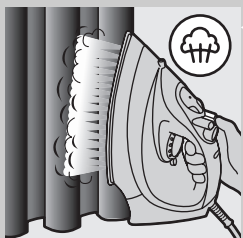
Spēcīga tvaika strūkļa palīdz atbrīvoties no grūti izgludināmām krokām.

Intensīvā tvaika padeves funkcija ir iespējama, ja temperatūras regulators ir uzstādīts stāvoklī no ●● līdz MAX.



- 1** Piespiediet un atļaidiet Intensīvā Tvaika Padeves pogu.

Vertikālā Tvaika Padeve (tikai GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115)



- 1** Tvaika Padeves funkciju iespējams izmantot arī turot gludekli vertikāli. Tas palīdz izgludināt pakarinātu apģērbu, aizkarus u.c.

Nekad nevērsiet tvaika plūsmu pret cilvēkiem.

Pilēšanas apturēšana (tikai GC2225/2220/GC2130/2126/2125)

Šis gludeklis ir aprīkota ar pilienu apturēšanas funkciju: gludeklis automātiski izslēdz tvaiku, ja noregulētā gludināšanas temperatūra ir pārāk zema, tādējādi novēršot ūdens pilēšanu no gludināšanas virsmas. Kad tas notiks, atskanēs klikšķis.

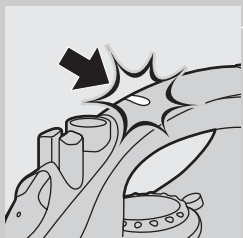
Automātiska izslēgšanās (tikai atsevišķiem modeļiem)

Ja gludeklis kādu laiku netiek izmantots, iebūvētais elektroniskais sensors automātiski izslēdz sildelementu.

- **Lai norādītu, ka sildelements izslēdzies, automātiskā izslēgšanas lampiņa sāk mirgot.**

Lai atkal uzsildītu gludekli: paceliet to vai nedaudz to pakustiniet. Automātiskā izslēgšanas lampiņa nodzīsīs.

- 1** Ja iedegas temperatūras lampiņa, pagaidiet, līdz tā nodzīs, pirms sākat gludināšanu.
- 2** Ja temperatūras lampiņa neiedegas, gludeklis ir gatavs lietošanai.



Tīrīšana un kopšana

"Calc-Clean" funkcija

► "Calc-Clean" funkcija noņem katlakmens daļiņas.

Izmantojiet "Calc-Clean" funkciju vienu reizi divās nedēļās. Ja apvidū, kur dzīvojat, ir ļoti ciets ūdens (t. i., ja gludināšanas laikā no gludināšana virsmas izplūst nolibijušās daļiņas), tad "Calc-Clean" funkcija jāveic biežāk.

1 Pagrieziet tvaika vadību pozīcijā **O**.

2 Piepildiet ūdens tvertni līdz maksimālā līmeņa iezīmei **MAX**. Nelieiet ūdens tvertnē etiķi vai citu katlakmens notīrīšanas ķīmisko līdzekli.

3 Pagrieziet temperatūras regulatoru pret **MAX** iezīmi.

4 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.

5 Kad temperatūras lampiņa nodzīsusi, atvienojiet gludekli no elektrotīkla.

6 Turiet gludekli virs izlietnes un pagrieziet tvaika vadību pozīcijā **●** (Calc-Clean). Tvaika vadības poga tiks nedaudz izvirzīta.

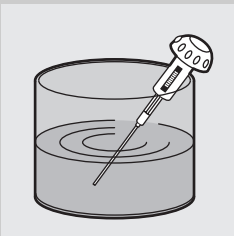
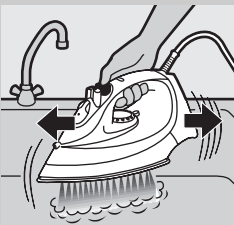
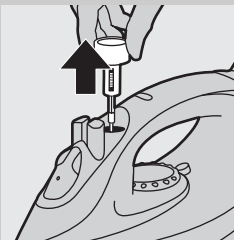
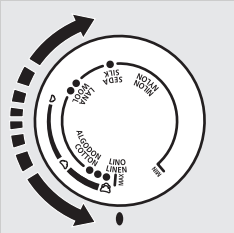
7 Pavelciet tvaika vadības pogu uz augšu, lai izņemtu tvaika padeves adatu.

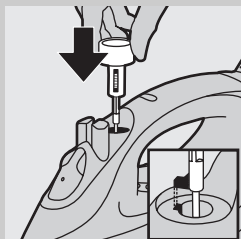
8 Turiet gludekli virs izlietnes un pārvietojiet to šurpu turpu.

► *No gludināšanas virsmas izdalīsies tvaiks un verdošs ūdens. Netūrumi un katlakmens (ja tāds ir) tiks izskalots ārā.*

9 Lietojiet etiķi, lai noņemtu jebkuras nogulsnes no adatas.

Nelieciet un nebojājiet tvaika vadības adatu.



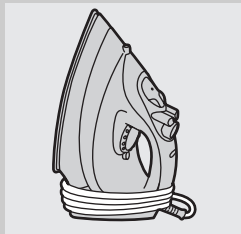
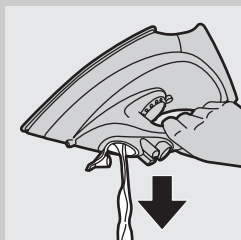


- 10** Ielieciet tvaika vadības adatu atpakaļ, ievietojot adatas galu tieši atveres centrā, un iestipriniet spraugā mazo izvīzījumu, kas atrodas adatas sānā. Pagrieziet tvaika vadības pogu pozīcijā O.
- 11** Ja gludeklī vēl ir daudz netīrumu, atkārtojiet "Calc-Clean" procesu.

Pēc "Calc-Clean" procesa

- 1** Iespraidiet gludekli elektrības kontaktligzdā un ļaujiet gludināšanas virsmai nožūt.
- 2** Kad temperatūras lampiņa nodzisisi, atvienojiet gludekli no elektrotīkla.
- 3** Nedaudz pagludiniet lietotas drānas gabalu, lai notīrītu ūdens plankumus, ja tādi radušies uz gludināšanas virsmas.

Uzglabāšana



- 1** Izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktligzdas un uzstādiet tvaika vadību pozīcijā O.
- 2** Noslaukiet kaļķus vai citas nogulsnes no gludināšanas virsmas ar samitrinātu drānu vai kādu neabrazīvu (šķīdru) tīrīšanas līdzekli.
Glabājiet gludināšanas virsmu gludu: lai tā nononāktu spēcīgā saskarē ar metāla priekšmetiem.
Tīrīšanai nekad neizmantojiet skrāpi, etiķi vai citas ķīmiskas vielas.
- 3** Regulāri izskalojiet ūdens tvertni un iztukšojiet to pēc tīrīšanas.
- 4** Aptiniet elektrības vadu ap izvīzījumu vada uzglabāšanai gludekļa apakšdaļā.
- 5** Gludeklis vienmēr jāuzglabā vertikāli drošā un sausā vietā.

Vides aizsardzība



- ▶ Kad ierīce ir beigusī kalpot, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet pasargāt vidi.

Garantija un apkalpošana



Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā īsi aprakstītas visbiežāk sastopamās kļūmes, kas varētu rasties jūsu gludeklī. Sīkākai informācijai lūdzam izlasīt atsevišķas nodaļas. Ja nespējat novērst kļūmi, lūdzu, sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais cēlonis(i)	Atrisinājums
Gludeklis ir pievienots elektrotīklam, taču gludināšanas virsma ir auksta.	Savienojuma problēma	Pārbaudiet elektrības vadu, kontaktsdakšu un sienas kontaktligzdu.
	Temperatūras regulators uzstādīts uz MIN.	Pagrieziet temperatūras regulatoru vajadzīgajā stāvoklī.
Nav tvaika.	Tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	Piepildiet ūdens tvertni (skatiet 'Sagatavošana lietošanai'; sadaļu 'Ūdens tvertnes papildīšana').
	Tvaika vadība ir uzstādīta pozīcijā O .	Noregulējiet tvaiku pozīcijā △ , △ vai △ (skatiet 'Ierīces lietošana', sadaļu 'Gludināšana ar tvaiku').
	Gludināšanas virsma nav pietiekami karsta un/vai ir aktivizēta pilēšanas apturēšanas funkcija (tikai specifiskiem modeļiem).	Uzstādiet temperatūras regulatoru tvaika padevei piemērotā stāvoklī (●● līdz MAX). Novietojiet gludekli vertikāli un, pirms sākat gludināšanu, pagaidiet, līdz temperatūras lampiņa nodziest.
Nav tvaika strūklas vai nav Vertikālās Tvaika Strūklas (tikai atsevišķiem modeļiem).	(Vertikālā) Tvaika Padeve ir lietota pārāk bieži īsā laika posmā.	Novietojiet gludekli horizontāli un mazliet pagaidiet, pirms vēlreiz lietojat (Vertikālo) Tvaika Padevi.
	Gludināšanas virsma nav pietiekami sakarsusi.	Uzstādiet temperatūras regulatoru tvaika padevei piemērotā stāvoklī (●● līdz MAX). Novietojiet gludekli vertikāli un, pirms sākat gludināšanu, pagaidiet, līdz temperatūras lampiņa nodziest.
Plēksnītes un nolobijušās daļiņas izdalās no gludināšanas virsmas gludināšanas laikā.	Ciets ūdens veido plēksnes gludināšanas virsmas iekšpusē.	Vairākas reizes izmantojiet Calc-Clean (tīrīšanas) funkciju (skatiet 'Tīrīšana un kopšana', sadaļu 'Calc-Clean (tīrīšana)').
Sarkanā lampiņa mirgo (tikai GC2225 un GC2130).	Automātiskā izslēgšanas funkcija ir aktivizēta (skatiet 'Citas funkcijas', sadaļu 'Automātiska izslēgšanās').	Paceliet gludekli vertikāli vai mazliet to pakustiniet, lai atslēgtu automātiskās izslēgšanas funkciju: sarkanā lampiņa pārstās mirgot.
Ūdens pīles uz auduma (tikai GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)	Uzpildes vāciņš nav kārtīgi aizvērts.	Piespiediet uzpildes vāciņu, līdz atskan klikšķis.
Ūdens pīles uz auduma (tikai GC2215/2120/2115/2110/2105)	Noregulētā temperatūra ir pārāk zema.	Uzstādiet temperatūras regulatoru tvaika padevei piemērotā stāvoklī (●● līdz MAX). Novietojiet gludekli vertikāli un, pirms sākat gludināšanu, pagaidiet, līdz temperatūras lampiņa nodziest.
No gludināšanas virsmas pil ūdens pēc tam, kad gludeklis ir atdzisis un novietots glabāšanā.	Gludeklis ticis novietots horizontālā stāvoklī, kamēr tvertnē vēl palicis ūdens.	Pēc lietošanas iztukšojiet ūdens tvertni un uzstādiet tvaika vadību pozīcijā O . Novietojiet gludekli vertikāli.

Bendrasis aprašas (I pav.)

- A** Purškimo antgalis
- B** Pildymo angos dangtelis (tik
GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
- C** Pildymo anga
- C** Garų pliūpsnio mygtukas  (tik
GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110)
- E** Purškimo mygtukas 
- F** Garų reguliatorius
 - = be garų
 - △ = mažo intensyvumo garai
 - △ = vidutinio intensyvumo garai (tik
GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
 - △ = didelio intensyvumo garai
 - = kalkinių nuosėdų šalinimo funkcija
- F** Papildomų garų funkcija (tik GC2105)
- H** Temperatūros lemputė (visų tipų modeliuose) ir automatinio išjungimo lemputė (tik GC2225/GC2130)
- I** Temperatūros diskas
- J** Maitinimo laidas
- K** Temperatūros indikatorius
- L** Modelio plokštė
- M** Vandens bakelis

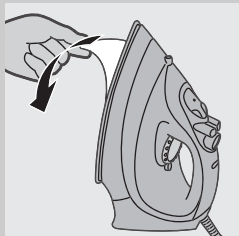
Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

- ▶ Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant prietaiso, atitinka vietinę elektros tinklo įtampą.
- ▶ Prietaisąjunkite tik į įžemintą sieninį el. lizdą.
- ▶ Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad kištukas, laidas ar pats prietaisas yra pažeistas arba jei prietaisas buvo nukritęs ar praleidžia vandenį.
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas laidas.
- ▶ Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis priežiūros centras arba kiti kvalifikuoti specialistai.
- ▶ Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis įjungtas į maitinimo tinklą.
- ▶ Niekada nemerkite lygintuvo ir stovo (jei yra) į vandenį.
- ▶ Neleiskite prietaisu naudotis vaikams.
- ▶ Lygintuvo padas gali labai įkaisti ir, jį palietus, nudeginti.
- ▶ Saugokite, kad laidas neprisiliestų prie įkaitusio lygintuvo pado.
- ▶ Kai baigiate lyginti, valote prietaisą, pripildote arba ištuštinate vandens bakelį arba netgi trumpam atsitraukiate nuo lygintuvo, nustatykite garų reguliatorių į padėtį 0, pastatykite lygintuvą ant jo kulno ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš sieninio el. lizdo.

- ▶ Lygintuvą ir stovą, jei yra, statykite ir naudokite tik ant stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- ▶ Į vandens bakelį nepilkite kvepalų, acto, krakmolo, nuosėdų šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių ar kitų chemikalų.
- ▶ Prietaisas skirtas naudoti tik butyje.

Prieš pirmąjį naudojimą

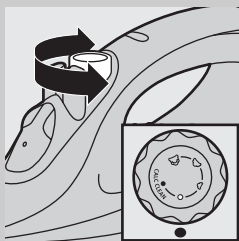


- 1** Nuo pado plokštės nuimkite visus lipdukus ir apsauginę plėvelę. Taip pat nuimkite apsauginį dangtį, jei jis yra.
- 2** Leiskite lygintuvui įkaisti iki maksimalios temperatūros ir kelias minutes braukykite juo gabalėlį drėgno audinio, kad nuvalytumėte nuo lygintuvo pado bet kokius likučius.

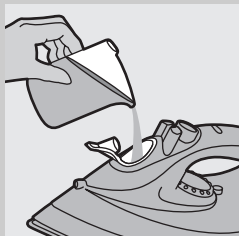
Pirmą kartą naudojamas lygintuvas gali skleisti šiek tiek dūmų. Tai netrukus liausis.

Paruošimas naudoti

Vandens bakelio pripildymas



- 1** Iš sieninio el. lizdo ištraukite maitinimo laidą.
- 2** Nustatykite garų reguliatorių į padėtį 0 (be garų).
- 3** Atidarykite pildymo angos dangtelį (tik tam tikriems modeliams).



- 4** Pakreipkite lygintuvą ir vandens bakelį pripildykite iki maksimalaus lygio atžymos.

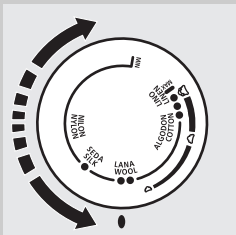
Pildydami vandens bakelį neviršykite „MAX“ žymos.

- 5** Uždarykite pildymo angos dangtelį (išgirsite spragtelėjimą) (tik tam tikriems modeliams).

Jei jūsų vietovėje vanduo yra labai kietas, patariame naudoti distiliuotą vandenį. Nenaudokite chemiškai valyto vandens.

Temperatūros nustatymas

- ▶ Pirmą kartą naudojamas lygintuvas gali skleisti šiek tiek dūmų. Tai netrukus liausis.



1 Padėkite lygintuvą ant jo kulno, ir į atitinkamą padėtį pasukdami temperatūros diską nustatykite reikiamą lyginimo temperatūrą.

- Rekomenduojamos lyginimo temperatūros ieškokite ant gaminio etiketės.
- ● Sintetiniai audiniai (pvz., akrilas, viskozė, poliamidas, poliesteris)
- ● Šilkas
- ●● Vlna
- ●●● Medvilnė, linas
- Jei nežinote iš kokio ar kokių pluoštų pagamintas gaminy, reikiamą temperatūrą nustatykite pabandę lyginti ant gaminio dalies, kurios nesimatys, kai vilkėsite ar naudosite gaminį.
- Šilkiniai, vilnoniai ir sintetiniai audiniai: kad audinys nepradėtų blizgėti, lyginkite išvirkščią audinio pusę. Nenaudokite purškimo funkcijos, kad išvengtumėte dėmių.

2 Maitinimo kištuką junkite į įžemintą elektros lizdą.

3 Kai užges temperatūros lemputė, truputį palaukite, ir tik tada pradėkite lyginti.

- ▶ Lyginant temperatūros lemputė laikas nuo laiko vis užsidegs.

Prietaiso naudojimas

Lyginimas garais

Patikrinkite, ar vandens bakelyje yra pakankamai vandens.

1 Temperatūros disku nustatykite rekomenduojamą padėtį.

Žr. „Temperatūros nustatymas“.

2 Garų reguliatorių nustatykite į atitinkamą garų režimo padėtį.

- △ mažiausias garų srautas (temperatūra ●● ir ●●●).
- △ vidutinio intensyvumo garų srautas (temperatūros nustatymas ●●● „MAX“) (tik tam tikriems modeliams).
- ⚙ didžiausias garų srautas (temperatūra nuo ●●● iki „MAX“ žymos).

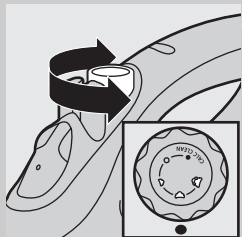
- ▶ Garų funkcija suveiks iš karto, kai tik bus pasiekta nustatyta temperatūra.

Tik GC2215/2120/2115/2110/2105:

Jei nustatyta per žema temperatūra, iš lygintuvo pado gali tekėti vanduo (nuo „MIN“ žymos iki ●●).

Lyginimas be garų

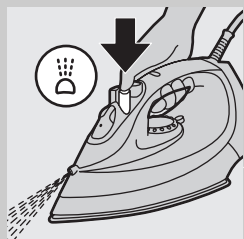
1 Nustatykite garų reguliatorių į 0 padėtį (be garų).



- 2 Temperatūros diską nustatykite rekomenduojamą padėtį. Žr. „Temperatūros nustatymas“.

Savybės

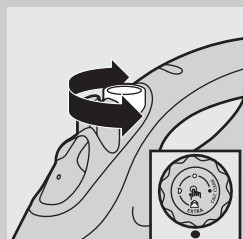
Purškimas



Norėdami išlyginti sunkiai išlyginamas raukšles esant įvairių temperatūrų nustatymams:

- 1 Patikrinkite, ar vandens bakelyje yra pakankamai vandens.
- 2 Norėdami sudrėkinti lyginamus skalbinius, porą kartų paspauskite purškimo mygtuką.

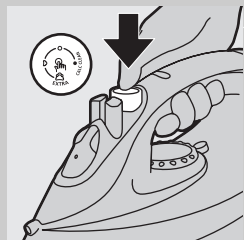
Papildomų garų srautas (tik tam tikriems modeliams)



Ši papildomų garų funkcija padeda išlyginti sunkiai išlyginamas raukšles.

Papildomų garų funkcija veikia tik nustačius nuo ●●● iki „MAX“ temperatūrą.

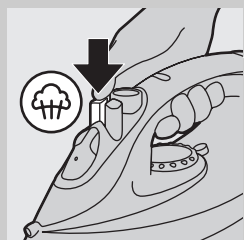
- 1 Garų reguliatorių nustatykite į maksimalią ☁ padėtį.
- 2 Nuspauskite ir ilgiausiai 5 sekundes palaikykite garų srauto mygtuką.
- 3 Norėdami išvengti vandens lašėjimo iš pado, palaukite bent minutę ir tik tada naudokite papildomų garų funkciją.



Garų pliūpsnis (tik tam tikriems modeliams)

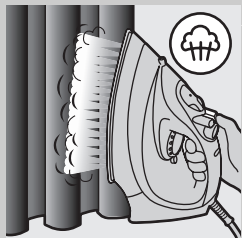
Galingas garų pliūpsnis padeda išlyginti susigulėjusias raukšles.

Garų pliūpsnio funkcija veikia tik nustačius nuo ●● iki „MAX“ temperatūrą.



- 1 Nuspauskite ir atleiskite garų pliūpsnio mygtuką.

C. Vertikalus garų pliūpsnis (tik GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115)



- 1** Garų pliūpsnio funkciją taip pat galima naudoti lygintuvą laikant vertikaliajoje padėtyje. Ši funkcija padeda panaikinti raukšles nuo kabančių drabužių, užuolaidų ir t.t.

Garų srauto niekada nekreipkite į žmones.

Lašėjimo sustabdymas (tik GC2225/2220/GC2130/2126/2125)

Šis lygintuvas turi lašėjimo sustabdymo funkciją: lygintuvas automatiškai nustoja leisti garus, kai temperatūra tampa per žema ir tokiu būdu neleidžia vandeniui varvėti iš lygintuvo pado. Tokiu atveju išgirsite spragtelėjimą.

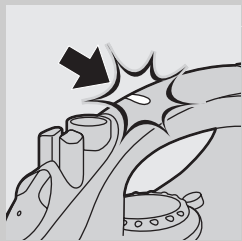
Automatinis išsijungimas (tik tam tikriems modeliams)

Elektroninis saugiklis automatiškai išjungs kaitinimo elementą, jei lygintuvas kurį laiką bus nejudinamas.

- 1** Automatinio išsijungimo lemputė ims mirksėti, nurodyma, kad kaitinimo elementas buvo išjungtas.

Jei norite, kad lygintuvas vėl užkaistų, pakelkite jį ir šiek tiek pajudinkite. Automatinio išsijungimo lemputė užges.

- 1** Įsiziėbus temperatūros lemputei, prieš pradėdami lyginti palaukite, kol ji išsijungs.
- 2** Jei temperatūros lemputė neįsiziėbia, lygintuvas parengtas naudoti.



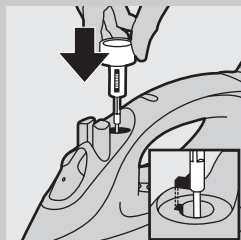
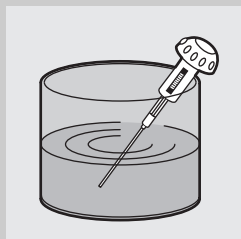
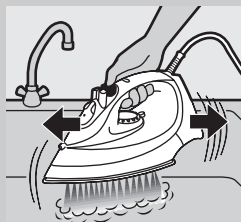
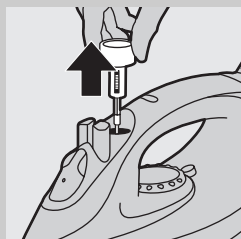
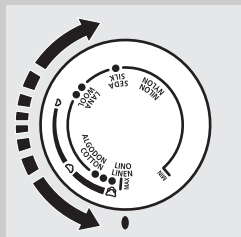
Valymas ir priežiūra

Kalkių nuosėdų šalinimo funkcija

- 1** Kalkių nuosėdų šalinimo funkcija panaikina nuosėdų daleles.

Kalkių nuosėdų šalinimo funkciją naudokite kartą per dvi savaites. Jei jūsų vietovėje vandentiekio vanduo yra kietas (t. y., jei lyginimo metu ant lygintuvo pado pasirodo nuosėdų), kalkių nuosėdų šalinimo funkciją reikėtų naudoti dažniau.

- 1** Garų reguliatorių nustatykite į padėtį O.
- 2** Pilnai užpildykite vandens rezervuarą.



Nepilkite acto ar kitokių nukalkinimo skysčių į vandens rezervuarą.

- 3** Temperatūros disku nustatykite „MAX“ temperatūrą.
- 4** Kištuką įkiškite į elektros tinklo lizdą.
- 5** Kai temperatūros lemputė išsijungs, atjunkite lygintuvą nuo maitinimo tinklo.
- 6** Lygintuvą laikykite virš kriauklės ir nustatykite garų reguliatorių į ● padėtį (kalkių šalinimas). Garų reguliatoriaus šiek tiek pakils.
- 7** Norėdami nuimti garų reguliavimo adatą, į viršų patraukite garų reguliatorių.

- 8** Laikykite lygintuvą virš kriauklės ir jį pajudinkite iš šalis.

► *Garai ir verdantis vanduo išbėgs iš pado. Ištekės nešvarumai ir nuosėdos (jei tokių bus).*

- 9** Jei yra kalkių nuosėdų, actu pašalinkite jas nuo adatos.

Nelankstykite ir nepažeiskite garų reguliatoriaus adatos.

- 10** Garų reguliatoriaus adatą įstatykite atgal smaigaliu į skylutės centrą taip, kad adatos siauroji dalis būtų skylutėje. Garų reguliatorių nustatykite į padėtį O.

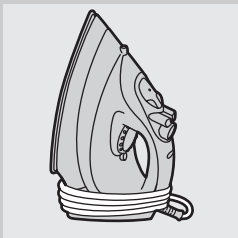
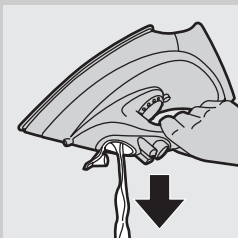
- 11** Jei lygintuve dar liko nešvarumų, pakartokite kalkių nuosėdų šalinimo procesą.

Pašalinus kalkių nuosėdas

- 1** Įjunkite lygintuvą ir leiskite padui išdžiūti.

- 2** Kai temperatūros lemputė išsijungs, atjunkite lygintuvą nuo maitinimo tinklo.
- 3** Švelniai stumkite lygintuvą per nereikalingos medžiagos skiautę ir tokiu būdu surinkite visas vandens dėmes, kurios gali susidaryti ant lygintuvo pado.

Laikymas



- 1** Iš lizdo ištraukite laidą, leiskite lygintuvui atvėsti, o garų reguliatorių nustatykite į padėtį O.
- 2** Drėgna škepetėle ir neabrazyvine (skysta) valymo priemone nuvalykite kalkių nuosėdas ir kitus nešvarumus nuo pado.

Saugokite padą: stenkitės, kad jis nebūtų liečiamas metaliniais daiktais.

Niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, acto ar kitų chemikalų.

- 3** Reguliariai skalaukite vandens bakelį vandeniu ir po valymo išpilkite.
- 4** Apvyniokite laidą apie laido saugojimo įtaisą.
- 5** Lygintuvą visada laikykite pastatytą ant kulno saugioje ir sausoje vietoje.

Aplinka



- ▶ Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite į oficialų surinkimo punktą. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.

Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos aptarnavimo skyrių.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

Šis skyrius apibendrina dažniausiai pasitaikančias, su lygintuvu susijusias problemas. Ieškant tikslesnės informacijos, prašome perskaityti atskirus skyrelius. Jei nepavyksta išspręsti problemos, kreipkitės į artimiausią „Philips“ aptarnavimo centrą savo šalyje.

Triktis	Galimos priežastys	Sprendimas
Lygintuvus įjungtas, tačiau padas šaltas.	Sujungimo problema	Patikrinkite laidą, kištuką ir sieninį elektros lizdą.
	Temperatūros diskas nustatytas ties žyma „MIN“.	Nustatykite temperatūros diską į norimą padėtį.
Nėra garų	Vandens bakelyje nepakanka vandens.	Pripildykite vandens bakelį (žr. skyriaus „Pasiruošimas naudojimui“ skirsnį „Vandens rezervuaro pripildymas“).
	Garų regulatorius nustatytas į padėtį  .	Garų regulatorių nustatykite į  ,  arba  padėtį (žr. skyriaus „Prietaiso naudojimas“ skirsnį „Lyginimas su garais“).
	Nepakankamai įšyla lygintuvo padas ir/arba įsijungė lašėjimo stabdymo funkcija (taikoma tik tam tikruose modeliuose).	Temperatūros regulatorių nustatykite į lyginimo su garais padėtį (nuo  iki  „MAX“). Lygintuvą pastatykite ant kulno ir prieš pradėdami lyginti palaukite, kol užges temperatūros lemputė.
Nėra garų srauto arba vertikalaus garų srauto (taikoma tik tam tikruose modeliuose).	(Vertikalaus) garų srauto funkcija per labai trumpą laiką buvo naudota per dažnai.	Lygintuvą pastatykite į horizontalią padėtį ir prieš vėl įjungiant (vertikalaus) garų srauto funkciją šiek tiek palaukite.
	Lygintuvo padas nepakankamai įšyla.	Temperatūros regulatorių nustatykite į lyginimo su garais padėtį (nuo  iki  „MAX“). Lygintuvą pastatykite ant kulno ir prieš pradėdami lyginti palaukite, kol užges temperatūros lemputė.
Lyginimo metu iš lygintuvo pado pasirodo nešvarumų.	Dėl kieto vandens lygintuvo pado viduje susidarė apnašų.	Kelis kartus įjunkite kalkių šalinimo funkciją (žr. skyriaus „Valymas ir priežiūra“ skirsnį „Kalkių šalinimas“).
Mirksi raudona lemputė (tik GC2225 ir GC2130).	Suaktyvinta automatinė išsijungimo funkcija (žr. skyriaus „Savybės“ skirsnį „Automatinis išsijungimas“).	Pakelkite lygintuvą ir šiek tiek pajudinkite, kad išsijungtų automatinė išsijungimo funkcija: raudona lemputė nustoja mirksėti.
Ant lyginamo drabužio yra vandens lašų (tik GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)	Netinkamai uždarytas pildymo angos dangtelis.	Pildymo angos dangtelį spauskite, kol išgirsite spragtelėjimą.
Ant lyginamo drabužio yra vandens lašų (tik GC2215/2120/2115/2110/2105)	Nustatyta per žema lygintuvo temperatūra.	Temperatūros regulatorių nustatykite į lyginimo su garais padėtį (nuo  iki  „MAX“). Lygintuvą pastatykite ant kulno ir prieš pradėdami lyginti palaukite, kol užges temperatūros lemputė.
Iš atvėsusio arba padėto į vietą, lygintuvo pado laša vanduo.	Lygintuvus buvo padėtas horizontalioje padėtyje, nors vandens bakelyje dar buvo vandens.	Pasinaudoję lygintuvu išpilkite vandenį iš vandens bakelio ir garų regulatorių nustatykite į padėtį  . Lygintuvą laikykite ant jo kulno.

Splošni opis (sl. I)

- A** Nastavek za pršenje
- B** Polnilni pokrovček (samo
GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
- C** Odprtina za polnjenje
- D** Gumb za sunkovit izpust pare ☁ (samo
GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110)
- E** Gumb za pršenje ☼
- F** Parni regulator
 - = brez pare
 - △ = najmanj pare
 - △ = zmerna para (samo
GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
 - ⊕ = največ pare
 - = funkcija za odstranjevanje apnenca
- G** Funkcija za dodatno paro (samo GC2105)
- H** Lučka temperaturnega regulatorja (vsi modeli) in lučka za samodejni izklop (samo GC2225/GC2130)
- I** Temperaturni regulator
- J** Omrežni kabel
- K** Indikator temperature
- L** Tipska ploščica
- M** Zbiralnik za vodo

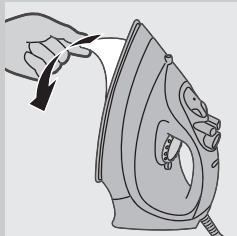
Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

- ▶ **Pred priključitvijo aparata preverite, ali na omrežnem vtikaču označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.**
- ▶ **Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.**
- ▶ **Aparata ne uporabljajte, če so vtičač, kabel ali aparat poškodovani, če vam je aparat padel po tleh ali če spušča.**
- ▶ **Omrežni kabel redno pregledujte zaradi morebitnih poškodb.**
- ▶ **Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.**
- ▶ **Na električno omrežje priklapljenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.**
- ▶ **Likalnika in stojala (če je priloženo) nikoli ne potaplajte v vodo.**
- ▶ **Aparat hranite izven dosega otrok.**
- ▶ **Likalna plošča se lahko zelo segreje in vam ob dotiku povzroči opekline.**
- ▶ **Kabel ne sme priti v stik z vročo likalno ploščo.**
- ▶ **Ko zaključite z likanjem, med čiščenjem aparata, polnjenjem ali praznjenjem zbiralnika za vodo in tudi, če pustite likalnik krajši čas brez nadzora: parni regulator nastavite na položaj O, likalnik postavite v pokončni položaj in izvlecite omrežni vtičač iz omrežne vtičnice.**

- ▶ Likalnik in stojalo (če je priloženo) vedno postavite na stabilno in vodoravno podlago.
- ▶ V vodni rezervoar ne vlivajte parfuma, kisa, škroba, odstranjevalcev apnenca, dodatkov za likanje in drugih kemikalij.
- ▶ Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

Pred prvo uporabo

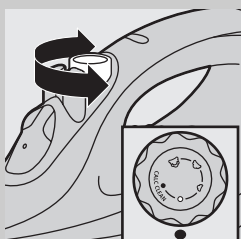


- 1** Z likalne plošče odstranite vse nalepke ali zaščitno folijo. Po potrebi odstranite tudi pokrov za shranjevanje.
- 2** Likalnik segrejte na najvišjo temperaturo in nekaj minut likajte kos vlažne krpe, da z likalne plošče odstranite vse morebitne ostanke.

Med prvo uporabo se lahko iz likalnika pokadi, vendar traja le krajši čas.

Priprava pred uporabo

Polnjenje zbiralnika za vodo



- 1** Izvlecite vtikač omrežnega kabla iz omrežne vtičnice.
- 2** Parni regulator nastavite na položaj 0 (= brez pare).
- 3** Odprite polnilni pokrovček (samo pri določenih modelih).



- 4** Likalnik nagnite in zbiralnik za vodo povsem napolnite.

Zbiralnika za vodo ne polnite preko oznake MAX.

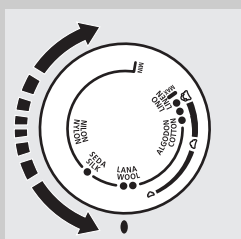
- 5** Zaprite polnilni pokrovček ("klik!") (samo pri določenih modelih).

Če je voda v vašem vodovodu zelo trda, vam svetujemo, da uporabljate le destilirano vodo. Ne uporabljajte kemično razapnenčene vode.

Nastavljanje temperature

- ▶ Med prvo uporabo se lahko iz likalnika pokadi, vendar traja le krajši čas.

- 1** Likalnik postavite v pokončni položaj in nastavite temperaturni regulator na ustrezno temperaturo za likanje.
 - Na etiketi oblačila preverite ustrezno temperaturo za likanje.
 - ● Sintetika (npr. akril, viskoza, poliamid, poliester)
 - ● Svila



- ●● Volna
- ●●● Bombaž, posteljnina
- Če ne veste, iz kakšnega materiala je artikel, določite ustrezno temperaturo z likanjem tistega dela artikla, ki med nošenjem oz. uporabo ne bo viden.
- Svila, volneni in sintetični materiali: likajte notranjo stran tkanine, da preprečite nastanek svetlečih zaplat. Ne uporabljajte funkcije pršenja, da ne bi prišlo do nastanka madežev.

2 Vstavite vtikač v ozemljeno vtičnico.

3 Po izklopu kontrolne lučke počakajte preden začnete z likanjem.

► Kontrolna lučka bo med likanjem občasno zasvetila.

Uporaba aparata

Likanje s paro

V zbiralniku za vodo naj bo dovolj vode.

1 Temperaturni regulator nastavite na priporočeni položaj. Oglejte si "Nastavitev temperature".

2 Parni regulator nastavite na ustrezen položaj.

- △ za najmanj pare (temperaturni nastavitvi ●● in ●●●).
- ▷ za zmerno paro (temperaturna nastavitvev ●●● do MAX) (samo pri določenih modelih).
- ☼ za največ pare (nastavitev temperature od ●●● do MAX).

► Ko je dosežena nastavljena temperatura, začne likalnik proizvajati paro.

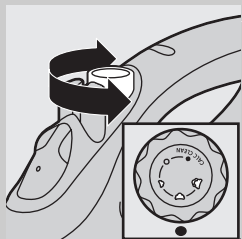
Samo GC2215/2120/2115/2110/2105:

Voda lahko v primeru prenizko nastavljene temperature kaplja iz likalne plošče (MIN do ●●).

Likanje brez pare

1 Nastavite parni regulator na položaj O (= brez pare).

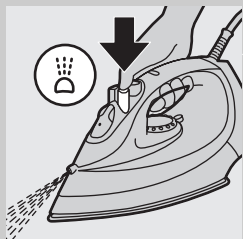
2 Temperaturni regulator nastavite na priporočeni položaj. Oglejte si "Nastavitev temperature".



Funkcije

Pršenje

Za odstranitev trdovratnih gub pri katerikoli temperaturi.

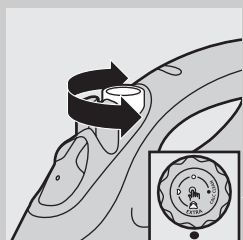



- 1** V zbiralniku za vodo naj bo dovolj vode.
- 2** Večkrat pritisnite gumb za pršenje, da pred likanjem navlažite blago.

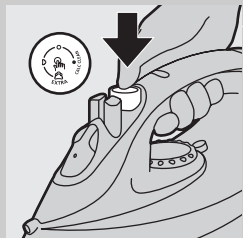
Dodatna para (samo pri določenih modelih)

Ta funkcija omogoča izpust dodatne pare za odstranitev še posebej trdovratnih gub.

Funkcija za dodatno paro deluje le pri nastavitvah temperature med ●●● in MAX.



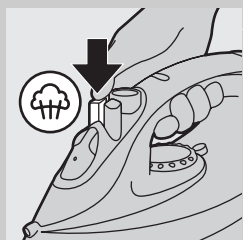
- 1** Nastavite parni regulator na položaj .
- 2** Pritisnite in pridržite gumb parnega regulatorja za največ 5 sekund.
- 3** Počakajte vsaj eno minuto, preden ponovno uporabite funkcijo za dodatno paro, da preprečite kapljanje vode skozi likalno ploščo.



Sunkovit izpust pare (samo pri določenih modelih)

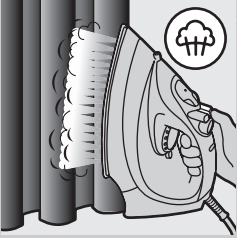
Sunkoviti izpust pare pomaga odstraniti zelo trdovratne gube.

Funkcija sunkovitega izpusta pare deluje le pri nastavitvah temperature med ●● in MAX.



- 1** Pritisnite in sprostite gumb za sunkovit izpust pare.

Navpični izpust pare (samo GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115)



- 1 Sunkovit izpust pare lahko uporabite tudi med likanjem v navpičnem položaju. To je še posebej uporabno pri glajenju gub na oblačilih, ki so obešena na obešalnik, zavesah, itd.

Pare nikoli ne usmerite proti ljudem.

Preprečevanje kapljanja (samo GC2225/2220/GC2130/2126/2125)

Ta likalnik je opremljen s funkcijo za preprečevanje kapljanja: likalnik samodejno zaustavi pršenje, ko lahko zaradi prenizke temperature pride do kapljanja iz likalne plošče. Ko se to zgodi, zaslišite klik.

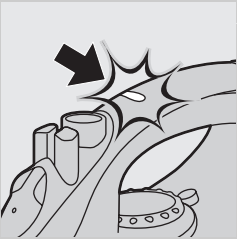
Samodejni izklop (samo pri določenih modelih)

Če likalnika nekaj časa ne premaknete, bo elektronska varnostna naprava samodejno izklopila grelni element.

- ▶ Utripajoča rdeča kontrolna lučka samodejnega izklopa pomeni, da se je grelni element izklopil.

Če želite likalnik ponovno segreti: dvignite ga ali pa ga premaknite. Lučka za samodejni izklop preneha svetiti.

- 1 Če temperaturna lučka zasveti, pred vnovičnim likanjem počakajte, da spet ugasne.
- 2 Če temperaturna lučka ne zasveti, je likalnik pripravljen za likanje.



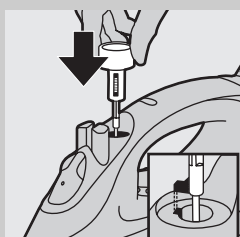
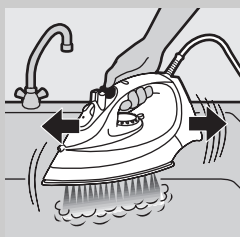
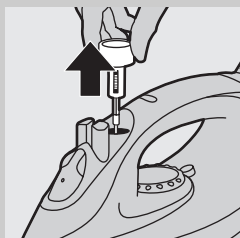
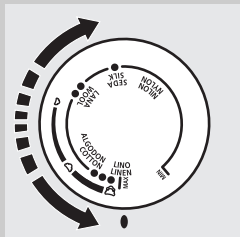
Čiščenje in vzdrževanje

Funkcija za odstranjevanje apnenca

- ▶ Funkcija za odstranjevanje apnenca odstrani apnenčeve delce.

To funkcijo uporabite vsaka dva tedna. Če je voda v vašem kraju zelo trda (na primer med likanjem iz likalne plošče prihajajo drobci kamna), morate funkcijo za odstranjevanje apnenca uporabiti pogosteje.

- 1 Nastavite parni regulator v položaj O.
- 2 Zbiralnik za vodo povsem napolnite.



V zbiralnik za vodo ne vlivajte vinskega kisa ali kakšnega drugega sredstva za odstranjevanje apnenca.

- 3** Temperaturni regulator nastavite na MAX.
- 4** Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.
- 5** Ko lučka temperaturnega regulatorja ugasne, likalnik izklopite iz električnega omrežja.
- 6** Pridržite likalnik nad umivalnikom in nastavite parni regulator na položaj ● (Calc-Clean). Gumb parnega regulatorja bo rahlo izstopil.
- 7** Potegnite gumb parnega regulatorja navzgor, da odstranite iglo parnega regulatorja.
- 8** Držite likalnik nad umivalnikom in ga premaknite naprej in nazaj.
 - ▶ Para in vreła voda bosta prišli iz likalne plošče. Nečistočo in apnenec (če je prisoten) bo odplaknilo.
- 9** S kisom odstranite morebitni apnenec na igli.

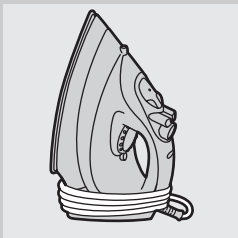
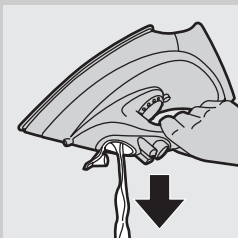
Ne zvijajte in ne poškodujte igle parnega regulatorja.
- 10** Vtaknite iglo parnega regulatorja nazaj, s konico točno v sredino luknje, pri čemer se mora mala izboklina na strani igle prilegati utoru. Parni regulator nastavite na položaj O.
- 11** Postopek odstranjevanja apnenca ponovite, če je v likalniku ostalo še kaj nečistoče.

Po postopku odstranjevanja apnenca

- 1** Likalnik priključite na električno omrežje, da se likalna plošča osuši.

- 2** Ko lučka temperaturnega regulatorja ugasne, likalnik izklopite iz električnega omrežja.
- 3** Z likalnikom nekajkrat potegnite preko stare krpe in z likalne plošče odstranite morebitne vodne madeže, ki so se na njej nabrali.

Shranjevanje



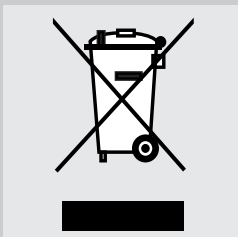
- 1** Omrežni kabel izvlecite iz omrežne vtičnice, počakajte, da se likalnik ohladi in nastavite parni regulator na položaj **O**.
- 2** Z vlažno krpo in blagim (tekočim) čistilom očistite apnenec in ostale usedline z likalne plošče.

Likalna plošča naj bo gladka: izogibajte se stiku s kovinskimi predmeti.

Nikoli ne uporabljajte grobih čistilnih gob, kisa ali drugih kemikalij.

- 3** Zbiralnik za vodo redno spirajte z vodo in ga po čiščenju izpraznite.
- 4** Navijte omrežni kabel okoli dela za shranjevanje kablo.
- 5** Likalnik vedno hranite v pokončnem položaju ter na varnem in suhem mestu.

Okolje









- ▶ Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, odložite ga na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. S tem boste pripomogli k ohranitvi okolja.

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.



Odpravljanje težav

Poglavje zajema najpogostejše težave, na katere lahko naletite pri uporabi likalnika. Za več podrobnosti preberite posamezna poglavja. Če težave ne morete odpraviti, pokličite Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi

Težava	Možni vzroki	Rešitev
Likalnik je priključen na električno omrežje, vendar je likalna plošča hladna.	Težava v povezavi	Preverite omrežni kabel, vtičak in omrežno vtičnico.
Ni pare	Temperaturni regulator je nastavljen na položaj MIN. Premalo vode v zbiralniku za vodo. Parni regulator je nastavljen na položaj O.	Nastavite temperaturni regulator na ustrezni položaj. Napolnite zbiralnik za vodo (oglejte si "Priprava pred uporabo", poglavje "Polnjenje zbiralnika za vodo"). Nastavite položaj pare na  ,  ali  (oglejte si "Uporaba aparata", poglavje "Likanje s paro").
Ni sunkovitega izpusta pare ali ni sunkovitega navpičnega izpusta pare (samo pri določenih modelih).	Likalna plošča ni dovolj vroča in/ali aktivirala se je funkcija preprečevanja kapljanja (samo pri določenih modelih). Funkcijo sunkovitega (navpičnega) izpusta pare ste uporabili prepogosto.	Temperaturni regulator nastavite na temperaturo, primerno za parno likanje ( do MAX). Likalnik postavite v pokončni položaj in pred začetkom likanja počakajte, da kontrolna lučka ugasne. Likalnik postavite v vodoravni položaj in za trenutek počakajte, preden ponovno uporabite funkcijo sunkovitega (navpičnega) izpusta pare.
Med likanjem iz likalne plošče uhajajo nečistoče in delci vodnega kamna.	Likalna plošča ni dovolj vroča. Zelo trda voda povzroči nastajanje vodnega kamna v likalniku.	Temperaturni regulator nastavite na temperaturo, primerno za parno likanje ( do MAX). Likalnik postavite v pokončni položaj in pred začetkom likanja počakajte, da kontrolna lučka ugasne. Nekajkrat uporabite funkcijo za odstranjevanje apnenca (oglejte si "Čiščenje in vzdrževanje", poglavje "Calc-Clean").
Rdeča lučka utripa (samo GC2225 in GC2130).	Aktivirana je funkcija samodejnega izklopa (oglejte si "Ostale funkcije", poglavje "Samodejni izklop").	Za deaktivacijo funkcije samodejnega izklopa dvignite likalnik ali ga narahlo premaknite: rdeča lučka začne utripati.
Na tkanini so vodne kapljice (samo GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)	Polnilni pokrovček ni pravilno zaprt.	Pritisnite polnilni pokrov, da zaslišite klik.
Na tkanini so vodne kapljice (samo GC2215/2120/2115/2110/2105)	Temperatura je nastavljena prenizko.	Temperaturni regulator nastavite na temperaturo, primerno za parno likanje ( do MAX). Likalnik postavite v pokončni položaj in pred začetkom likanja počakajte, da kontrolna lučka ugasne.

Težava	Možni vzroki	Rešitev
Ko se likalnik ohladi ali ko ga pospravite, skozi likalno ploščo kaplja voda.	Likalnik ste postavili v pokončni položaj, ko je v zbiralniku še vedno nekaj vode.	Izpraznite zbiralnik za vodo in po uporabi nastavite parni regulator na položaj O . Likalnik shranite v pokončnem položaju.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Дюза за пръскане
- B** Капачка на отвора за пълнене
(само GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
- C** Отвор за пълнене
- D** Бутон "Парен удар"  (само за GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110)
- E** Бутон за пръскане 
- F** Регулатор на парата
 - = без пара
 - △ = минимална пара
 - △ = умерена пара (само за GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
 - ⬆ = максимална пара
 - = функция Calc-Clean за премахване на накип
- G** Функция "Допълнителна пара" (само за GC2105)
- H** Светлинен индикатор за температурата (за всички модели) и светлинен индикатор за автоматично изключване (само за GC2225/GC2130)
- I** Температурен регулатор
- J** Кабел за захранване от електрическата мрежа
- K** Температурен индикатор
- L** Табелка с данни
- M** Резервоар за вода

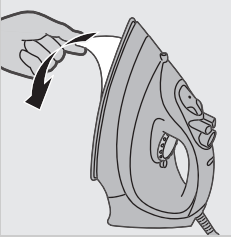
Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- ▶ Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, отбелязано на типа на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- ▶ Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.
- ▶ Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или самият уред имат видими повреди, както и ако уредът е паднал или тече.
- ▶ Проверявайте редовно за евентуални повреди на кабела.
- ▶ За предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- ▶ Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен в контакт.
- ▶ Никога не потапяйте ютията и поставката (ако е приложена такава) във вода.
- ▶ Дръжте уреда извън обсега на деца.
- ▶ Гладещата плоча на ютията може да се нагорещи много и да причини изгаряне при докосване.
- ▶ Не допускайте кабела да се допира до гладещата плоча, когато е гореща.

- ▮ Когато сте свършили с гладенето, когато почиствате уреда, когато пълните или изпразвате резервоара за вода, а също така когато оставяте ютията дори за момент: поставете регулатора на парата в положение 0, поставете ютията върху петата ѝ и изключете щепсела от контакта.
- ▮ Винаги поставяйте и използвайте ютията и поставката (ако е приложена такава) върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност.
- ▮ Не сипвайте във водния резервоар парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене или други химикали.
- ▮ Този уред е предназначен само за домашна употреба.

Преди първата употреба

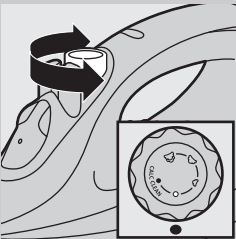


- 1** Свалете всякакви лепенки или защитно фолио от гладещата повърхност. Свалете и опаковъчния калъф (ако има такъв).
- 2** Загрейте ютията до максимална температура и гладете в продължение на няколко минути върху влажна кърпа, за да отстраните всякакви остатъци от гладещата плоча.

При първо използване от ютията може да излезе малко дим. Не след дълго той ще изчезне.

Подготовка за употреба

Наливане на вода в резервоара



- 1** Изключете щепсела от контакта.
- 2** Поставете регулатора на парата в положение 0 (= без пара).
- 3** Отворете капачката на отвора за пълнене (само за определени модели).
- 4** Наклонете ютията и напълнете резервоара с вода до максималното ниво.

Не пълнете водния резервоар над знака MAX.

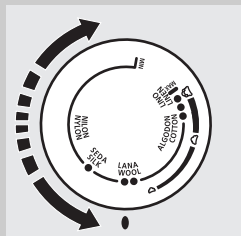
- 5** Затворете капачката на отвора за пълнене (с щракване) (само за определени модели).

Ако чешмяната вода във вашия район е много твърда, съветваме ви да използвате дестилирана вода. Не използвайте оцет, кола или химически омекотена вода.



Настройка на температурата

- ▶ При първо използване от ютията може да излезе малко дим. Не след дълго той ще изчезне.



- 1** Поставете ютията върху петата ѝ и поставете регулатора на температурата на необходимата температура чрез завъртането му до съответното положение.

- Проверете на етикета на дрехата за необходимата температура на гладене.
- ● Синтетични тъкани (например акрил, вискоза, полиамид, полиестер)
- ● Коприна
- ●● Вълна
- ●●● Памук, лен
- Ако не знаете от какъв вид или видове тъкани е изделието, определете правилната температура за гладене чрез изглаждане на някаква част, която няма да се вижда, като носите или използвате изделието.
- Коприна, вълнени и синтетични материи: гладете от обратната страна на плата, за да избегнете образуване на лъскави петна. За да избегнете петната, избягвайте използването на функцията за пръскане.

- 2** Включете щепсела в заземен контакт.

- 3** Когато индикаторната лампа за температурата изгасне, изчакайте малко, преди да започнете да гладите.

- ▶ По време на гладене индикаторната лампа от време на време светва.

Използване на уреда

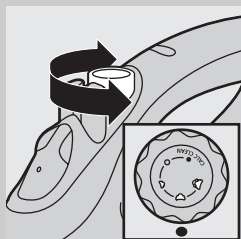
Гладене с пара

Проверете дали има достатъчно вода в резервоара.

- 1** Завъртете температурния регулатор до препоръчаното положение.

Вж. "Настройка на температурата".

- 2** Поставете регулатора на парата в подходящо положение.
 - ◁ за минимална пара (настройка на температурата ●● и ●●●).
 - ▷ за умерена пара (настройка на температурата ●●● до MAX) (само за определени модели).
 - ☒ за максимална пара (настройка на температурата от ●●● до MAX).



- *Подаването на пара започва веднага след достигане на зададената температура.*

Само за GC2215/2120/2115/2110/2105:

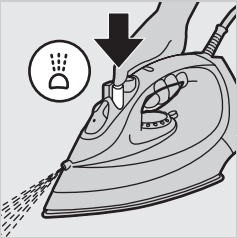
Ако зададената температура е много ниска (от MIN до ●●), от гладещата плоча може да покапе вода.

Гладене без пара

- 1** Поставете скалата на температурния регулатор в положение 0 (= без пара).
- 2** Завъртете температурния регулатор до препоръчаното положение.
Вж. "Настройка на температурата".

Отличителни характеристики

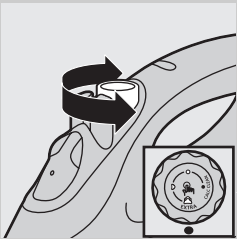
Пръскане



За премахване на упорити гънки при всякаква температура

- 1** Проверете дали има достатъчно вода в резервоара.
- 2** Натиснете няколко пъти бутона за пръскане, за да навлажните дрехата, която ще гладите.

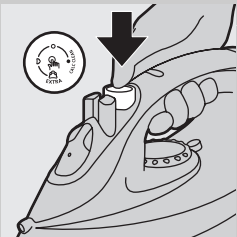
Допълнителна пара (само за определени модели)



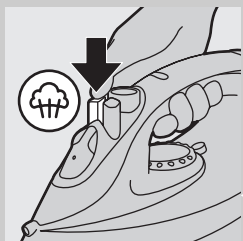
Тази функция осигурява допълнителна пара за премахване на най-упоритите гънки.

Функцията "Допълнителна пара" действа само при температура между ●●● и MAX.

- 1** Поставете регулатора на парата на най-силно положение ☹.
- 2** Натиснете и задръжте бутона за регулиране на парата (Steam Control) в продължение на максимум 5 секунди.
- 3** Изчакайте поне 1 минута, преди да използвате отново функцията "Допълнителна пара", за да избегнете капенето на вода от гладещата плоча.



Парен удар (само за определени модели)

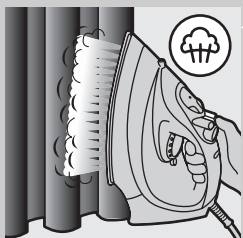


Мощният парен удар помага за премахване на много упорити гънки.

Функцията "Парен удар" действа само при настройка на температурата между ●● и MAX.

- 1** Натиснете и освободете бутона "Парен удар".

Вертикален парен удар (само за GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115)



- 1** Функцията "Парен удар" може да се използва и когато държите ютията във вертикално положение. Това помага за премахване на гънки от висящи дрехи, пердетата и др.

Никога не насочвайте парата към хора.

Спиране на капенето (само за GC2225/2220/GC2130/2126/2125)

Тази ютия има функция за спиране на капенето: ютията автоматично спира да подава пара, когато температурата е твърде ниска, за да предотврати капенето на вода от гладещата плоча. Когато това стане, се чува щракване.

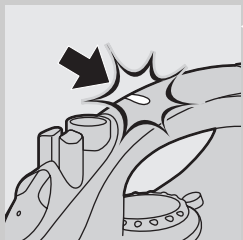
Автоматично изключване (само за определени модели)

Електронно предпазно устройство автоматично изключва нагревателния елемент, ако ютията не е местена известно време.

- ▶ За да покаже, че нагриваният елемент е изключен, индикаторната лампа за автоматичното изключване започва да мига.

За да включите отново нагриването: повдигнете или леко раздвижете ютията. Индикаторната лампа за автоматичното изключване спира да мига.

- 1** Ако температурният индикатор светне, изчакайте го да изгасне, преди да започнете да гладите.
- 2** Ако температурният индикатор не свети, ютията е готова за работа.



Почистване и поддръжка

Функция за почистване на накип

► Функцията за почистване на накип премахва частиците накип.

Използвайте функцията за почистване на накип веднъж на две седмици. Ако водата във вашия район е много твърда (т. е. по време на гладене от гладещата плоча падат люспици), функцията за почистване на накип трябва да се използва по-често.

1 Поставете регулатора на парата в положение **O**.

2 Напълнете резервоара за вода до максималното ниво. Не наливайте оцет или други антикалциращи препарати резервоара за вода.

3 Нагласете температурния регулатор на **MAX**.

4 Включете щепсела в контакта.

5 Извадете щепсела на ютията от контакта, когато температурният индикатор изгасне.

6 Дръжте ютията над мивката и поставете регулатора на парата в положение **● (Calc-Clean)**. Копчето на регулатора на парата леко изскача.

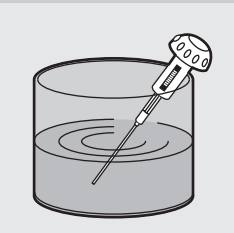
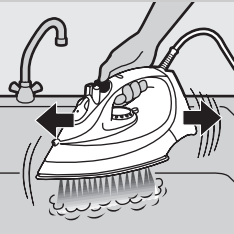
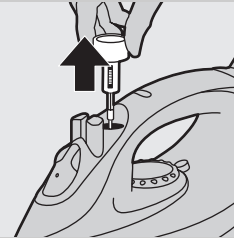
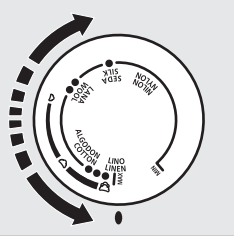
7 Изтеглете копчето на регулатора на парата нагоре, за да свалите жилото на регулатора.

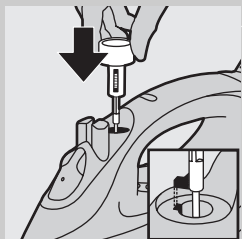
8 Дръжте ютията над мивката и я клатете.

► *От гладещата плоча излиза пара и вряща вода. Замърсяванията и накипът (ако има такъв) се промиват навън.*

9 Използвайте оцет, за да премахнете накипа (ако има такъв) от жилото.

Не огъвайте и не повреждайте жилото на регулатора на парата.





- 10** Поставете отново жилото на регулатора на парата, като вмъкнете върха му точно в центъра на отвора и наместете малката издатина отстрани на жилото точно в прореза. Поставете копчето на регулатора на парата в положение O.
- 11** Повторете процеса на почистване на накип, ако в ютията все още има много замърсявания.

След процеса на почистване на накип

- 1** Включете ютията в контакта, за да изсушите гладещата плоча.
- 2** Извадете щепсела на ютията от контакта, когато температурният индикатор изгасне.
- 3** След това прекарайте леко ютията над старо парче плат, за да отстраните евентуални петна от водата, образувани по гладещата плоча.

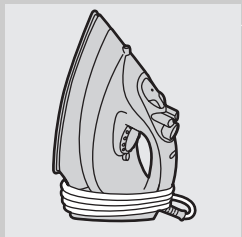
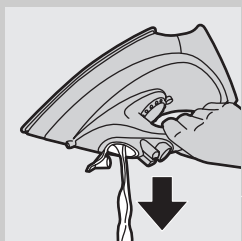
Съхранение

- 1** Изключете щепсела от контакта, оставете ютията да изстине и поставете регулатора на парата в положение O.
- 2** Почистете уреда и избършете накипа и други остатъци от гладещата плоча с влажна кърпа и неабразивен (течен) почистващ препарат.

Пазете гладещата плоча от издраскване: избягвайте груб допир до метални предмети.

Никога не използвайте стържещи материали, оцет или други химикали.

- 3** Промивайте редовно с вода резервоара за вода и го изпразвайте след почистване.
- 4** Навийте кабела около предназначенията за това част.
- 5** Винаги съхранявайте ютията поставена върху петата ѝ на безопасно и сухо място.



Опазване на околната среда



- ▶ След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на вашата ютия. За повече подробности прочетете различните раздели. Ако не можете да решите проблема, обърнете се към Центъра за обслужване на клиенти във вашата страна.

Проблем	Възможна причина (причини)	Решение
Ютията е включена, но гладещата плоча е студена.	Проблем в свързването	Проверете кабела, щепсела и контакта.
	Температурният регулатор е в положение MIN	Поставете температурната скала в необходимото положение.
Няма пара	Няма достатъчно вода в резервоара за вода.	Напълнете резервоара за вода (вж. "Подготовка за употреба", раздел "Пълнене на резервоара за вода").
	Скалата на регулатора на парата е в положение O.	Поставете регулатора на парата в положение Δ, Δ или ☼ (вж. "Използване на уреда", раздел "Парно гладене").
	Гладещата плоча не е достатъчно гореща и/или е задействана функцията за спиране на капенето (само при определени модели).	Поставете температурната скала в положение за подаване на пара (от ●● до MAX). Поставете ютията върху петата ѝ и изчакайте индикаторната лампа за температура да угасне, преди да започнете да гладите.
Няма парен удар или вертикален парен удар (само за определени модели).	Функцията (вертикален) парен удар е използвана твърде често в рамките на много кратък период от време.	Поставете ютията в хоризонтално положение и изчакайте малко, преди да използвате отново функцията (вертикален) парен удар.
	Гладещата плоча не е достатъчно гореща.	Поставете температурната скала в положение за подаване на пара (от ●● до MAX). Поставете ютията върху петата ѝ и изчакайте индикаторната лампа за температура да угасне, преди да започнете да гладите.
По време на гладене от гладещата плоча падат люспици и нечистотии.	Твърдата вода образува люспици в гладещата плоча.	Използвайте няколко пъти функцията за почистване на накип (Вж. "Почистване и поддръжка", раздел "Функция за почистване на накип").
Мига червеният светлинен индикатор (само за GC2225 и GC2130).	Задействано е автоматичното изключване (вж. "Отличителни характеристики", раздел "Автоматично изключване").	Повдигнете или леко раздвижете ютията, за да включите отново нагряването: червената светлинка спира да мига.
По тъканта има капки вода (само за GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)	Капачката на отвора за пълнене не е затворена добре.	Натиснете капачката на отвора за пълнене, докато чуete щракване.

Проблем	Възможна причина (причини)	Решение
По тъканта има капки вода (само за GC2215/2120/2115/2110/2105)	Зададена е твърде ниска температура.	Поставете температурната скала в положение за подаване на пара (от ●● до MAX). Поставете ютията върху петата ѝ и изчакайте индикаторната лампа за температура да угасне, преди да започнете да гладите.
От гладещата плоча капе вода, след като ютията е изстинала или е прибрана.	Ютията е поставена в хоризонтално положение, а в резервоара все още има вода.	След използване изпразвайте водния резервоар и нагласяйте парния регулатор в положение O. Прибирайте ютията изправена на пета.

Opšti izgled (slika 1)

- A** Mlaznica za raspršivanje
- B** Poklopac otvora za punjenje
(samo GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
- C** Otvor za punjenje
- C** Dugme za mlaz pare ☁
(samo GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110)
- E** Dugme za raspršivanje ☁
- F** Kontrola pare
 - = bez pare
 - △ = minimalna količina pare
 - △ = umerena količina pare (samo GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)
 - ⊕ = maksimalna količina pare
 - = funkcija Calc-Clean
- G** Funkcija za dodatnu paru (samo GC2105)
- H** Svetlo za temperaturu (svi tipovi) i svetlo za automatsko isključivanje (samo GC2225/GC2130)
- I** Regulator temperature
- J** Kabl za napajanje
- K** Indikator temperature
- L** Tipska pločica
- M** Posuda za vodu

Važno

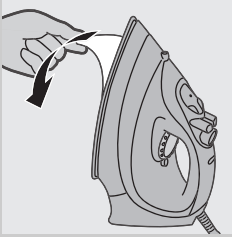
Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

- ▶ Pre nego što uključite aparat, proverite da li napon naveden na tipskoj pločici odgovara naponu lokalne električne mreže.
- ▶ Uređaj priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- ▶ Aparat nemojte koristiti ako na utikaču, kابلu ili samom aparatu primetite vidljiva oštećenja, odnosno ako vam je aparat pao ili iz njega curi voda.
- ▶ Redovno proveravajte da li na kابلu ima oštećenja.
- ▶ Da bi se izbegao rizik, glavni kابل u slučaju oštećenja treba da zameni kompanija Philips, tj. servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama.
- ▶ Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- ▶ Peglu i postolje, ako ste ih dobili u kompletu, nikada ne uranjajte u vodu.
- ▶ Aparat čuvajte van domašaja dece.
- ▶ Grejna ploča pegle može da postane veoma vrela i da izazove opekotine ako je dodirnete.
- ▶ Nemojte da dozvolite da kابل dođe u dodir sa grejnom pločom dok je ona vrela.
- ▶ Kada ste gotovi sa peglanjem, kada čistite aparat, kada punite ili

praznite posudu za vodu i kada peglu ostavljate makar i na kratko: kontrolu pare podesite na položaj O, postavite peglu u uspravan položaj i izvucite utikač iz zidne utičnice.

- ▶ Peglu i postolje, ako ste ih dobili u kompletu, uvek postavljajte i koristite na stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- ▶ U posudu za vodu nemojte da stavljate parfem, sirće, štirak, sredstva za čišćenje kamenca, aditive za peglanje i druge hemikalije.
- ▶ Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.

Pre prve upotrebe

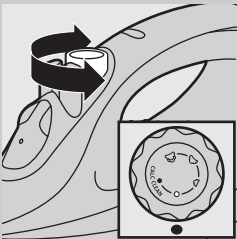


- 1** Sa grejne ploče skinite sve nalepnice i zaštitnu foliju. Takođe uklonite sve zaštite, ako postoje.
- 2** Zagrejte peglu do maksimalne temperature i nekoliko minuta prelazite njome preko parčeta vlažne tkanine, da biste uklonili eventualne naslage sa grejne ploče.

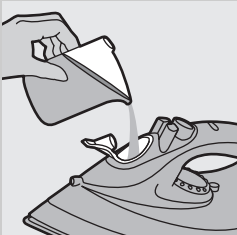
Kod prve upotrebe pegla može blago da se dimi. Nakon nekog vremena to će prestati.

Pre upotrebe

Punjenje posude za vodu



- 1** Izvucite utikač iz zidne utičnice.
- 2** Kontrolu pare podesite na položaj O (= bez pare).
- 3** Otvorite poklopac otvora za punjenje.



- 4** Nagnite peglu i napunite posudu za vodu do kraja.

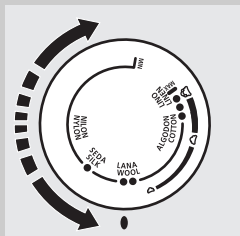
Nemojte puniti posudu za vodu iznad oznake MAX.

- 5** Zatvorite poklopac otvora za punjenje (klik!) (samo neki modeli).

Ako je vaša voda iz slavine veoma tvrda, savetujemo vam da upotrebljavate destilovanu vodu. Nemojte da koristite sirće, štirak ili vodu čiji sadržaj kamenca je hemijski smanjen.

Podešavanje temperature

- ▶ Kod prve upotrebe pegla može blago da se dimi. Nakon nekog vremena to će prestati.



- 1** Postavite peglu u uspravan položaj, a regulator temperature na potrebnu temperaturu za peglanje okrećući ga u odgovarajući položaj.

- Pogledajte etiketu na odelu i proverite odgovarajuću temperaturu peglanja.
- ● Sintetički materijali (npr. akril, viskoza, poliamid, poliester)
- ● Svila
- ●● Vuna
- ●●● Pamuk, laneno platno
- Ako ne znate o kojoj tkanini se radi, utvrdite odgovarajuću temperaturu peglanjem dela koji neće biti vidljiv prilikom nošenja ili korišćenja tkanine.
- Svila, vuneni i sintetički materijali: peglajte naličje tkanine da biste izbegli sjajne tragove od peglanja. Da biste sprečili stvaranje mrlja, izbegavajte korišćenje funkcije raspršivanja.

- 2** Uključite utikač u utičnicu sa uzemljenjem.

- 3** Nakon što se kontrolna lampica isključi, sačekajte trenutak pre nego počnete sa peglanjem.

- ▶ Indikator temperature će se tokom peglanja povremeno paliti.

Upotreba uređaja

Peglanje sa parom

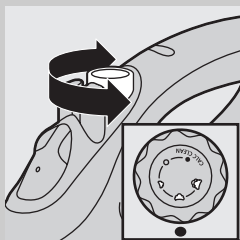
Pazite da u posudi za vodu bude dovoljno vode.

- 1** Podesite regulator temperature na preporučenu vrednost. Pogledajte odeljak "Podešavanje temperature".

- 2** Postavite kontrolu pare u odgovarajući položaj.

- ☺ za minimalnu količinu pare (postavke temperature ●● i ●●●).
- ☺ za umerenu količinu pare (postavke temperature ●●● do MAX) (samo neki modeli).
- ☺ za maksimalnu količinu pare (temperatura od ●●● do MAX).

- ▶ Para će početi da izlazi čim dostigne postavljenu temperaturu.



Samo GC2215/2120/2115/2110/2105:

Ako je postavljena temperatura preniska (MIN do ●●), iz grejne ploče može da curi voda.

Peglanje bez pare

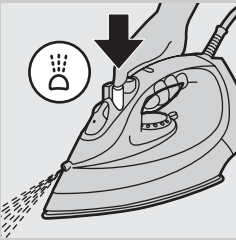
- 1** Kontrolu pare postavite u položaj ○ (= bez pare).
- 2** Podesite regulator temperature na preporučenu vrednost. Pogledajte odeljak "Podešavanje temperature".

Karakteristike

Prskanje

Uklanjanje tvrdokornih nabora na svakoj temperaturi

- 1** Pazite da u posudi za vodu bude dovoljno vode.
- 2** Nekoliko puta pritisnite dugme za raspršivanje kako biste nakvasili odeću koju peglate.

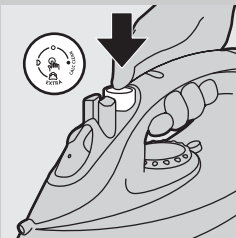
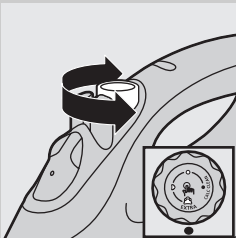


Dodatna para (samo neki modeli)

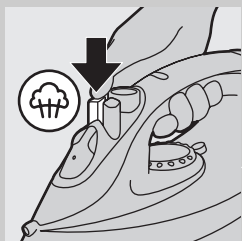
Ova funkcija osigurava dodatnu paru za uklanjanje veoma tvrdokornih nabora.

Funkcija dodatne pare je dostupna samo kod postavki temperature između ●●● i MAX.

- 1** Stavite kontrolu pare u maksimalni položaj ☼.
- 2** Pritisnite dugme za kontrolu pare i držite ga najviše 5 sekundi.
- 3** Sačekajte najmanje 1 minut pre sledeće upotrebe funkcije dodatne pare da biste sprečili curenje vode iz grejne ploče.



Mlaz pare (samo neki modeli)

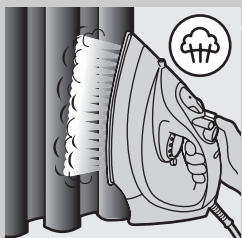


Snažan mlaz pare pomaže kod uklanjanja upornih nabora.

Funkcija mlaza pare je dostupna samo kod postavki temperature između ●● i MAX.

- 1** Pritisnite i otpustite dugme za mlaz pare.

Vertikalni mlaz pare (samo GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115)



- 1** Funkcija mlaza pare može da se koristi i kada peglu držite u uspravnom položaju. Ovo je naročito korisno kod uklanjanja nabora sa odela koja vise, zavesa itd.

Nikada ne upravljajte paru prema drugim osobama.

Zaustavljanje kapljanja (samo GC2225/2220/GC2130/2126/2125)

Pegla ima funkciju za zaustavljanje kapljanja: pegla automatski prestaje da proizvodi paru kada je temperatura preniska da bi se sprečilo curenje vode iz grejne ploče. Kada se to desi, začujete "klik".

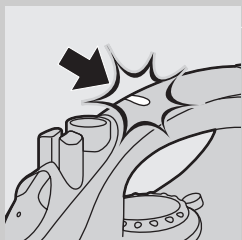
Automatsko isključivanje (samo neki modeli)

Elektronski sigurnosni uređaj će automatski isključiti grejač ako se pegla ne pomera neko vreme.

- **Crvena lampica automatskog isključivanja počće da treperi i da vas obaveštava da je elemenat za grejanje isključen.**

Ponovno zagrevanje pegle: podignite je ili pomerite. Lampica automatskog isključivanja prestaće da svetli.

- 1** Ako se lampica za temperaturu uključi, sačekajte da se ona isključi pre nego što počnete da peglate.
- 2** Ako se lampica za temperaturu ne uključi, pegla je spremna za upotrebu.



Čišćenje i održavanje

Funkcija Calc-Clean

► Funkcija Calc-Clean uklanja čestice kamenca.

Funkciju Calc-Clean upotrebljavajte svake dve nedelje. Ako je voda u vašem području izrazito tvrda (odnosno kada u toku peglanja iz grejne ploče ispadaju ljuspice), funkciju Calc-Clean treba češće koristiti.

1 Podesite kontrolu pare u položaj **O**.

2 Napunite posudu za vodu do kraja.

U posudu za vodu nemojte da sipate sirće, a ni druga sredstva za uklanjanje kamenca.

3 Podesite regulator temperature na **MAX**.

4 Uključite utikač u zidnu utičnicu.

5 Isključite peglu iz struje kada se lampica za temperaturu isključi.

6 Držite peglu nad sudoperom i stavite kontrolu pare u položaj ● (Calc-Clean). Dugme za kontrolu pare će malo odskočiti.

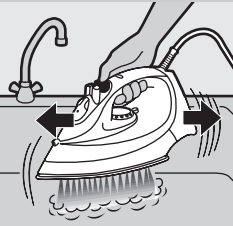
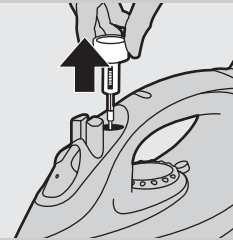
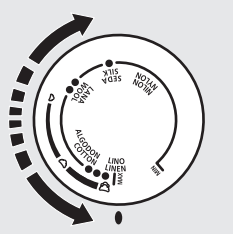
7 Da biste izvukli iglu prekidača za paru, povucite dugme naviše.

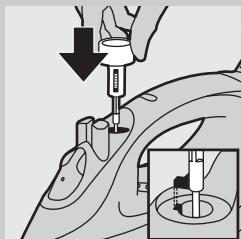
8 Držite peglu iznad sudopera i pomerajte je napred i nazad.

► Para i vrela voda će poteći iz grejne ploče. Nečistoća i kamenac (ako ih ima) će se isprati.

9 Za uklanjanje naslaga kamenca sa igle, ukoliko ih ima, upotrebite sirće.

Nemojte da savijate i da oštećujete iglu za kontrolu pare.





- 10** Iglu vratite na mesto ubacivanjem direktno u centar otvora, a istureni deo postavite u odgovarajući prorez. Kontrolu za regulaciju pare postavite u položaj O.
- 11** Ako pegla i dalje sadrži nečistoće, ponovite ceo proces sa funkcijom Calc-Clean.

Posle Calc-Clean procesa

- 1** Uključite peglu da bi se grejna ploča osušila.
- 2** Isključite peglu iz struje kada se lampica za temperaturu isključi.
- 3** Pažljivo pređite peglom preko komada stare tkanine da biste uklonili sve vodene mrlje koje mogu da nastanu na grejnoj ploči.

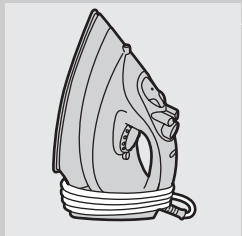
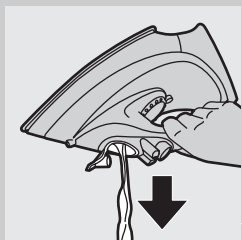
Odlaganje

- 1** Isključite utikač iz zidne utičnice, ostavite peglu da se ohladi i podesite kontrolu pare u položaj O.
- 2** Očistite peglu i obrišite kamenac i sve druge naslage sa grejne ploče vlažnom krpom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje.

Pazite da grejna ploča uvek bude glatka: izbegavajte kontakt sa metalnim predmetima.

Nikada ne upotrebljavajte sunđere za ribanje, sirće ili neke druge hemikalije.

- 3** Redovno ispirajte posudu za vodu i praznite je nakon čišćenja.
- 4** Kabl za napajanje namotajte oko drške za odlaganje kabla.
- 5** Peglu uvek odlažite u uspravnom položaju, na suvom i sigurnom mestu.



Zaštita okoline



- ▶ Uređaj koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućanski otpad, već ga odložite na reciklažnom dvorištu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi www.philips.com ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje ukratko izlaže uobičajene probleme sa kojima možete da se susretnete dok koristite peglu. Više informacija potražite u odgovarajućim odeljcima. Ukoliko ne možete da rešite neki problem, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzroci	Rešenje
Pegla je uključena u struju, ali je grejna ploča hladna.	Problem sa priključkom	Proverite kabl za napajanje, utikač i zidnu utičnicu.
	Regulator temperature podešen na MIN	Podesite regulator na potrebnu temperaturu.
Nema pare	U posudi za vodu nema dovoljno vode.	Napunite posudu za vodu (pogledajte "Pre upotrebe", odeljak "Punjenje posude za vodu").
	Kontrola pare je postavljena u položaj O .	Podesite kontrolu pare u položaj Δ , △ ili ⊕ (pogledajte "Upotreba aparata", odeljak "Peglanje sa parom").
	Grejna ploča nije dovoljno vruća i/ili se funkcija za zaustavljanje kapljanja nije aktivirala (samo neki modeli).	Postavite regulator temperature na temperaturu u rasponu za proizvodnju pare (●● do MAX). Pre početka peglanja postavite peglu u uspravan položaj i sačekajte da se indikator temperature isključi.
Nema mlaza pare ili vertikalnog mlaza pare (samo neki modeli).	Funkcija (vertikalni) mlaz pare se prečesto koristi u kratkom vremenskom periodu.	Postavite peglu u horizontalan položaj i sačekajte neko vreme pre sledeće upotrebe (vertikalnog) mlaza pare.
	Ploča za peglanje nije dovoljno zagrejana.	Postavite regulator temperature na temperaturu u rasponu za proizvodnju pare (●● do MAX). Pre početka peglanja postavite peglu u uspravan položaj i sačekajte da se indikator temperature isključi.
Tokom peglanja iz grejne ploče ispadaju ljuspice i nečistoća.	Tvrda voda uzrokuje stvaranje kamenca unutar grejne ploče.	Nekoliko puta upotrebite funkciju Calc-Clean (pogledajte "Čišćenje i održavanje", odeljak "Calc-Clean").
Treperi crvena lampica (samo GC2225 i GC2130).	Funkcija automatskog isključivanja je aktivirana (pogledajte "Karakteristike", odeljak "Automatsko isključivanje").	Podignite peglu ili je lagano pomerite da biste deaktivirali funkciju automatskog isključivanja: crvena lampica prestaje da treperi.
Kapljice vode na tkanini (samo GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120)	Poklopac otvora za punjenje nije ispravno zatvoren.	Pritiskajte poklopac otvora za punjenje dok ne začujete "klik".
Kapljice vode na tkanini (samo GC2215/2120/2115/2110/2105)	Podešena je suviše niska temperatura.	Postavite regulator temperature na temperaturu u rasponu za proizvodnju pare (●● do MAX). Pre početka peglanja postavite peglu u uspravan položaj i sačekajte da se indikator temperature isključi.
Iz grejne ploče curi voda nakon što se pegla ohladila ili je odložena.	Pegla je postavljena u horizontalan položaj dok u posudi još uvek ima vode.	Posle upotrebe pegle ispraznite posudu za vodu i postavite kontrolu pare na položaj O . Peglu odložite u uspravnom položaju.

Жалпы сипаттама (сурет 1)

- A** Су шашатын тұмсық
- B** Су толтыратын қақпақ
- C** (тек GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120 түрлерінде ғана)
Су құятын тесік
- D** Бу ататын түйме ☞ (тек GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120/2115/2110 түрлерінде ғана)
- E** Су шашатын түйме ☞
- F** Буды бақылау
 - = бусыз
 - △ = аз бу
 - △ = орташа бу (тек GC2225/2220/2215/GC2130/2126/2125/2120 түрлерінде ғана)
 - ⊕ = көп бу
 - = Қақ тазалау қызметі
- G** Бу соққы қызметі (тек GC2105 түрінде ғана)
- H** Температура жарығы (барлық түрлерінде) автоматты түрде сөнгендігін білдіретін жарық (тек GC2225/GC2130 түрлерінде ғана)
- I** Температура деңгелегі
- J** Тоқ сымы
- K** Температура көрсеткіші
- L** Ерекше табан
- M** Суға арналған сыйымдылық

Маңызды

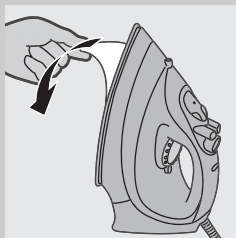
Құралды қолданар алдында, осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- ▶ Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажға сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- ▶ Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- ▶ Егер құралдың шанышқысында, сымында немесе құралдың өзінде, көзге көрінетін зақым болса, немесе құралды түсіріп алған болсаңыз немесе құралдан су ағып тұрса, құралды қолданбаңыз.
- ▶ Әрдайым сымда зақымдары жоқтығын тексеріп отырыңыз.
- ▶ Егер тоқ сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілігі берген қызмет орталығында немесе соған тәрізді деңгейі бар маман ғана оларды ауыстыруы тиіс.
- ▶ Құрал тоққа қосылып тұрғанда, оны бағалаусыз қалдыруға болмайды.
- ▶ Үтікті немесе қоятын қондырғыны, мүмкіндігінше, суға батыруға болмайды.
- ▶ Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз
- ▶ Бұл құралдың астыңғы табаны өте ыстық болуы мүмкін, сондықтан оны қолмен ұстағанда, күйдіруі мүмкін.
- ▶ Тоқ сымын, құралдың астыңғы табаны ысып тұрғанда, оған тигізуге болмайды.
- ▶ Үтіктеп болғаннан соң, оны тазалағанда, суға арналған ыдысты толатырып немесе босатып жатқанда, және үтігі тіпті қысқа уақытқа болса да тастап кетіп бара жатқанда: бу деңгейін

бақылағышты О ұстанымына қойып, үтігті аяғына тұрғызып, қабырғадағы розеткаға қосылған тоқ сымын суырып тастаңыз.

- ▶ Үтікті және орнығын әрдайым қондырғыны, тегіс және көлбеу бетке қойып, қолдану керек.
- ▶ Әтір суын, сірке суын, крахмал, қаспақ кетіретін сұйықтықтар, үтіктеуге жәрдемдесетін немесе басқа химиялық заттарды, суға арналған сыйымдылыққа құюға болмайды.
- ▶ Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған.

Алғашқы рет қолданар алдында

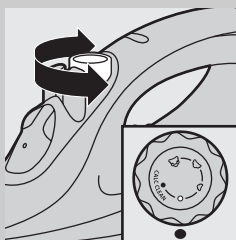


- 1** Астыңғы табандағы кез келген стикерлер мен қорғауш фольганы алып тастаңыз. Егер қамтамасыз етілген болса, сақтауға арналған жабылғыны да алып тастаңыз.
- 2** Үтікті ең жоғарғы температураға дейін қыздырып, дымқыл шүберектің үстінен бірнеше рет жүргізіп алыңыз, сонда астыңғы табанынан пайда бола алатын қалдықтарын алып тастайсыз.

Алғашқы рет қолданып жатқанда, үтік біраз түтінденуі мүмкін. Сәл уақыттан соң бұл құбылыс жойылады.

Қолдануға дайындық

Суға арналған сыйымдылықты сумен толтыру



- 1** Тоқ шанышқысын қабырғадағы розеткадан шығарыңыз.
- 2** Бу деңгейін бақылағышты О (= бусыз) орныққан орынына қойыңыз.
- 3** Су құйатын қақпақты ашыңыз (тек арнайы түрлерінде ғана).



- 4** Үтікті шалқайтып, суға арналған ыдысты сумен максимум деңгейіне дейін толтырыңыз.

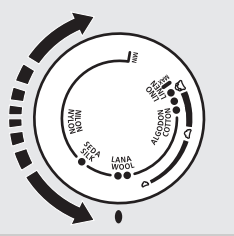
Суға арналған сыйымдылыққа, MAX көрсеткішінің деңгейінен артық, су құюға болмайды.

- 5** Су құйатын қақпақты жабыңыз («сырт» ете түскенше) (тек ерекше түрлерінде ғана).

Егер сіздің аймағыңыздағы ағын су өте қатты болса, онда судың дәл жартысына дистилляцияланған су арластырғаныңыз немесе тек дистилляцияланған су қолданғаныңыз дұрыс.

Температураны орнату

- ▶ Алғашқы рет қолданып жатқанда, үтік біраз түтінденуі мүмкін. Сәл уақыттан соң бұл құбылыс жойылады.



1 Үтікті аяғына қойып, керекті үтіктеу температурасын, температура дөңгелегін қажет орныққан орын бұрау арқылы таңдаңыз.

- Киімнің этикеткасынан, қандай температурада үтіктеуге болатындығын анықтаңыз.
- ● Синтетикалық маталар (мысалы акрил, нейлон, полимид, полиестер)
- ● Жібек
- ●● Жүн
- ●●● Мақта, кеңдір
- Егер сіз затыңыздың қандай матадан жасалғанын білмесеңіз, қажетті үтіктеу температурасын, киімді кигенде көрінбейтін жерін үтіктеу арқылы анықтап алыңыз.
- Жібек, жүн және синтетикалық маталарды, жылтырап кетпес үшін, ішінен үтіктеген дұрыс. Дақтар қалмас үшін, су шашу қызметін қолданбаған дұрыс.

2 Құралды тек жерге тұйықталған, қабырға розеткасына ғана қосуға болады.

3 Температураны білдіретін жарық сөнген болса, шамалы күтіп, үтіктей бастаңыз.

► Температураны білдіретін жарық, үтіктеп жатқанда онда санда қайта жанып\сөніп отырады.

Құралды қолдану

Бумен үтіктеу

Суға арналған сыйымдылықта, жеткілікті мөлшерде су барына көзіңізді жеткізіңіз.

1 Ұсынылған үтіктеу температурасын таңдаңыз.

«Температураны орнату» бөлімін қараңыз.

2 Бу бақылаушы түймесін, қажетті бу орныққан орынына қойыңыз.

- ▽ Аз бу үшін (температура бағдарламасы ●● және ●●●).
- ▽ орташа бу үшін (температура бағдарламасы ●●● және MAX)
- (тек ерекше түрлерінде ғана).
- ▽ көп бу үшін (температура бағдарламасы ●●● және MAX).

► Бу алдын ала таңдаған температураға жеткенде шыға бастайды.

Тек GC2215/2120/2115/2110/2105 түрлерінде ғана:

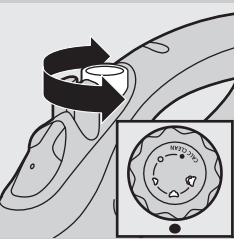
Егер температура бағдарламасы өте төмен болса, онда астыңғы табаннан су ағуы мүмкін (Минимумнан ●●).

Бусыз үтіктеу

1 Бу деңгейін бақылағышты О (= бусыз) орныққан орынына қойыңыз.

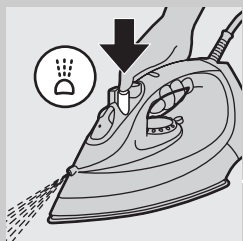
2 Ұсынылған үтіктеу температурасын таңдаңыз.

«Температураны орнату» бөлімін қараңыз.



Мүмкіндіктер

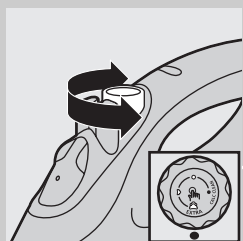
Су шашу



Бүктегеннен қалған қатты қыртыстарды кез келген температурада кетіру

- 1** Суға арналған сыйымдылықта, жеткілікті мөлшерде су барына көзіңізді жеткізіңіз.
- 2** Су шашу түймесін бірнеше рет басып, үтіктегелі жатқан затты сулаңыз.

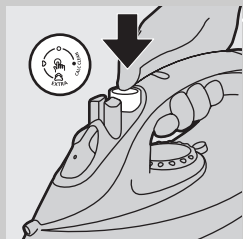
Бу соққы (тек ерекше түрлерінде ғана)



Бұл қызмет, шынайы қатты қыртыстарды кетіру үшін қосымша бу береді.

Бу соққы қызметі тек ●●● және MAX температура бағдарламаларында ғана қолдануға болады.

- 1** Бу бақылаушыны  максимум орныққан орынына орнатыңыз .



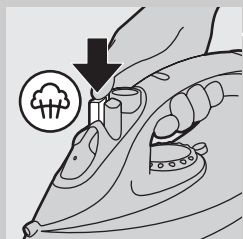
- 2** Бу бақылаушы түймесін басып, ең көп дегенде, 5 секундтай ұстап тұрыңыз.

- 3** Бу соққы қызметін қайта қолданар алдында, ең көп дегенде бір минут күтіңіз, сонда астыңғы табаннан су ақпайтын болады.

Бағытталған бу соққы қызметі (ерекше түрлерінде ғана)

Өте күшті бағытталған бу соққы қызметі, қатты қыртыстарды кетіреді.

Бу соққы қызметі тек 2 және MAX температура бағдарламаларында ғана қолдануға болады.



- 1** Бағытталған бу соққы түймесін басып, жібере салыңыз.

С. Бу ататын түйме (тек GC2225/2220/2215/2130/2126/2125/2120/2115 түрлерінде ғана)



- 1** Бағытталған бу соққы қызметін, үтікті көлбеу ұстап тұрғанда да қолдауға болады. Бұл ілулі тұрған киімдерден, перделерден және т.б. ілулі заттардан, қыртыстарды кетіруге пайдалы.

Буды еш уақытта адамдарға бағыттауға болмайды.

Су тамуын тоқтату (тек GC2225/2220/GC2130/2126/2125 түрлерінде ғана)

Бұл үтіктің, су тамшыларын тоқтататын қызметі бар: егер температура өте төмен болса, астыңғы табанынан су тамшыламас үшін, үтік бу шығаруын тоқтатады. Бұл қызмет қосылғанда сіз «сырт» ете түскен дыбыс естисіз.

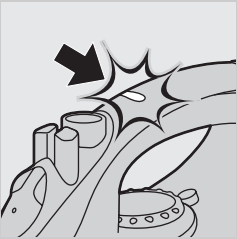
Автоматты сөніп қалу қауіпсіздік қызметі (тек ерекше түрлерінде ғана)

Электроникалық қауіпсіздік құралы. Егер үтік біраз уақыт қозғалмаған болса, үтік дағды бойынша қыздыру элементін сөндіреді.

- ▶ **Үтіктегі қыздыру элементінің өшірілгендігін білдіріп, дағды бойынша сөнген жарығы жымыңдай бастайды.**

Үтікті қайтадан қыздыру үшін: үтікті көтеріңіз немесе жәймен қозғаңыз. Дағды бойынша сөнген жарық өшеді.

- 1** Егер температура жарығы жанса, онда үтіктей тұрмай сол жарық сөнгенше күтіңіз.
- 2** Егер температура жарығы жанбаса, онда үтік қолдануға дайын.



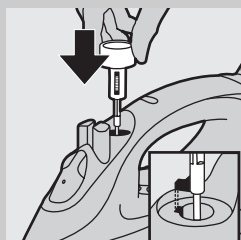
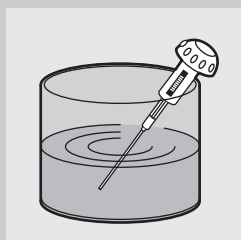
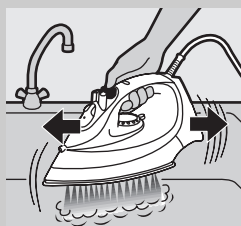
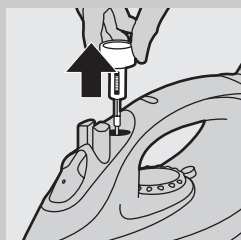
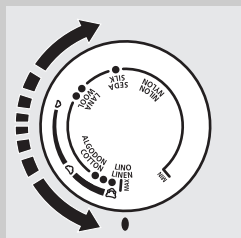
Тазалау және күту

Қақ тазалау қызметі

- ▶ **Қақ тазалау қызметі, қаспақтардан тазалайды.**

Қақ тазалау қызметін екі апта сайын қолданыңыз. Егер сіздің аймағыңыздағы ағын су өте қатты болса (мысалы, үтіктеп жатқанда қоқымдар үтіктің астыңғы табанынан шығатын болса), қақ тазалау қызметін жиірек қолданған дұрыс.

- 1** Бу деңгейін бақылағышты **O** орныққан орынына қойыңыз.
- 2** Суға арналған сыйымдылықты, максимум деңгейіне дейін сумен толтырыңыз.



Суға арналған сыйымдылыққа сірке суын немесе қаспақ кетіретін сұйықтықтарды құймаңыз.

- 3** Температура бағдарламасын бұрайтын дөңгелекті МАХға қойыңыз.
- 4** Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 5** Үтікті температура жарығы сөнгеннен соң, тоқтан суырыңыз.
- 6** Үтікті бақалшақтың үстінде ұстаңыз, бу бақылаушыны ● (Calc-Clean) орныққан орынына қойыңыз (қақ тазалау). Бу бақылаушы түймесі кішкене үлкейеді.
- 7** Бу бақылаушыны жоғары қарай тартыңыз, сонда бу бақылаушы инесі алынады.

- 8** Үтікті бақалшақтың үстінде ұстаңыз, сөйтіп, үтікті жәймен ары бері шайқаңыз.

► Қайнаған су және бу, үтіктің астыңғы табанынан шыға бастайды. Қосымдықтар мен қоқыстар (егер бар болса) жуылып шығады.

- 9** Егер инеде қаспақ пайда болса, оны кетіру үшін сірке суын қолданыңыз.

Бу бақылаушы инені, майыстыруға немесе зақымдауға болмайды.

- 10** Бу бақылаушы инені орнына, иненің ұшын тесіктің тура ортасына келтіріп, және кішкене шығып тұрған кертешті иненің жанындағы тесікшеге келтіріп, орнатыңыз. Бу бақылаушы түймесін О орныққан орынына қойыңыз.

- 11** Егер үтікте әлі де қосымдықтар бар болса, қақ тазалау барысын тағы да қайталаңыз.

Қақ тазалау барысы аяқталғаннан соң

- 1** Үтікті розеткаға қосып, астыңғы табаны кепкенше қыздырыңыз.
- 2** Үтікті температура жарығы сөнгеннен соң, тоқтан суырыңыз.
- 3** Қолданылған киімнің шетін, үтікпен жәймен жүргізіңіз. Сонда үтіктің астыңғы табанында пайда бола алатын дақтар қалмайды.

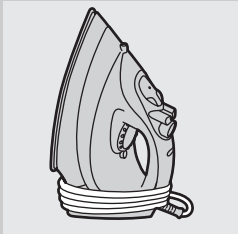
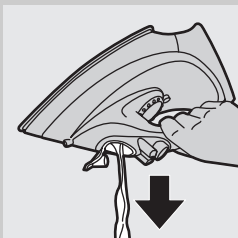
Сақтау

- 1** Тоқ сымын қабырғадағы розеткадан шығарып, үтікті суытып, бу бақылаушыны О орныққан орынына қойыңыз .
- 2** Құралды тазалап, қаспақ пен басқа қалдықтарды астыңғы табанынан дымқыл шүберекпен және қырмайтын тазалағыш сұйықтықпен (сұйық) сүртіп алыңыз.

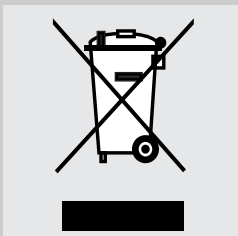
Үтіктің астыңғы табанын тегіс етіп сақтау үшін: оны металды заттарға қатты соғудан сақтаңыз.

Қыратын шүберек, сірке суын, немесе басқа химиялық заттарды ешқашан қолданбаңыз.

- 3** Суға арналған сыйымдылықты әрдайым сумен шайып тұрыңыз және тазалап болғаннан соң, оны босатыңыз.
- 4** Тоқ сымын, оны жинауға арналған бөлшекке айналдырып, орап сақтауға болады.
- 5** Үтікті әрдайым құрғақ және қауіпсіз жерде, аяғына тұрғызып сақтаңыз.



Қоршаған айнала










- 1** Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз.

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде бірде бір мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды табу

Бұл тармақ сіздің үтігіңізде болуы мүмкін. Кеңінен кездесетін мәселелерді атап өтеді. Егер сіз мәселеріңізді шеше алмасаңыз, өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады.


Келелі мәселе	Ықтимал себептер	Шешім
Үтік тоққа қосылған болып, оның астыңғы табаны суық болса.	Қосылу мәселесі бар	Тоқ сымын, шанышқыны және қабырғадағы розетканы тексеріңіз.
Бу жоқ	Температура таңдайтын дөңгелек MIN позициясына қойылған	Ұсынылған үтіктеу температурасын таңдаңыз.
	Суға арналған сыйымдылықта су жеткіліксіз.	Суға арналған сыйымдылыққа су құйыңыз, («Қолдануға дайындық» тармағындағы «суға арналған сыйымдылыққа су құю» бөлігін қараңыз.)
	Бу бақылаушы  орныққан орынына қойылған .	Бу бақылаушыты  немесе  орныққан орынына қойыңыз («Құралды қолдану» тармағындағы «Бумен үтіктеу» бөлігін қараңыз).
	Үтік жеткілікті қызған жоқ немесе тамшыларды тоқтататын қызметі белсендірілген.	Бумен үтіктеуге сәйкес келетін температураны таңдаңыз ( және MAX). Үтікті аяғына қойып, температураны білдіретін жарық сөнгенше күтіңіз, содан соң ғана үтігкей бастаңыз.
Бу соққысы жоқ немесе көлбеу түрде ұстағанда бу соққысы шықпайды (тек ерекше түрлерінде ғана).	(Көлбеу) бу соққы қызметі, қысқа уақыт аралығында өте жиі қолданылған.	Үтікті горизонтты түрде қойып, (көлбеу) бу соққы қызметін қайта қолданар алдында, біраз уақыт күтіңіз.
	Үтіктің астыңғы табанының қызуы жеткіліксіз.	Бумен үтіктеуге сәйкес келетін температураны таңдаңыз ( және MAX). Үтікті аяғына қойып, температураны білдіретін жарық сөнгенше күтіңіз, содан соң ғана үтігкей бастаңыз.
Үтіктеп жатқанда, қаттар мен қаспақтар, үтіктің астыңғы табанынан шығып жатыр.	Қатты су кесірінен үтіктің астыңғы табанының ішінде қат пайда болады.	Бірнеше рет қақ тазалау қызметін қолданыңыз («тазалау және қолдану» тармағындағы «қақ тазалау» бөлігін қараңыз).
Қызыл жарық жымындай бастайды (тек GC2225 пен GC2130 түрлерінде ғана).	Автоматты түрде өшірілу қызметі, белсендірілген («басқа мүмкіндіктер» тармағындағы «автоматты сөндірілу» бөлігін қараңыз).	Үтікті жәймен қозғаңыз, сонда автоматты түрде өшірілу функциясы сөнеді: қызыл жарығы жымындағанын тоқтатады.
Матаға су тамшылары ағып жатыр (тек GC2225/2220/2215/ GC2130/2126/2125/2120 түрлерінде ғана)	Су құйғыштың қақпағы дұрыс жабылмаған.	Қақпақты сырт ете түскен дыбыс естігенше басыңыз.
Матаға су тамшылары ағып жатыр (тек GC2215/2120/2115/2110/2105 түрлерінде ғана)	Температура бағдарламасы өте төмен.	Бумен үтіктеуге сәйкес келетін температураны таңдаңыз ( және MAX). Үтікті аяғына қойып, температураны білдіретін жарық сөнгенше күтіңіз, содан соң ғана үтігкей бастаңыз.
Су тамшылары үтікті суытып қойғаннан кейін немесе жинап, сақтауға қойып қойғаннан кейін үтіктің астыңғы табанынан ағып тұр.	Суға арналған сыйымдылықта әлі де су бар екендігіне қарамастан, үтікті көлбеу етіп қойған боларсыз.	Қолданып болғаннан соң, суға арналған сыйымдылықты босатып, бу бақылаушыты  позициясына қойыңыз. Үтікті оның аяғына тұрғызып сақтаңыз.







www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4239 000 53582